

新體尺牘

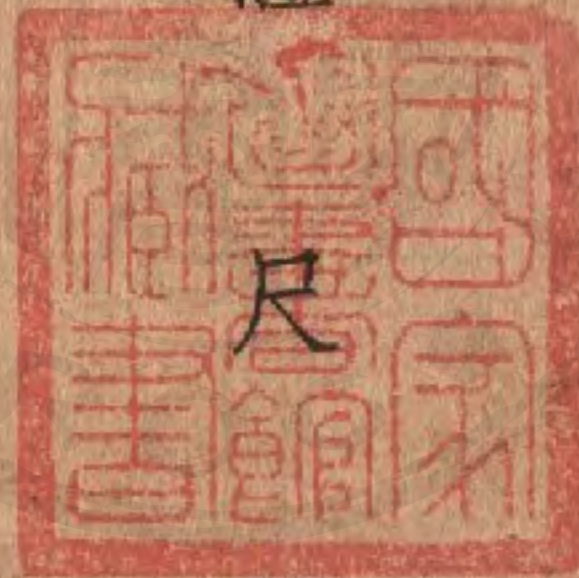
著 廬 湛 金
行 印 局 書 華 中



金湛廬著

新

體



牘

中華書局印行

自序

我國文字，自受新文化之洗禮以後，語體文異軍突起，風靡一時，駸駸乎有凌駕文言之勢！然文言之文，歷經數千年之流傳孳乳，復得通儒碩士之錘鍊陶融，璞玉渾金，蔚爲國粹，亦自有其顛撲不磨之價值。且其詞句簡潔，章法精嚴，往往著墨不多而文賅意括，亦未始不有語體文所不及處。是以雖受狂潮之震撼，仍能自固其隄防。在各種文件之中，迄未喪失其地位；尤其於函牘一類，更能始終保持其領域，而不受嚴重之威脅。

惟文言之文：略識「之無」者，不易澈曉其意義；不明文法者，不易分清其眉目；句讀之法，頗嫌簡單——僅「、」、「」。——兩種——不足補助文字之詮釋。凡此種種，吾人不能不承認其爲文言之所短。返觀語體之文：言文一致；分段敘述，條理明晰；復脫胎於泰西之文規，倣製標符，以助正其文義。凡此種種，吾人又不能不承認其爲語體之所長。益以人性之厭故喜新，避難就易；亦何怪乎語體文之蹈瑕抵隙，崛起稱雄，與文言文共逐文壇之鹿。

有識之士，智燭機先，目擊文言文之故步自封，難免瞠乎人後，將來縱不至棄若弁髦，亦恐其勢成弩末；於是急起直追，改弦易轍。一方面：保存其菁華，掃除其糟粕；復儘力吸收新時代之產物以充實其質量。一方面：摧毀陳腐之輪廓，采用新穎之構築；並實施分段之法以畫清其界限；敷設新型之標符以輔佐其解釋。似此推陳出新，借石攻玉，居然規模大變，壁壘一新，所謂新體文言文乃煥然盛行於世。

尺牘本爲文字之一種——且爲流行最廣之文字——；文字既已革新，尺牘寧甘落伍？是以新體尺牘早爲一般智識階級——尤其爲文藝中人所行用。徒以行用之人，獨善其身，未盡提倡之能事——坊間出版者絕無僅有——；以致新體書信，未能普及於民間。筆者有鑒於斯，爰有此書之作。旨在鼓吹尺牘之作，共爲時代之先鋒；並以誘導初學之人，自入維新之捷徑。獨惜學識謏陋，見聞淺狹；倘承碩彥名家進而教之，則幸甚矣！

廿七，十二，五。

湛廬序於海上寒英館。

書網

一、用新式體裁，寫文言函牘，已爲現代文人所行用。獨惜行用之人，限於智識階級，尙未普及於民間；坊間此類出版物，亦屬絕無僅有。爰特編著此書，藉資倡導。——參閱本書筆者之自序。

二、本書分列十二類，都二百八十篇，共十萬言。

三、社會各界人士——不論男女——凡有中學上下之程度者，備用此書，最爲相宜；甚望人手一編，藉供參考。

四、私人函牘——別於機關團體之函牘而言——在實際上之使用，以朋友間之往來爲最多，戚族間較少，家庭間更少；而所需乎撰著尺牘之技巧者，亦以朋友往來爲最切，戚族次之，家庭又次之。是以本書所收各篇，側重於朋友方面，俾學者左右逢源，易於拮拾。

五、本書采取現代最易發生之事實爲骨幹，庶使合乎時宜，切於實用。學者觀

感既近，揣摩自便。

六、本書各函，結構新穎而不悖乎情理，義旨純正而饒有興趣，以期引人入勝，樂於觀摩。

七、本書文字，務求清新生動。一方面儘量介紹熟用之成語，與習知之故實，以供學者之獮祭；一方面竭力吸收新興之文詞，以充實其內容。至已死之詞，與過深之典，以及舊時陳腐之濫調——如「鹿鹿如恆，乏善可陳，賤軀粗適，堪告錦注」——「吉人天相，早占勿藥」等——則一概付諸洪喬，不令躡入篇幅。

八、本書所列各函，皆有復信，使其前後呼應，往來針對。

九、本書各篇之中，遇有較深之詞句，另編「詞彙」於編末，詳加詮釋。

十、函中畫分段落及敷設標符之法式，俱詳本書簡例，茲不贅述。

關於標符，欲求精詳之瞭解，可參考中華書局出版之新式標點符號使用法。

新體尺牘簡例

一、函中首行，頂格寫受信人之稱呼。——不論對於長輩或幼輩，款式皆同。

二、全函除第一行寫稱呼外，其下全篇文字，按其文氣之起訖，分爲若干段落。

每段之第一行低二格，第二行起，本段各行皆頂格。

三、函中尊敬之稱呼及詞句，本有換行頂寫之例，即俗所謂抬頭也。抬頭之式，舊例甚繁；今采用大抬頭（即換行頂寫）及小抬頭（即在本行中空一格，亦稱暗抬頭）兩種。並分別規定如左：

(1) 各段之中，遇有對於長輩之稱呼，（如「父」「母」「伯父」「伯母」「叔父」「叔母」「姑丈」「姑母」「姨丈」「姨母」「舅父」「舅母」「岳父」「岳母」「夫子」等），及平輩中之較長者（如「兄」「姊」「等」），皆用大抬。（惟在一函之中，如有稱其尊長之處，則稱其尊長

用大抬，稱其本人用小抬。

(2) 對於平輩較幼者之稱呼（如「弟」「妹」等），及對於幼輩而應自謙者（如「賢婿」「賢甥」「賢姪」「賢契」等），皆用小抬。

(3) 尊稱對方之關係人（如「令尊」「尊翁」「令堂」「尊堂」「尊萱」「令兄」「令妹」「令正」「尊嫂」「令郎」「少君」「千金」等），以及合併之尊稱（如「賢喬梓」「賢冰玉」「賢昆仲」「大小阮」「賢伉儷」等），皆用小抬。

(4) 尊稱對方之家室居處（如「府上」「潭第」「貴縣」「貴公司」「寶號」等）皆用小抬。

(5) 尊稱對方所作所爲之事物（如「大作」「尊著」「法書」「墨寶」「大函」「教言」「箴言」「瑤函」等）皆用小抬。

(6) 尊敬稱呼之代詞（如「膝下」「尊前」「麾下」「閣下」「台端」「執事」「左右」等）皆用小抬。

(7) 尊敬對方之指詞（例如「藉稔 福體安康」「得悉 玉體違和」等），以及敬仰之指詞（例如「素仰 大材」「久欽 德望」「夙聞 令譽」等），與祝頌之指詞（例如「伏維 宏猷彪炳」「敬維 潭第安吉」等），概用小抬。惟祝頌之詞，連用兩句而皆有指詞者，則第一句已抬，第二句不必抬（例如「伏維 政躬清健勛績豐宏」「政躬」已抬，「勛績」不必抬）。

(8) 請求作為之詞（如「敬求 栽植」「伏祈 斧政」「敬希 鑒諒」「敬懇 惠假」等）皆用小抬。

不論大小抬之字，如適在每段第一行之首，則本應低二格者，提高一格。四、函中之自稱，及一切謙稱，本有偏寫之例（即占一格之右半格）；今亦採用。並分別規定如左：

(1) 本人自稱為「男」「女」「婿」「姪」「甥」「弟」「妹」「晚」「生」「鄙人」等皆偏寫「有自署名字（不用別號別字）者亦倣此例。（舊

時有用「不佞」「僕」「下走」等稱者，今已不多見；如用，亦宜倣此。

(2) 自稱關係人之幼輩（如「舍弟」「小兒」「弱息」「舍甥」等）皆用偏寫。惟自稱長輩（如「家嚴」「家伯」「家母」「家姊」等）不用偏寫，仍占全格，亦不小抬。

(3) 自稱家室居處（如「舍下」「寒舍」「蝸居」「敝邑」「敝公司」「小號」等）皆偏寫，（整個名稱皆偏寫例如「敝公司」三字皆占半格）。

(4) 自稱所作所爲之事物，如「拙作」「拙著」「拙意」「拙見」之「拙」字皆偏寫。惟謙詞用於整句之間者，不必偏寫。例如「自慚輕才」「雕蟲小技」「管窺蠡測」等是。

應偏寫之字，如適在每段之首，則照常偏寫不妨。

五、函末舊有「請安」之例，此爲專制時代之遺制，實不宜行用於今日。然千里馳函，向其致我祝頌之意，似亦義有可取；故改爲「敬頌時綏」「順頌

近社」等詞。更不妨各依本人之情感與願望，自撰詞句，如「敬頌愉快」「敬祝發達」「敬頌康健」「遙祝進步」「敬祝公私順遂」「敬祝前程遠大」等是。

六、全函俱用新式符號標點。分列如左：

(1) 。或· 句號 表示一全句。

(2) ， 讀號（亦稱逗號） 表示一短句。

(3) ； 分號（亦稱友號） 表示一全句中之一分句，或數小段並

列中之一分段。

(4) ： 冒號（亦稱總號） 表示總領下文，或總結上文（亦稱倒

冒號）。

(5) ? 問號 表示詢問、疑異、反詰。

(6) ! 驚歎號 表示驚喜、讚美、悲悼、感慨、歎息，及命令、

囑咐、請求等。

(7) 「」 單引號 表示成語，及他人之原詞，或特別注意之字句。

(8) 『』 複引號 表示單引之中所引及之成語、原詞等。

(9) | 專名號 表示人名、別號、專稱、帝王號、及國名、地名

、機關團體名。（用於文字之左側與文字同長短）。

(10) ———— (內有文字) ———— 破折號 表示與上文文氣不相連續之詞句（

用於行中，長約兩字地位。如與上文不連續而與下文連續者，則下之——不加）。

(11) ~~~~~ 書名號 表示書名或篇名（用於文字之左旁，與文字同長

短）。

(12) …… 略號 表示省略之詞句（用於行中，約兩字地位）。

七、分段法式，視全函之組織而定。大抵一函之中，包含若干事件，則每一事件為一段。或全篇包含若干意義，依其每一意義之起訖，分為一段。總期界限清楚，條理明晰。學者詳細揣摩，不難心領神會；一經熟練，則行文

85-6-3
8643-2

之頃，自能水到渠成，分清涇渭。

八、函中稱呼：對於長輩，或平輩之長者，或對之而應自謙之人，例須稱其字或號，不宜稱名（但對於幼輩或平輩中之幼者可以不拘）。本書爲便於前後閱覽起見，未照此例編著，學者注意！



國家圖書館



003907147



新體尺牘目錄

自序

書綱

新體尺牘簡例

祝賀類

一—五三

賀文官就職 又復函（以下復函一律附後） 賀武官就職 賀政界人壽 賀軍界人

壽 賀學界或士紳壽 賀商界或普通人壽 賀友壽（一）（二） 女友賀壽 賀友結

婚（一）（二） 賀友續娶 女友賀嫁 賀友生子（一）（二） 女友賀生女（一）

（二） 賀學校開辦 賀商店開幕 賀畢業（一）（二） 女友賀畢業（一）（二） 男

友賀女友畢業 女友賀男友畢業

弔唁類

五—六九

唁喪祖父 唁喪父 唁喪母 唁喪妻 唁喪夫 唁喪兄（或喪弟） 唁喪姊（或喪

妹) 唁喪子

慰問類.....七〇—九二

慰文官失意 慰武官賦閒 慰投考落第 慰畢業留級 慰失業(一)(男用) (二)

(女用) 慰營業虧折 問長病官 問尊長病 問朋友病(一) (二)(女用)

通候類.....九三—一二

縣長就任通候鄰官 軍官就職通候同袍 通候父執 通候師長 同學通候(一)(男

用) (二)(女用) 朋友通候(一) (二) (三) 女友通候

請託類.....一三—一四

請探詢上官意旨 請探詢謀事消息 託謀政界職位 託謀軍界職位 託謀學界職位

託謀商界職位 託謀工界職位 託解釋誤會 託緩頰 請作保證人 託照拂子弟

託修改文字 託招股 託辦貨物 女友請託刺繡

介紹類.....一四—一六〇

介紹政界職務 介紹軍界職務 介紹學界職務 介紹商界職務 介紹律師辦案 介

紹參觀工廠 介紹交友 介紹合作 介紹商貨交易 介紹出版新書

聘辭類.....一六二——一八三

聘任祕書長 聘任教員 聘任會計員 聘任技師 公務員因病辭職 職員因事辭職

經理引咎辭職 辭退職員 辭退店員(函介紹人轉致) 自薦(一) (二) (三)

(女用)

規勸類.....一八四——二〇八

勸研究法律 勸投軍 勸勿戀職位 勸勿萌退志 勸勿輟學 勸業餘補習 規戒冶

遊 規戒賭博 規戒慎言 規戒奢侈

諮詢類.....二〇九——二三八

諮詢縣境政情 諮詢戰事消息 諮詢鄉村教育之設施 諮詢工資制度 諮詢新出版

書籍 諮詢營業方針 詢故鄉災況 詢旅行路徑 探詢男青年之家世

餽贈類.....二二九——二四五

餽軍隊犒勞品 贈書籍於圖書館 餽衣糧於慈善機關 贈新出貨品 贈款 贈衣

贈書畫 贈小說 贈土產 贈茶葉

借貸類……………二四六—二六六

借款求學 借款營業 借款成婚 借款維持家用 借款醫病 借款充旅費 代人借

款 催還借款 謙詞索還借款 嚴詞索還借款 借用物件

家庭類……………二六六—二八八

稟父母報告就職 稟父母報告入校肄業 稟伯父請節勞 稟叔父請為從弟出外求學

稟岳母報告生子 稟舅母代薦表弟習業 弟致兄表示婚配意見 姊致妹囑勤慎供職

致表兄調解分產糾紛 致表妹約手談

附「本書詞彙」

頁數

二字目……………二六九—三三一

三字目……………三三二—三三三

四字目……………三三四—三五二

五字目至八字目……………三五三—三五四

新體尺牘

祝賀類

賀文官就職

大明先生閣下：

正企 鴻儀，忽傳鵲報！敬悉 榮膺簡命，擢宰名區，逸聽下風，無任慶幸！

閣下經綸素蘊，黼黻宣猷；中央倚畀甚殷，同志推崇備至。行見治行卓著，樹全國之楷模；循績遐敷，受萬民之愛戴。「學優則仕」，此其時矣！

弟深愧庸愚，羌無建樹。近不自揆，甚願在教育界中，勉效馳驅於萬一。如蒙 不棄，能在 貴治教育行政方面，畀以相當工作，幸甚感甚！

專肅奉賀，順頌

政綏。

復前函

孝慈先生道席：

下車伊始，即奉 瑤槭，藻飾逾恆，彌增顏汗！

此間號稱名城，而民俗尙遲開化；封建勢力，未盡剷除，土豪劣紳，依然得勢，學風不振，警政不修，農桑故步自封，工商改良有待；是以城闕多佻達之士，潢池有盜弄之兵。歎絃誦不如鄒魯，思補救誰是龔黃？自維任重才輕，汲深綆短，即使勉竭駑鈍，終虞覆餗貽譏。「博之翰音」，能無懼乎？

執事槃槃大才，向所欽佩！今既有意屈就，敢不竭誠歡迎！請即 命駕賁臨，謹以教育科長奉屬。特恐薄秩微俸，不足以久辱 高賢耳！

專復，順頌

文祉。

弟朱大明敬啓 某月某日

賀武官就職

國輝先生麾下：

久違 馮樹，時仰 褒姿。昨見公報發表，敬悉

執事采薇遠戍，細柳榮遷，凡我故人，曷勝慶幸！

猶憶十年以前，

執事投筆文壇，奮發封侯之志；嗣即運籌武帳，屢揚敵愾之功。今更統領雄師，重膺疆寄；自必發抒韜略，益建殊勳！伏願

執事展韓范之雄才，又安社稷；成孫吳之偉業，永奠山河。才為世出，世正須才，安在今必異於古所云耶！弟請纓有志，磨盾無才。執戈既媿汪錡，擊楫敢期祖逖。近擬仍在省會致力於新聞事業，業已與二三同志，創辦日報，謹當載筆握槩以書

執事之豐功偉烈也！幸 垂注焉！

專肅順頌

勛綏

弟宣宗道謹啓 某月某某日

復前函

宗道先生撰席：

睽違 雅度，時切欽遲。比因出鎮邊陲，遙荷 殷殷獎飾，故人情重，
 紉感奚如！

日來部隊已經開拔，弟亦不日登程；預計本月之杪，即可到防。其地強鄰
 逼處，交涉滋多；兼之土寇披猖，萑苻不靖。是以駐屯之軍，安內攘外，責任
 匪輕。惟是任重才輕，不免深虞隕越；此則私心願望，所祈

時錫 箴言，匡余不逮者也！

執事邱錦羅胸，江花燦腕；歷司筆政，聲價翕孚！近復不靳廣陵，重彈叔夜
 。行見發抒讜論，代表輿情，紙貴洛陽，風行天下！附上頌詞一篇，藉申微意
 。出版之後，請 予

訂閱一份，報價隨即匯上。

專肅，順頌

撰藁。

弟張國輝謹啓 某月某日

賀政界人壽

觀光先生偉鑒：

自隔 樽輝，頻殷葵向。側聞 聲華藉甚，勳績爛然，凡我故人，良深忻
忭！

今者，黍谷春回，上林花發；吾儕舊雨，咸知月之人日爲

台端五旬覽揆之辰。弟等旣羨 早達於英年，復震 令聞於壯歲。矧值 懸弧
之令旦，彌欽 佩綬之殊榮。伏願 樂壽增釐，蔚爲全民之大老； 鶴齡添筭
，永作樞府之中堅。雖漢金張與唐崔魏，何以加焉！

茲者情殷介學，跡阻樞衣。用肅燕函，藉申藻頌。附呈桃獻，聊展芹私。
敬乞 貫存，是所幸荷！

敬祝

千秋並頌

政社

復前函

昭明先生惠鑒：

正懷 舊雨，忽奉 朶雲。雒誦之餘，無任感謝！

弟浮沈宦海，犇走仕途，自慚馬齒徒增，深惜駒光虛度。此次初度之辰，本不敢侈言慶祝。祇緣親朋敦勸，殊覺盛意難違，却之却之，如不恭何。況蒙遠道餽珍，益見深情靡既，祇領之下，紉佩奚涯！

弟一官匏繫，久客京華；居常懷念故人，輒覺神馳 左右！尙望 時錫教言，藉慰渴想，曷勝企盼之至！

肅復，順頌

潭吉。

賀軍界人壽

競存先生勛鑒：

弟劉昭明叩 某月某日

弟徐觀光謹啓 某月某日

前謁 戎旃，幸親 劍履。自 貴部移鎮邊塞，遂不獲晉接 光儀，遙想 雄風，無任馳系！

日前 貴幕吳君，遄返故里，晤談之頃，欣悉月之某日爲我 公四秩誕辰。遙想 戟帳開筵，兕觥介壽，旌旗耀采，士馬騰歡，一時盛況空前，當爲邊城所未有！弟情深獻紵，誼切摳衣；祇緣跡阻關山，未克親陪讌席。伏願

崧壽延釐，永作擎天之柱石； 箕疇衍筭，長爲衛國之干城！今當不惑之年，早已勳銘鐘鼎；且俟知命之歲，行看威震寰區！翹企 柳營，莫名藻頌！ 郵呈壽畫一幀，聊以將意，至乞 晒存爲荷！

敬祝

遐祉，並頌

勛綏。

弟汪漢源敬上 某月某日

復前函

漢源先生大鑒：

邊務倥傯，軍書旁午，自乖鸚鵡，久闊魚鴻，馳系之餘，良用歉仄！

駒光催人，龍泉知我！士稚壯懷，悒悒坐失；深源重望，咄咄書空。清夜捫心，能無自媿？乃承遠道致詞，復以壽畫見貺，猥叨厚賜，彌覺慙顏！

是日此間袍澤，亦有稱觴之舉。弟以年纔強仕，無所爲祝頌可言；又以念切邊防，更何忍歌呼爲樂。峻却不能，徑受不得，姑允簡陋，力戒鋪張；至所有紳民壽禮，則一概謝絕，既免物議，亦表私衷，不獲已耳。

彼此別已經年，未卜近況何若？下月中旬，弟擬晉京一行；道經貴鄉，定當趨候。把晤非遙。

先此奉復，並鳴謝悃。

敬頌

潭吉。

弟郭競存敬復 某月某某日

賀學界或士紳壽

瑞先先生道席：

久闊 塵譚，時殷蟻慕。茲聞月之某日，忻逢我

公六旬榮慶。遙想闔邑紳衿，羣趨壽宇；滿門桃李，共集華堂。綵綯東階，筵開西序。誠家庭之樂事，亦社會之珍聞也。

弟奉學心殷，躋堂路阻，爰倩不律，遙祝 弧辰。伏願 純嘏賡詩，天保九如之頌； 華封叶慶，人欽三祝之多。甲筭 剛符，壬林待譜；遙瞻 山斗，彌切欽遲！

另呈菲敬一函，不過聊表芹私，至乞 鑒存是幸！

敬祝

遐齡，並頌

安吉

弟鍾志豪敬上 某月某某日

〔附誌〕此信宜用於有弟子之人。如將「滿門桃李」內改爲「滿門蘭桂」，則指其子孫而言；凡普通人之有子孫者皆可用矣。

復前函

志豪先生台鑒：

頃奉 瑤章，並承 厚貺，無任感謝之至！

弟此次初度之辰，本不敢稱慶受賀。蓋處此國勢阽危之日，復值地方饑饉之餘，四野哀鴻，嗷嗷待哺，其慘狀有目不忍觀耳不忍聞者！弟行年六十，自來溫飽有餘，今值災祲之年，幸亦不虞凍餒，天之所以厚我者，可謂至矣！夫人方併餐絕食，謀一飽之維艱；而我乃設席肆筵，侈八珍之是飫。非惟不仁，抑且不義；不仁不義，於心安乎？雖諸親友綢繆繾綣，紛至沓來；厚意惓惓，誠難過拂。然峭直峻却，固非所以爲情；而委曲兼全，又豈遂無其道。今將全部禮品，除書畫詩詞等謹敬珍藏留作紀念外，所有現幣及金銀綢緞等，一概捐入慈善機關，充作救濟之費。以 親友隆儀之賜，作難胞續命之湯，並非藉此沽名，亦不敢謂「代人造福」，不過求其心之所安而已。一面仍定於月之九日，在舍略備菲酌，務乞 撥冗光降是幸！

祇此奉復，順頌

潭吉，伏維

亮照不宣。

弟許瑞先上 某月某日

〔附誌〕移壽禮以助賑者多有代「諸親友造福」之語。代人造福，而自己未受其惠，語意

欠佳；此函特抉出而點明之。

賀商界或普通人壽

伯封先生惠鑒：

自別 芝儀，數更裘葛。茲值月之某日，忻逢

執事六旬榮慶。敬祝 鴻籌卓著，鶴算頻增。駿業駢臻，永奠恢宏之基礎；

龐祺麇集，長保矍鑠之精神。引企 德門，定符

臆頌！

弟自歎薪勞，未陪筵讌；附呈菲敬，聊表微忱。至乞 哂收，務祈 弗却

！

敬祝

遐齡，並請

籌菑。

弟徐晉昌敬上 某月某日

〔附誌〕此信五句至八句均可用。

復前函

晉昌先生大鑒：

闊別數年，睽違兩地；方馳寸念，忽奉

尺書。猥以初度之辰，辱荷 隆

情之貺，不遺在遠，感何可言！

弟大業未成，修名未立，而年華已老，精力就衰，玄髮易素，赭顏失丹，自愧不遑，胡堪稱壽？不圖天末，忽蒙 吉語之頒，何幸庭中，得拜仁人之賜。銘心有素，鏤骨勿謗。還祝 起居住勝，道履沖和，引企 闔潭，定符臆頌！嗣後尙望魚雁時通，藉慰渴想，無任盼禱之至！

肅復鳴謝，順頌

多福。

弟邱伯封手上 某月某日

賀友壽(一)

岳峯知兄愛鑒：

昨間畫興勃發，信筆成壽星一幅。正欲署款，忽綠衣使以赤柬見投，欣悉月之某日爲我

兄五旬華誕，世兄輩假座南園，爲壽翁開宴稱慶，猥蒙寵召，幸也奚如！而所繪壽星一軸，即可舉以爲壽，其巧也又奚如。爰再補柏樹一本，諧「百壽」之義，亦我

兄壽及期頤之朕兆也！昨已交付裝潢，屆時當親自攜奉。畫本不足觀，但願博得

壽翁之一粲而已！

肅頌

籌祉。

弟五昌上 某月某日

〔附誌〕此信從自己作畫敘起，章法似較生動。

復前函

五昌仁兄如晤：

損書欣悉，賤辰將屆，兒輩未能免俗，欲爲稱慶。弟興味蕭然，雅不願多此一舉；繼思假此機會，得與諸親友暢敘一場，亦屬人生快事！以此聽憑兒輩籌備，未加峻阻；殊不料親戚朋儕，紛紛厚貺，不特糜費金錢，抑且暴殄天物，感謝之餘，深爲歉仄！

今我

兄以壽畫見惠，不禁爲之一喜！我

兄藝事孟晉，早有所聞；此次興到之作，當必更加精彩！謹俟 頒到之日，當以美酒三升爲我

兄潤筆也。

先此鳴謝，敬祝

藝社。

弟岳峯頓首 某月某日

〔附誌〕賀者來信由作畫敍起，故復信對於壽畫亦須加意點綴。

賀友壽(二)

琴川我兄鑒：

日前 令郎豹君世兄來舍，談及月之某日爲我兄四旬華誕，行將請假言旋，主持壽事，孝思不匱，良堪嘉許！弟即親撰壽序，書成壽屏四幅，交渠攜奉。秀才人情紙數張，我兄其莞爾納之！

猶憶我等弱冠之年，同遊共學，風晨雨夕，形影不離，此情此景，不啻猶在目前；曾幾何時，我

兄年已不惑，弟亦三十有八矣！在我

兄飛黃騰達，固不虛度此年；而弟則壓線年年，不過徒增馬齒，相形之下，寧無慚慙！

此次本擬與 令郎同詣 崇階，晉祝 千秋；緣此間舊經理去職未久，新經理視事伊始，一切事務，弟多受其顧問，以致不克分身。爰肅尺一之牘，敬祝我

兄體力堅強，精神充滿，功業隨年以俱進，聲華與日以同昇！弟叨在 愛末，將來甚願附驥，尙望 不棄是幸！

令郎氣宇軒昂，態度沈練，綽有老鳳之風，亦偉器也！併此致賀！

順頌

康健。

弟 劉亮公敬啓 某月某某日

〔附誌〕此信所敘由壽者之子一語而起，故信中隨處提及其子，俾不冷落。

復前函

亮公賢兄鑒：

損書謹悉。承賜壽屏，敬領謝謝！

四旬初度，正在中年，不足言壽，遑敢稱慶？乃因 小兒 嚙舌，累吾

兄遠道致詞，曷勝感歎之至！

壽文藻飾逾恆，愧不克當。惟其中有勉我進取數語，以着鞭之祖述，促起舞之劉崐；金玉之言，非知己者不能道。兼之書法遒勁，軼柳凌歐，大為來賓所欣賞。我

兄惜墨如金，向不肯輕於酬應；今既獲鴻文，復得法書，誠所謂兩難俱併矣！

彼此闊別多年，馳思甚切！公務稍暇，乞貴臨敝舍，作平原十日之遊，藉傾積愆，是所盼幸！

敬頌

公私兩吉。

賀女友壽

靜姜仁姊妝次：

自別 茗華，久疎芳訊。

弟朱琴川敬啓 某月某日

昨晤 令京兆，藉悉月之某日，正我

姊三旬初度。眉壽逢辰，擬於是日爲式宴嘉賓之舉。妹忝在 愛末，本應躬預 介麩；祇以家務薪勞，未克趨陪桃宴。用倩不律，代達頌詞，伏願寶婺星明，常得駐顏之術；瑤池月滿，頻添益紀之籌。麟駒繞膝以承歡，伉儷齊眉以偕老。翹瞻 吉宇，無任怵忻！

茲奉菲敬四色，至乞 鑒存！其中繡詩一幀，係愚夫婦合作而成，夫筆婦針，並祈 兩政！

敬祝

牝壽無疆！

復前函

令嫻二姊懿鑒：

接奉 蘭箋，恍同晤語，循環雒誦，但覺巧辭玉琢，妙語珠穿，咏絮頌椒，曾何足喻！更復 渥以厚貺，媵以繡詩，極雙儷之慧裁，作千秋之嘉賜；

妹朱令嫻敬上 某月某某日

真令妹歡欣鼓舞，不知何以爲謝也！

三旬初度，正在盛年，不足言壽，遑敢稱觴？愚夫婦本意，不過欲假此名義，與諸親友盡一日之歡，藉以聯絡感情耳。不謂諸親友藻飾逾恆，厚貺溢分，使妹當之有愧，却之不恭；既辭受之俱難，遂躊躇而莫決。後由外子主張，將全部禮物中之現幣又將金銀綢緞之類，一概變價，彙集獻充愛國捐，使之化私爲公；所餘書畫繡品，則什襲珍藏，留作紀念。似此兩全無憾，庶幾一視同仁，妹亟贊成，已允照辦。

是日男女來賓，蒞舍者約四五十人。履舄雜遝，觥籌交錯，意興殊覺不淺。惜未蒙

魚軒寵賁，共聯杯酒之歡，不無悵悵。何日稍暇，幸乞示知！妹當奉迎來舍，小作勾留，共敘闊忱，一傾積愆也。

專復，順頌

安吉。

妹包靜姜謹啓 某月某日

賀友結婚(一)

少卿仁兄吉席：

春風駘蕩，韶景鮮妍，正是豔陽天氣。回憶去春，勝游如昨，獲下榻于東道，時蕩槳于西湖，終日徜徉六橋三竺間，此樂真不淺也。

方握別時，曾蒙見告，當於來春之吉，與林女士碧玉訂結婚禮；正盼嘉會，果奉瑤槭。藉稔合卺之期，已定修禊之日。弟以家嚴遠出，不便離舍，未能趨詣崇階，親觀盛禮，悵惘奚似！伏願我

兄求儷秦嘉，諧歡徐淑！良緣迨吉，卜好合於百年；嘉禮告成，符昌期於五世！今日合歡堂中，弟未得趨陪鴻案；明年湯餅會上，定當叨擾郇廚也。

另寄緞幃一幘，銀盾一座，聊申賀意，務乞晒存！

敬賀

大喜。

弟陳星橋敬上 某月某日

復前函

星橋知兄惠鑒：

一別經年，時殷系念。猶憶去春判袂，預告婚期，約伉儷以偕臨，務然諾之必踐；不料屆期僅奉 瑤章，未蒙 雙降，感謝之餘，不無悵悵！

是日禮堂係假旅館，承 諸親友不我遐棄，觀禮者踴躍來前！凡屬儀節所關，幸賴助理就緒，差免隕越貽羞。竊意當時，如得 賢伉儷聯袂蒞場，代為主持一切，其必當犁然井然，秩序倍見周詳也。

蜜月旅行，擬來海上，已預定大新旅舍。與府址相距不遠，屆時自當紹介拙荆造府晉謁。把晤非遙，餘容面談。

敬祝

儷祺，並頌

侍福。

賀友結婚(二)

春明二兄：

黃少卿敬復 某月某日

姜女士敬姬 內子之同學也，寄寓此間，過從甚密；初不料即爲我

兄之未婚妻。昨日忽來辭行，謂須請假旋里；嗣據 內子見告，謂伊人吉期將近，三日後即當成行；詢及嬌客誰何，不禁驚喜之至！

姜女士愛好文藝，兼工繪事，品貌俱佳，爲儕輩冠；而我

兄英姿挺秀，學藝精深，亦屬新青年之典型人物！以此聯成佳偶，允屬福慧雙修！愛神矢固不虛投，月老絲何曾誤繫，所謂兩美必合者非耶！

汽輦風馳，載得玉人歸去，抵家之日，正接婚期。愚夫婦各以事牽，未能趨賀，惟有遙祝

賢伉儷濃情密愛，花好月圓而已！

菲儀四色，另包郵奉，至乞 哂納！

敬祝

美滿

弟李若淵敬上 某月某某日

〔附誌〕此信與前信（賀友結婚一）章法不同，前信較爲整飭，此信較爲活潑。

復前函

若淵仁兄惠鑒：

損書暨原貺謹敬收領，感謝之至！

嫂夫人與內子爲同窗學友，弟實未曾前知；內子亦未知我

兄與弟有縞紵之契。迨兩家氣誼，一證淵源，方諗雅素攸關，不同泛泛！

內子在杭，備承賢伉儷照拂，感激逾恆！常言嫂夫人問煖嘘寒，事事

關切，情分之投，無殊姊妹。此後睽違兩地，東鷄西鰈，不獲馨欬常親，惆悵無似！好在暑期伊邇，弟擬挈之來杭避暑，俾得與賢伉儷共敘離衷。天假之緣，會逢其適，何幸如之。茲敬託我

兄代爲物色寓址，所擇地點，以接近湖濱隔絕塵囂者爲最宜。覓定之後，卽乞見示！瑣瑣勞神，容當面謝。

專復順頌

儷蒞。

弟吳春明敬啓 某月某某日

賀友續娶

叔護仁兄惠鑒：

日來風光淡蕩，天氣清和，撫景懷人，良用馳系！

茲悉我

兄續鸞之選，已得其人，定於月之十五日成婚，嘉會行在即矣！伏祈駕盟重訂，永諧玳瑁之棲；蟲夢再甘，早叶熊羆之兆！遙瞻吉曜，合貢頌忱。

弟遠隔一方，未得趨前觀禮，惆悵無似！緩日定當挈同內子來省，晉謁夫人也。

菲敬一函，至乞哂入！先此奉賀，順祝

儷喜

弟章晉安敬上 某月某某日

復前函

晉安賢兄左右：

惠書祇悉，厚貺謹收，感謝！感謝！

弟自失故劍，鬢髮俱霜，中饋乏人，誰為助理，艱苦之狀，伊何可言！本年仲春，承黃趙二公紹介，與包女士訂婚。事前聞悉包女士貌雖不過中姿，而品性頗殊習俗，在家時母年已老，家政悉由其一入主持，即此勤勞有素，足見逸豫非心，以為難能，遂委禽焉。桓少君提甕不讓，孟德耀舉案可期，今後持家有人，弟可免內顧之憂矣。

婚期未荷 駕臨，殊以為悵！緩日務乞借 賢伉儷惠然肯來，愚夫婦當掃徑以待。

專復鳴謝，順請

時綏。

弟徐叔護敬啟 某月某某日

女友賀嫁

挹蘭賢姊喜鑒：

岸柳待臘，閣梅催妝，吾

姊吉期，行在卽矣！預計此函到日，正吾

姊捧花行禮時也。遙想錦衾燿燦，樺燭輝煌，喜氣雲蒸，歡聲雷動，自必盛極一時！而妹以家事羈身，不克趨前致賀，殊歉歉也！

尊夫法界名流，聲華藉甚，素爲各界所欽仰！吾

姊得此佳偶，間稱美滿良緣！妹謹以至誠恭賀一對璧人，百年好合！他日者，綠葉成陰子滿枝，當更令姊妹行豔羨不置也。

送上繡屏一幅，作海燕雙棲之圖，並題「福慧雙修」四字。藝本不工，聊取意耳，其晒納之，幸甚！

敬祝

萬福。

妹劉蕊芬敬啓 某月某日

復前函

蕊芬妹妹：

婚日但接鴻羽，未降魚軒，殊以爲怪！憶一來復前，曾蒙面允：屆

期必來爲我治奩；今竟食言而肥，試問如何受罰？

繡屏彩色鮮妍，針痕勻淨，男女來賓，一致推爲傑作！吾

妹此調不彈已久，今竟辜負香衾上繡綉，彌覺令人可感！姑念見貺之珍，不究爽約之咎，我亦不復言謝矣。

吾妹于歸不過三年，璋瓦已見兩弄，遽爾老氣橫秋，以多子爲調侃，羞也不羞？

婚後，愚夫婦擬踵謝親朋；吾

妹雖不肯輕勞玉趾，而我等却擬親造金階，其掃徑以待，勿以閉門羹相饗也可！

順頌

儷福。

愚姊馮挹蘭謹啓 某月某某日

〔附誌〕此信有調侃意味。知己友朋以文字相嘲弄，爲事所常有；總期俗不傷雅，謔而不虐。

賀友生子（一）

夢祥大兄惠鑒：

連日酷熱，致疎過訪，一週以來，未親 警欵。今日稍覺涼爽，正擬趨候起居，不料驟雨傾盆，暴雷震地，訪戴之舟，不俟興盡而返。午後得 府上電話，欣悉迅雷疾雨之際，天上石麟，應運而降，我

兄已喜舉一雄矣！此兒挾風雲雷雨以俱來，其聲威之大，與福澤之隆，洵足驚人！將來風雲際會，定必霖雨蒼生，可以預卜！是豈尋常祝賀之語，所能得其萬一哉！

尊嫂產後想必安康。舍間所藏「寧坤丸」尙有少許，茲送上兩粒，請照仿單服之，有益無損。弟俟稍暇，再當奉訪。一俟湯餅筵開，尙擬爲 令郎一試啼聲也。

專此奉達，先申賀意！順頌

螽喜。

弟莊孟伯敬啓 某月某某日

〔附誌〕此信即景生情，似較普通祝賀之詞為活潑。學者如能利用環境，運用詞類，使其自然吻合，則材料自能新穎而生動。

復前函

孟伯仁兄道席：

日來天氣悶熱，昨午破屯，遂覺雷雨滿盈；小兒之生，適逢其會，特偶然耳，我

兄藻飾過份，是豈寒素門庭所能當此？將來不望其為荀氏之龍，但期勿為劉家之豚，於願足矣。

產後母子皆安，堪慰 錦注。寧坤丸已進其一，謝謝！

復頌

暑祺。

弟 孫夢祥敬啟 某月某某日

賀友生子(二)

超海仁兄：

昨接家報，知月之某日，我

兄已一索得男，喜溢門闌，爲之雀躍三百！

思近年來我

兄以三弄其瓦，未獲一璋，常爲扼腕太息！雖時下男女並重，有時且女勝於男；然而嗣續關頭，能打破者蓋鮮。鄧攸知命，古今幾人？而今則天上石麟，業經送到，嶄然頭角，接武亢宗，曩之喟然而歎者，其可以歡然而笑乎！將來繼志象賢，高閭容駟，雛鳳清於老鳳聲，尤足使我兄有跨竈之感也！

弟須歲杪始能旋里，湯餅筵開，未能趨賀，歉甚！且俟履端之日，詣府賀年，再當一試啼聲也。

先此函賀，順頌

潭吉。

弟夏定文敬啓 某月某某日

〔附誌〕此信宜用於中年得子而思想較舊之人。

復前函

定文知兄台鑒：

久闊 塵譚，殊殷馳系！茲以內子得舉一男，遂蒙 遠道致詞，至爲感謝！

往者：內子惟瓦是弄，堂上頗以爲憂！弟亦不無悒悒！今幸已育一子，雙親當可一慰！其實眇茲小兒，將來爲龍爲虎，爲麟爲鳳，爲牛爲馬，爲豚爲犬，未可預必；設或未能克家，則有不如無，反不如未育之爲愈。古之將相，今之偉人，以及獄中囚徒，街頭乞丐，皆人子也；當其誕生之初，無不以將相偉人相期許，然而囚徒乞丐果何自而來耶？孰非若父若母生之育之葆之愛之而以長以成者耶？生將相偉人之子，固屬可喜；生囚徒乞丐之子，當屬可悲！弟不敢望其必爲將相偉人，但望其勿爲乞丐囚徒耳，我兄以爲何如？

年關伊邇，謹候 榮歸，合當置酒，共話離悰，一傾積愫也。

專復順頌

旅綏。

弟鄭超海敬啓 某月某日

女友賀生女（一）

婉君姊：

晨興盥漱未畢，忽奉蘭柬，謂前月朔，又產千金；又謂吾心自維，固不無多女之憾，而吾夫以似續爲急，亦以艱於一索之得男，爲之悒悒而不樂。噫！賢伉儷何其腦筋之舊而思想之狹也！

竊謂無女不足以生男，徒男何足以生子？自古男子之中，固多鬚眉豪傑；而女子之中，寧無巾幗英雄？彼輩男子，既有祥麟之稱，吾儕女子，寧無威鳳之喻？而況時下婦女界，正在逐漸解放，以國家言，男女同爲國民之一份子，權利義務，顯已無判重輕；以家族言，男女同爲家庭組織之一員，各有職責，亦屬未易軒輊。是以女子參政，政府已見採用；女子職業，社會尤見盛行。此後之婦女，雖不望壓倒男子，但決不盡爲男子之附屬品——甚至爲玩物——可

以斷言。賢伉儷知識嶄新，當不能否認吾言；然則吾

姊雖未慶弄璋，亦何庸戚戚為哉？而況賢伉儷正在盛年，有女三四，並不甚

多，又焉知一二年後，不再熊羆入夢耶？妹且恭賀吾

姊得此掌珠，將來賢淑聰明，聞聲大著，安見彤管三章之不足取義也。賢

伉儷如尚以生女為嫌，則未免頭腦冬烘矣！

送上繡襖一方，絨衣一襲，至乞晒收！

金風勁厲，產後珍攝為宜！妹下月間擬隨橐砧晉省，便道當詣前問候。把

晤匪遙，餘容面罄。順祝

安健。

妹楊月環敬上某月某日

復前函

月環賢姊如握：

頃奉惠書，頓開茅塞。惟妹頻占弄瓦，生女每患太多；凡人之情，多女

者每欲得一男，猶多男者之思得一女，無以異也。而況堂上抱孫心切，愚夫婦

深望有以慰之；而今連舉皆雌，庭幃不無失望！兼之親族中之戚戚私議，冷嘲熱諷；甚至有爲橐砧置妾之圖，聞之良足腐心！舊家庭之環境中，固視婦女爲附屬品——甚至爲玩物者也！吾

姊爲我設身處地一思，其將何以爲情耶？辱承知己，瀝陳心腹，吾姊通達世故，當荷同情；但亦無法爲我分憂耳！

厚貺領謝；儷駕過舍，務望過我，妹有十斛話當爲一罄也！

專復順頌

儷綏。

妹沈婉君敬啓 某月某日

女友賀生女(二)

詠絮仁姊粧次：

石火流光，匆匆莫駐；方嶺梅之破臘，條谷黍之回春。前月間，吾

姊適屆分娩之期，以待產請假回里，屈指已一月有奇，此間女同事系念殊深，無日不盼綠衣人送來喜訊。昨日欣奉尊夫來函，示知吾

姊已於月之某日，喜獲千金，妹等皆爲雀躍！

迴想去年此際，正賢伉儷合卺之時；今值一週紀念之期，喜得掌上明珠，其成績之速而且美，良堪欣佩！遙想令媛，玉雪可念！將來既受名門之教育，復得賢母之遺傳，定必貞靜幽嫻，聰明伶俐！而賢伉儷先植情苗，後成愛果，今日寧馨在抱，更覺美滿異常矣！

產後想必母女皆安；嗣後對於此間職務，不知是否蟬聯，俱在念中。一俟玉體大安，尙乞復函詳示！妹等固極願吾姊重來供職，俾得常相聚首也；特不知尊夫是否贊同，以及事實上能否辦到耳？

此間男女同人，另有公共賀禮；妹謹奉贈銀質照相架一事，以備令媛飾影之用，又絲帽一頂，共伸微意。

敬祝

康健，並請

儷社。

妹孫雲裳敬上 某月某某日

復前函

雲裳仁姊英鑒：

頃奉 惠函，對新生小女，藻飾逾恆，至感 厚意！

產後身體尙佳，小女亦稱無恙。遠勞 綺注，殊感 關垂！

妹有此嬰兒，嗣後離家供職，自感不便。但妹職業興趣甚濃；當此人浮於事之時，處處有粥薄僧多之感，妹幸獲一職，且待遇尙豐，棄之未免可惜！故向拙夫建議，寧願另僱乳媪，俾妹賡續任事。拙夫已經首肯，惟堂上尙未允從；茲已另託至親，伺機疏通。果能見許，則妹仍得與 諸姊晨昏聚首，豈不樂哉！

同人公份，經已寄到，附上謝柬，煩爲分送。吾

姊公份之外，復有私贈，足見 情厚異常！然過承 厚貺，殊覺不安耳！

還祝

公私順遂。

妹謝詠絮敬上 某月某日

賀學校開辦

人傑先生道席：

頃見各報廣告，敬悉 貴校籌備就緒，已定於月之某日開辦，曷勝欣賀！台端邃於教育，尤研師範；最近出洋考察，尤多心得。返國以後，不受當局之羅致，謝絕要人之羈縻，慨斥鉅資，興辦學校。以振興教育爲宗旨，以造就人才爲目的，其志量之恢宏與心意之熱烈，良足令人欽佩！

比聞所延教授，俱屬各科專家；校址環境優美，交通便利；校中設備優美，應有盡有；所收各費，亦能酌乎其中。有此種種優點，預料莘莘學子之負笈而來者，自必如鳥歸林，如魚赴壑。將來校務蒸蒸日上，人才濟濟，自必發揚光大，名滿寰區，葉澄衷楊斯盛不能專美於前也。

送上銀鼎一座，鐫「作育英才」四字，聊申賀意，至乞 鑒存！

敬祝

教祺。

弟葉家駒敬啓 某月某日

復前函

家駒先生偉鑒：

敝校開辦，猥承 獎貺，敬領之下，深感 高誼！

弟自返國以後，中樞要人曾以教部某職見委，弟以教育行政機關不患主持無人，而民間捐貲興學尙不踴躍，舍間雖非素封，尙稱溫飽有餘；於是謝却簡命，斥資自辦學校。祇望漸收成效，不敢浪博虛名；不期煊爛於一時，但願維持於久遠。惟弟實力薄弱，才識譾陋，深恐不克負荷；是則有望於有力者之隨時協助，與夫有識者之隨時指導者矣！

肅復，順頌

台綏。

弟華人傑敬啓 某月某日

賀商店開幕

勝材先生有道：

春來久隔 芝儀，想見 公忙之甚。比聞

台端斥資創設某某寶號，業已諏吉開幕，曷勝欣賀！

台端有新穎之思想，擁雄厚之資本，貨殖多能，運籌有策！以前經營各業，俱能預期獲利，誠今日之計然，亦現代之端木也！今復創設新號，突樹一幟，自必實力充沛，勝筭優長，爲商戰中一枝勁旅！伏願 鴻圖布展，駿業隆興，樹同業之良模，爲外商之勁敵，是則區區所引領渴望者也！

另奉緞幃一懸，藉申賀意，至乞 哂存！

順頌

發達。

弟 錢士望敬啓 某月某某日

復前函

士望先生台鑒：

惠函祇悉， 厚貺謝謝！

弟孤陋寡聞，才輕識短，溷託闐闐之中，攫逐錙銖之利，叨天之幸，尙堪

立足；然而奮鬪多年，曾不能一戰而霸，以視執事之偉業隆興，高掌遠蹠，赫然執牛耳於商場，相去何啻霄壤？

茲因小兒畢業商校，難覓枝棲；同時老店亦有卒業學生數人，未能安插。爰特另創新號，使小兒經理其事，俾得實地練習；而以老店卒業學生，爲之輔佐，共掌店務。惟邇來外貨傾銷，國貨頗受威脅；兼之國內饑饉洊臻，民間購買力至爲薄弱。是以營業前途，殊無把握。

台從頭腦清新，目光銳利！操奇計贏，億則屢中，尙望時錫教言，俾資遵守，曷勝感禱之至！

專復，順頌

籌祉。

弟畢勝材敬復 某月某某日

賀畢業(一)

定超畏兄：

邇來彼此忙於考試，未獲瞻仰 英姿；馳念之忱，與日俱積！

今晨閱報，知貴校畢業考試已經揭曉，我

兄高居優等，名列前茅，不禁爲之雀躍！伏願振翮凌霄，厲鵬搏於萬里；揚鑣就道，奮驥躍於八埏。樹青年之楷模，爲國家之楨榦。凡我同人，咸推領袖。

弟質本庸愚，體尤羸弱；關於學業之進行，未克突飛而孟晉。以視我

兄之絕塵而馳，知不免瞠乎其後！尙望勿靳心期，頻殷指教，施鞭策於一時，勉駑駘以十舍，則幸甚矣！

暑期回籍否？幸卽示我！

專肅奉賀，順頌

進步無疆。

復前函

弟周仲旦上某月某日

仲旦賢弟：

超校今晨舉行畢業授憑之禮。方下禮堂，接獲手書，雒誦之餘，滋感且

愧！

吾弟譽我過當，而自謙過甚。超年將弱冠，而吾弟年纔十六耳；超本年始畢業中學，而吾弟距畢業之期僅一年。年齡相差至三四歲，而學程不過相去一年，兩相比較，敏鈍差別，殆若天淵。何尙以進步之速，謬爲獎借耶？吾弟循序漸進，不躐等以求；而一經肄習，永不遺忘，此爲學生之絕好習慣！果能人人如此，尙何有留級之人哉？

超擬返籍度暑，暑期卽在籍補習英文。假滿之後，擬請求堂上，准予升入大學。吾弟想亦須回籍省親，我等同行如何？道經貴鄉，超尙擬登堂拜母也。謹候面洽！

復頌

成績斐然。

小兄 馮定超手啓 某月某某日

〔附誌〕此用於至交而年齡較幼者。不妨稱之爲弟，以示親密。

賀畢業（二）

邦俊學兄：

本校畢業考試既畢，

兄以家有要事，不俟放榜而行；旋隔三天，即行揭曉。當未揭曉前，

大駕業經返里，弟等考畢無事，共集宿舍聚談，僉謂此次榜發，若戲舉科舉時代殿試第一人之名額，來相猜測，則所謂狀元及第者，當非我

兄莫屬。未幾主試者玉尺量士，金箭掄才；蕊榜高懸，我

兄果褒然大魁天下。獨中龍頭之選，首馳麟對之聲，弟等咸爲鼓掌！此外徐佩
張爲榜眼，劉谷聲爲探花，弟之不才，亦獲驂斬，最後則以十五齡之成童江玉
琳者爲殿軍焉。計全榜共十八人，適符「十八學士」登瀛之數；可謂盛矣！

「一舉成名天下聞」，端賴「十年窗下勤苦讀」，

兄之榮擢巍科，自亦決非倖致。平時一登課堂，正襟危坐，目不邪視，耳不旁
聽，完全「心在書中」；迨下課以後，除運動外，足不出戶，但見孜孜自修，
當然「書在心中」矣！似此刻苦用功，那不大魁天下？將來扶搖直上，平步青

雲，尤屬意中之事。如秦士器汪實堂二人，平時以讀書爲兒戲，夜間以學校爲逆旅，消磨光陰於舞榭歌場，犧牲精神於追求戀愛，此次名落孫山，固亦意中之事！

弟定於某日回鄉，道經潭府，敬當趨賀。把晤匪遙，餘容面敘。先此報喜，敬賀

勝利。

弟吳志强立正 某月某日

〔附誌〕此信筆致稍涉情趣，同學至好，固無妨也。但不可趨於佻剔，近於浮滑；更宜內含正義，如第二段是。

復前函

志强學兄：

別後匆匆返舍，連日冗忙，幾無暇晷。遙想校中，日昨當可揭曉；頃接手書，知已發表。

所 示榜首云云，我

兄如不我欺，誠屬傲倖之至！ 尊函藻飾過甚，弟實愧不敢當！

大駕返里，敝鄉原爲便道，務望 過我一敘，俾得互相討論升學問題。緣弟家況清寒，

兄所素知；此後如入大學，費用自必較鉅，家嚴恐有不克負荷之苦！前聞海上某名人身故，其遺族及生前友好爲其釀集獎學金，以留紀念。並聞此項獎學金，凡成績優良之清寒子弟，可由各該校長爲保證，聲請指撥。弟竊不自量，妄想得其補助，特不知章則如何？手續如何？前聞 令尊爲該項獎學金保管委員之一，因想我

兄亦必熟悉內容，爲此渴望 大駕蒞舍，俾得詳細聆 教，曷勝企盼之至！

專復順頌

學祉。

弟 鄒邦俊謹啓 某月某日

女友賀畢業（一）

葆貞仁姊英鑒：

昨日道經某地，適見 貴校發貼畢業題名之榜。男女學生，昂頭額手於照壁之下者，至爲踴躍！妹亦驛入其中，仰視不數行，即見吾

姊大名，赫然在望，爲之欣幸不置！吾

姊玉質冰心，多才好學，有健美之體格，具清新之頭腦，實爲時下女青年之典型人物！此次名列前茅，本屬意中之事。伏願 扶搖直上，孟晉無疆，將來成巾幗之英雄，爲世界之偉人，妹謹操券以待。

暑期是否旋里？乞即 見示！妹定後日還鄉，如能同行，更所企盼。
專肅奉賀，順頌

前程無量。

妹 崔瑞芝謹上 某月某某日

復前函

瑞芝賢姊：

中學畢業，在學問上不過稍具基礎，本無足奇；而吾

姊遽以英雄偉人相期，毋乃譽之過早。且恐魯鈍柔弱如妹者，將來不足以副雅望，吾

姊所操之券，始終不能兌現，是則徒令妹汗顏不止耳！

暑期不擬回鄉，擬在滬研習日文。吾

姊旋府，妹有雜物數種，敬託帶回，明日下午當趨前面洽。

敬頌

暑祺。

妹蔣葆貞敬復 某月某日

女友賀畢業(二)

文昭仁姊：

前星期之六，賢伉儷聯臂啓行，赴莫干山消暑；其時貴校畢業考試，

雖已蒞事，而題名之榜，尙未發也。今日舍妹歸來，言已揭曉，吾

姊大名，已見高標，與舍妹盧前王後，聞訊之下，載欣載賀！

此一年中，吾

姊進步之速，良足驚人！全校師生，靡不嘉佩；而據舍妹言，吾

姊平時致力之勤，與用功之苦，亦屬人所難能！從知名列前茅，本非倖致，誠所謂「種瓜得瓜，種豆得豆」也！妹欽佩之深，不覺希望之切，伏願吾

姊本已往之精神，持原有之毅力，再事突飛猛進，務期造極登峯。將來立業建功，不讓鬚眉男子；馳名擅譽，堪稱巾幗英雄！豈但相夫教子，作良母賢妻而已哉？

賢伉儷山居行將浹旬，想見冰簾祛熱，雪館招涼，洵屬洞天福地！惜乎愚姊妹勞人草草，不獲追附驥尾，良以爲憾！得暇魚雁常通，以慰遠念。

敬祝

前程無量。

妹王鑑冰敬上 某月某某日

復前函

鑑冰吾姊：

愚夫婦啓行之時，承賢姊妹親送至站，情意殷殷，感激無藝！當晚即登

山就館，小憩行塵，正擬修候，猥蒙 錦注，先惠瑤槭，縱誦之餘，紉佩曷旣！雖 獎飾溢兮，愧不敢當，然鞭策所加，駑駘知奮，千里未至，十舍爲期，此素志也。

此後妹擬再入大學，稟砧亦所贊同。令妹與我，志同道合，將來亦必更求深造，自不待言。請囑 令妹時賜魚鴻，作先期之討論；並望吾姊勿吝 金玉，示指定之方針，俾妹暑滿下山，即可會同投考，則幸甚矣！

此間山色，夙號清幽，碧篠攢天，綠槐翳日，濃翠四際，軟紅一空，本爲避暑之天然勝地！比年經中外人士之積極建設，物質方面，尤稱美備。吾人置身其中，時聞爽籟，間觸幽鳴；不覺閒寂之澄心，而煩歎之去體；誠人間廣寒之宮，世外清涼之界也！獨惜全山建築物歐化太濃，土地產權亦有潛入於外人之手者。將來太阿倒持，喧賓奪主，其不爲廬山牯嶺之續也，幾希！

謹祝

近綏。

教妹 盧文昭謹復 某月某某日

男友賀女友畢業

莊麗女士撰席：

睽違已久，時切馳思。邇來長夏無聊，輒以書報自遣。昨閱滬報，知貴校畢業考試已經告竣，及第學生，俱有題名；而

女士芳名亦高踞其上。其時令姊亦欣欣然持報來告，相與慶幸不已！

女士精嫻文藝，早已名播詞壇；我輩舊雨新知，尤覺傾心服膺！此次畢業授憑，竟在前五名之列，足證

女士對於各種科學，俱有優良之成績，所擅長者固不止文藝一項而已也！尙望繼續努力，再求深造，將來爲女界之全材，成不櫛之進士，是則區區所欣盼者也。

謹此奉賀，並以爲勗。順祝

進步無疆。

許晉臨敬上 某月某某日

〔附誌〕目前男女社交公開，賀喜弔喪，實爲友誼中常有之事。惟當此新陳代謝之時代中

，舊禮教之藩籬猶未盡撤，信中措詞，切忌佻達；平常調侃之語，本不妨偶用於男友中者，而對於女友切宜避免。

復前函

晉臨先生有道：

光陰迅速，電掣風馳，倏忽之間，又經半載！回憶本年之春，麗離鄉來校，承賢伉儷親送至埠，珍重而別，此景宛然在目；曾幾何時，薰風送夏，暑期至矣！似此年復一年，馬齒徒增，蛾術不進，思之能無心悸！

敝校畢業考試，麗傲倖列名，乃荷遠錫瑤章，殷殷獎借，感奮曷勝！此後自當遵命努力，再求深造。特恐資質魯鈍，不堪造就，未能仰副雅望於萬一耳！尚乞時錫箴言，匡我不逮！麗自當奉爲座右之銘，永矢弗諼也。

謹此奉復，順祝

麗祉。

韓莊麗謹上 某月某日

女友賀男友畢業

抱宏先生偉鑒：

嘒嘒蟬聲，傳來夏訊；因憶

台端畢業之期，行將至矣。昨經電詢 貴校，知考試業已揭曉；而大名鼎鼎，正列前茅，無任欣忭之至！

台端以卓越之天才，極精深之研討，既有敏銳之思想，復擅流利之文章，時下各種刊物，俱以一登 大作以爲榮！是以足跡未出於校門，令名已著於社會，在校中畢業受憑，實不過形式上得一證明資格之文件而已。所可賀者：萬里鵬程，於斯發軔；未來成就，必有高於今日者。將來飛黃騰達，領袖羣倫，爲國家之幹材，樹青年之模範，豈謹操券以待矣。

暑期想必回鄉；行期有定，即乞 見示！豈當約集朋儕，置酒接風也。敬祝

勝利。

陳慰萱謹上 某月某某日

復前函

慰萱女士慧鑒：

考事甫畢，正擬回鄉，忽承 惠我蘭箋，殷殷垂注，不勝感奮之至！宏學殖膚淺，浪得虛名；乃蒙 藻飾逾恆，彌覺汗顏不已！會當着我鞭策，奮我駑駘，力爭上游，藉副 厚望。

宏除本校外，又在法文夜班補習，兩校同時大考，不得不合併預備，連日焚膏繼晷，有時達旦通宵；迨考試告竣，遂爲二賢所侵！今病勢雖已稍痊，而元氣尙未恢復；擬再調養數天，徐圖歸計。抵鄉之日，定當登堂拜母。特 賜宴之舉，萬不敢當，務乞打消是幸！

先此奉復，順頌

侍綏。

李抱宏敬啓 某月某某日

（祝賀類完）

弔唁類

唁喪祖父

孝傳仁兄禮鑒：

昨奉 訃報，驚悉

太老伯遽歸道山，曷勝痛悼！

猶憶客歲之冬，弟因事造訪，其時久雪初晴，寒風砭骨；行抵 府門，適太老伯踏雪尋梅，攜僮策蹇而歸；弟見其據鞍作態，顧盼生姿，未嘗不歎其精神之矍鑠！何意事隔半年，遽聞作古，誠出意料之外！

台從忽失 祖蔭，自必異常悲痛！惟念

太老伯年登鶴筭，福備箕疇，德厚燕詒，光垂桐實！今既歸真於天上，當無遺憾於人間！尙祈 勉抑哀思，侍襄大事，是所至禱！

弟道阻關山，未申弔奠，不勝抱歉之至！附呈唁敬一函，伏乞 鑒存代薦

爲荷！

弟嚴仁道敬上某月某日

〔附誌〕唁函材料，本不甚多；歷經援用，遂覺陳舊。如能描寫死者生前之一段事實而寄其追悼之思，則材料自覺生動。

唁喪及慰人受災受禍之信，箋尾不宜用吉祥性之頌候語或祝福語。

復前函

仁道仁兄賜鑒：

惠書敬領，厚貺拜謝！

先祖體本健碩，性尤風雅！當弟髫髻之年，家嚴供職於外，賴先祖撫育教導，始克成人，受恩之重，可稱罔極！今弟學業未成，而先祖遽告棄養，回憶幼時繞膝授書，探懷擲果，此景此情，今竟難再，不禁淒然欲絕矣！

台端誼切世交，不遺在遠，敬拜 仁言之錫，彌欽 關注之深！一俟閱幃，再當踵謝。

肅復，敬頌

時祉。

弟詹期孝傳稽首 某月某日

唁喪父

耀梓仁兄苦次：

闊別已久，正切馳思。今日忽奉 令尊訃啓，不勝震悼！同時又接超山兄來函，謂

台端在侍疾之時，辛勞過度；又於遭喪之後，哀毀逾恆；以致力竭聲嘶，形銷骨立，尤不禁喟然歎惜！

台端至性過人，純孝有素，一旦慘遭失怙，自必抱痛終天！惟禮以守身爲大，孝以承志爲先，

令尊雖已西歸，而後事均尙未了，一切公私業務，其有待於 哲嗣之繼續努力者，至繁且鉅！尙望 隨時珍重，惜此有用之身；順變節哀，勿爲過情之毀。是則 弟等所懇切致詞，而惟 希鑒納者也。

弟弔奠情殷，迢遙路隔；謹奉酹敬，付郵寄呈。雖未襄執紼之儀，亦聊表束芻之意。尙希鑒納是幸。

弟鄭器重敬啓 某月某日

復前函

器重仁兄賜鑒：

接奉手書，并承厚賻，祇領之餘，莫名哀感！

先嚴之疾，本非不治之症；徒以病久血衰，遂致藥石罔效。事後聞西醫對於此疾有特效之注射品，而弟未之前聞，不獲爲之一試，此則弟所終天抱恨者也！

弟上無伯叔，終鮮兄弟。二十年來，先嚴積銖累寸以爲我謀措學費，省衣縮食以爲我籌辦婚儀，愛之深，望之切，畢生心血，注我一身；而弟受此罔極之恩，未有涓埃之報，目覩其舍我以去，我竟無法以回天。言念及此，不禁椎心泣血矣！

台從愛我綦切，以「守身承志」爲勗，敢不敬佩。仁言！惟弟少不更事，深恐未能負荷；尙望箴言時錫，俾克有所遵循，不勝盼禱之至！

肅復鳴謝，伏維

矜鑒。

棘人楊耀邦苦叩 某月某某日

唁喪母

撫中仁兄苦席：

前聞

令堂老伯母玉體違和，吾兄請假還鄉，親侍醫藥，迄今四更萱莢，音訊杳然；弟等方爲吉人天相，可以早占弗藥矣。萬不料噩耗傳來，老伯母竟撒手仙逝，爲之驚惶不止！我兄至性過人，孝思純篤！而今猝膺大故，自必哀慟逾恆！弟叨在知交，同深感悼，亦不敢以膚泛之詞，致違情之唁。惟念我兄體本素羸，加侍疾來，積勞已久，恐哀毀之過甚，致疾疹之易侵，此則所當節哀順變，而於盡禮之餘，隨時珍攝者也。況

老伯母愛子情殷，望子心切；我兄尤宜善葆有用之體，以慰老伯母在天之靈！明達如兄，諒不河漢斯言。

弟等職務羈身，未能躬親執紼，不勝歉仄！謹奉奠敬，聊代束芻，茲特由郵寄呈，至乞鑒收是荷！

弟黎春橋謹啓 某月某某日

復前函

春橋仁兄惠鑒：

家慈棄養，辱承賜唁，苦塊餘生，感荷曷極！

弟在襁褓之中，先嚴見背；賴先母誓志撫孤，恩勤鞠育，以養以教，始克長成。二十年來，我所依者惟母，母所望者惟我；母子二人，相依爲命！思以前家無恆產，終歲所入，僅小學教員之修脯，能有幾何，賴先母左右支吾以勉維生計；艱苦奚啻萬狀。今弟初露頭角，差堪溫飽；方冀竭甘旨以報涓埃，而先母竟不俟我一日之養，溘然舍我以去。羊兮跪乳，烏兮反哺，人靈于物，乃

反不如。罔極未酬，銜恤莫贖，哀哀蓼莪，能無廢讀！

承 賜厚賻，謹領謝謝！

復頌

近祉。

弟 郁撫中敬復 某月某某日

唁喪妻

枕琴仁兄賜鑒：

日前消息傳來，聞

嫂夫人突告違和，竟致仙逝，聞之心驚，而猶冀其所傳之不確；詎料今日晨興，果接 訃報，噩耗至矣！愚夫婦悼惜同深，爲之悒悒竟日！我

兄素諧伉儷之情，頗得唱隨之樂！而今忽雙飛折翼，連理摧枝，奉倩傷神，安仁抱痛，自亦人情所難免。惟世無返魂之香，人乏回生之術！徒自慘痛，亦復何補？而況

嫂夫人壺德昭垂，徽音遠播！將來賢郎蜚聲於黌序，令女著譽於璇闈，其遺蔭之及於後人者，正方興而未艾！我兄還宜稍作達觀，善自排遣！嫂夫人九原有靈，亦當以此爲慰也！

弟爲職務所羈，且爲道遠所阻，未克趨前執紼，至以爲歉！謹此奉唁，幸垂鑒！另附薄楮，乞爲代薦是幸！

弟蔡定朝謹叩 某月某某日

復前函

定朝仁兄惠鑒：

荆妻逝世，旣蒙惠賻，復承賜唁，故人情重，感謝之至！

內子舍我而去，深感悼亡之痛！每日公畢還家，登堂則素帳低垂，猶懸遺像；入室則妝臺雖掩，未散餘香。午夢驚回，誰是噓寒問煖；夜深寂坐，但覺物邇人遐！尤可慘者：稚子繞室以呼娘，而常問吾娘之何往？弟殊無語以答之

，無法以慰之，但覺黯然神傷，隱然心痛耳！

弟無法排遣，擬卽出遊；或詣尊府小作盤桓，亦未可知。

肅復，順頌

近綏。

弟潘枕琴敬啓 某月某某日

唁喪夫

冰潔賢姊素覽：

昱昱晴天，陡聞霹靂！今日驚悉吾

姊慘遭喪夫之痛，不禁跌足驚悼！

賢伉儷情深愛固，美滿異常！何期別鳳離鸞，變生不測！吾

姊秉性貞烈，自必痛不欲生！妹忝在知己，亦不忍胡謔膚詞，曲加譬慰。惟念堂上雙親已老，膝下子女猶稚，此後仰事俯蓄，吾

姊誼不容辭，既欲了其未了之情，尙須盡其未盡之責。言念及此，吾

姊總宜強飯自珍，節哀順變！襄大事於此日，負重任於將來。不然者：悲能傷

人，哀能致疾，脫不幸而爲一豎所欺，則吾姊且閉目一思，全家老幼，尙復成何景象耶？

設奠之期，妹適以要務羈身，不克趨前致弔，至以爲歉。附呈菲敬，聊表微忱，尙乞鑒存爲荷！

妹張詠霓敬上 某月某日

復前函

詠霓愛姊賜鑒：

先夫突遭不測，妹竟不明悲哀爲何事！但覺頭沈沈而欲墮，心飄飄而欲浮；四肢欲舉而不知何所作，起身欲行而不明何所往。目睹陳尸在牀，桐棺在室，苟非天青日白，幾疑身入夢鄉！故自易簣以迄蓋棺，妹竟未嘗一哭；迨昨夜淒風入帳，冷雨敲窗，燈影迷離，神思恍惚之際，似覺與拙夫夢中一會，醒時又聞稚子呼爺，不禁萬箭穿心，放聲一慟！嗟乎！吾姊！人生遭遇之慘，孰有過於妹者耶！

惠書今日始得寓目，厚賻拜領謝謝！

唁喪兄（或喪弟）

悌生仁兄道席：

昨接 訃報，驚悉

令兄仁抱先生遽捐館舍，無任愴怛！

夙仰

令兄允文允武，有守有爲，實爲傑出人才！今竟一病仙遊，殊足令人太息！我
 兄情關手足，誼切壘篋，從今雁序摧殘，誰復鵠原急難，其哀痛之深，尤屬可
 以想見！惟念 堂上暮年喪子，尙待我 兄之仰慰哀思； 令姪髫歲失怙，尙
 待我兄之俯予鞠育。後事方長，責職綦重。還祈 善自寬解，勿過悲傷，是所
 企盼！

弟與 賢昆玉縞紵情殷，本應詣前敬奠；祇以足疾未愈，步履維艱，尙祈
 曲子鑒原，是所禱幸。送上瓣香薄楮，乞爲 代薦靈前，臨穎不勝悽惶悼惜之

未亡人申冰潔敬復 某月某日

至！

弟趙蘅莊敬上 某月某日

〔附誌〕此信唁人喪弟亦可用，但將令兄改爲令弟即可。

復前函

蘅莊仁兄惠鑒：

家兄之喪，辱承 賜唁，良朋高誼，感佩無量！

先兄以健偉之軀，遭此不測之變，誠令孱弱之人，聞而股栗！在無可奈何之中，祇得以「死生」有命自解矣。

愚兄弟二人，合力持家，和衷共濟。而先兄老成持重，遇事審慎周詳，歷來爲弟補弊救偏，弟實得益匪淺。萬不料虎疫猖狂，奪我賢兄以去！遂令弟慰親無術，獨力難支！來日大難，不勝悲慮！

先兄彌留之際，嘗謂我

兄學驗豐富，識見高超，嗣後關於外事，如有懷疑，務宜請益；將來尙望我兄念死友之深交，不時錫以箴言，弟自當敬謹遵循，奉爲圭臬也！

肅復，順頌

籌祉。

弟方悌生敬啓 某月某某日

唁喪姊（或喪妹）

淑芳賢妹青覽：

令姊抱恙日久，邇來正切馳思；忽然噩耗傳來，謂已撒手西逝！瑤等問訊之餘，不禁漣焉雪涕！

令姊精嫻美術，造詣高深，向爲師友所推重。不謂一病纏綿，竟爾玉折，凡我閨友，悼惜同深！吾 妹誼屬同胞，自必益形悽切！惟念 堂上痛失掌珠，吾 妹有慰解之責；先宜自抑哀思，始克相機進勸。吾 妹通權達變，想必首肯吾言也！

近日校務羈身，不克詣靈展拜；容俟日曜之日，謹備瓣香，趨 府申奠。先此奉唁，維希

珍衛。

愚姊羅維貞敬啓 某月某某日

〔附誌〕此信用以唁人喪妹亦合，但將令姊改爲令妹即可。

復前函

維貞賢姊鑒：

家姊櫻疾而殂，辱承 殷殷賜唁，存歿俱感！

家姊之疾，本非不治之症，徒以診救不早，看護不周，遂致病入膏肓，功虛藥石，事後追悔，亦已晚矣！

妹向與家姊形影不離；此後入校還家，獨行踽踽，頗覺淒涼之至！每日返舍，入內室而見靈堂，一經槎觸，愀然於懷，不禁泫泫淚下！吾姊諄諄以慰親相囑，謹當紉佩。

肅復鳴謝，伏祈

懿鑒。

妹沈淑芳謹啓 某月某日

唁喪子

覺生仁兄惠鑒：

頃奉手書，驚悉令郎摺珪少君偶撏采薪之憂，遽赴玉樓之召，曷勝惋惜之至！我

兄早育龍埋，方謀燕翼，一旦西河抱痛，其哀慟自不待言。惟是逆境之來，要在順受，吳季札達觀無礙，鄧伯道知命何憂。況復蘭階滋馨，桐枝挺秀，尙有克家之子，且多繞膝之孫，後福正復無量，乞勿過爲戚戚！

弟俟此間事了，卽整歸裝，自當趨候起居，一敘契闊。先此奉慰，伏維珍攝。

弟鄭逸夫謹啓 某月某日

復前函

逸夫老弟如晤：

寒門不幸，三兒竟不永年！家運之乖，一至此極！弟舐犢情深，難免喪駒慟切！況更聞寡媳啼夫，孤兒哭父，百感交乘，五內俱碎，益覺老淚漣漣，不能自制！

老弟殷殷致唁，深荷關垂！明日擬赴杭一遊，藉資排遣。吾弟如克偕行

，則旅途有伴，得聆暢譚，亦破寂之一助也。明日當趨前面洽。先此順頌
 潭祉。

小兄 蔣覺生手啓 某月某日



（弔唁類完）

慰問類

慰文官失意

勝光知兄惠鑒：

闊別 光儀，殊勞馳系！欣承 惠札，差慰渴懷。惟 來書字裏行間，殊多鬱勃不平之氣。從知長才短馭，壯志未申；日昨鵬程兄來，亦云我兄不屑爲五斗米折腰，常有挂冠之意。我

兄身負雄才，僅膺末秩，此不但當局者牢騷抑塞，我等旁觀者亦爲之扼腕不平！惟登高自卑，行遠自邇，且暫蠖屈於一時，自必鴻飛於異日。而況我輩學成而仕，一方面爲中央闡揚主義，一方面爲民衆解除痛苦。深入民間之下層工作，正賴我輩之埋頭苦幹，此爲革命官吏應有之觀念。我

兄年青力壯，智深勇沈，頭腦清新，前程遠大，目前正不必以地位之低而介介於懷也。唯在 知己，用敢直陳，尙祈 努力前進，勿萌退志，是則弟等所切

望者也！

弟與鵬程兄等現正致力於鄉村普及教育，此亦爲時下偉人碩彥所不屑齒及者。然弟等以爲鄉村「普教」，實爲開通民智之基本工作，我等忝立於智識階級，豈可因其地位之低而不屑努力。現已成立識字學校及演講所閱報社各若干所。我

兄公餘之暇，尙望時錫

教言，藉策進行，是所盼禱！

敬頌

公綏。

弟賀惠義敬啓 某月某某日

復前函

惠義知兄大鑒：

頃奉 惠復，頗感 盛意！惟弟之處境，亦有不可已於言者！

緣弟偃蹇於此，歷有年所；當局僅委以工作，而不肯假以事權。無大受特達之知，有後來居上之勢，長孺贛直，常恨積薪；曼倩談諧，終慚索米。不平

之鳴，有自來矣。而且當局者尸居而養尊，席寵而坐大，官僚色彩太濃，階級觀念太重，稍有革命思想者，斷不能與之沆瀣而合作。何況落落如弟，安能得上峯之歡心，而久于其位。與其被擠於將來，曷若引退於今日。故弟已於昨日提出辭呈，一俟批准，即行言旋。

兄等努力於鄉村「普教」，至佩熱心！弟返鄉以後，亦擬追隨諸兄之後，勉効微勞；但不識兄等亦肯賜予提挈否？

把晤匪遙，至爲欣慰！先此布臆，順頌教祉。

弟鄧勝光敬上 某月某某日

慰武官賦閒

公略仁兄偉鑒：

頃奉 損書，以塞上烽煙已緊，海疆寇患又深，國家多難之秋，而英雄無用武之地；以此滿腹牢騷，躍然紙上！

台從解甲歸田，屈指已將三載；文淵矍鑠，猶待據鞍；玄德激昂，不禁撫髀

。此自恆情，在所難免。然寶劍終必冲霄，美玉還須待價。

台從勛勞卓著，資格高超！既不肯明珠暗投，尤不屑長才短馭。當今水陸用兵，需才孔亟，最高當局聞鼓聲而思將帥，徵書之下，期必不遠；

台從其枕戈以待之也可！

得暇請來舍間小作盤桓，一局圍棋，且以遣悶，如何？

順頌

韜祉。

弟何紹姜敬啟 某月某某日

復前函

紹姜仁兄座右：

脆

前上燕函，略抒肱見；即承惠復，獎飾逾恆，雖誦之餘，慚感交併！

弟前次以東北風雲驟緊，曾向當局條陳攻守機宜，贊皇慷慨，決策籌邊，以其地情形，為所熟悉也。其後是否采用，久久未得批復。今日接奉軍部指令，以「可供參考」四字見復；同時另附委狀一紙，以參謀一席見委，老友預

言，誠不虛矣！弟男兒報國，存亡以之，現擬北上就職。甚願得建微功，以歸報。老友也。

整裝待發，不盡欲言；闊別在邇，伏維

珍衛。

弟馬公略謹復 某月某日

慰投考落第

彬如學兄英鑒：

暑期勞燕分飛，僅獲常通音訊。今晨接奉手書，以投考東方大學未蒙錄取，因此耿耿於心，不免消極！弟聞訊之下，亦覺爲之扼腕！

惟聞東方大學之錄取新生，規格殊屬太嚴；而且投考者多，而取額太少，滄海遺珠，事所難免！頗有東方所遺，而爲其他大學所取者。是故我

兄之所以名落孫山，未必盡因於資格之不及，此中或有其他特殊之原因在。

即使學問稍差，亦不妨再事補習。據弟蠡測所及，我

兄國文、英文，以及史、地諸科之程度，可稱游刃有餘；惟數學一門，似覺稍

差。如能專心補習半年，則各科全能，可以攸往咸宜矣。果能經此一度刺激，而使我

兄積極彌補其缺憾，則今日之鍛羽，適足以促成他日之成功，理應自慶，不宜自餒。但求此後之孜孜向學，亦何必目前之鬱鬱寡歡？我

兄有自知之明，當不以此言爲河漢也！

如擬另考他校，尙望隨時示我！

敬祝

進步。

弟方慶春敬啓 某月某某日

復前函

慶春學兄偉鑒：

頃奉 惠復，以補習數學見囑；具見知我之深，彌感愛我之切！

弟於數學一門，進步自覺濡滯；平時不肯用功，遂致臨時鍛羽。事後聞個中人傳出消息，謂弟各門考卷，俱在七十分以上；獨此一科，僅五十分。此又

爲主要科目，不容勉強；一簣功虧，悔恨無藝！

有此重大缺點，亦不擬再考他校。今決定在此半年中，專修數學。懲前毖後，自當格外努力；總期下次投考，一發中的，庶幾不負好友之雅望！

謹頌

學祉。

弟葉彬如敬啓 某月某某日

慰畢業留級

慧琴學妹：

貴校畢業放榜，未見芳名。據舍妹言，果爲留級補習；並謂吾妹以留級爲恥，擬即輟學，荷竊期期以爲不可！

據舍妹言：吾妹留級，不過爲英文一科未能及格所致，其他各門功課，均尙可觀。而英文之所以不及格者，實因病假稍多，曠課日久；英文又爲不易自修之科，遂致落後耳。既屬如是，則因病缺席，師友皆知，因此留級，不足爲恥；此後補習，亦屬易事，何必因此而遂輟其學哉？

我輩入校肄業，原爲研求學問；但求學科之諸門俱優，亦何爭此畢業之期之延遲半年？果能經此刺激，而努力研討，則今日盤錯之圖功，正他日美滿之結果。若因此小挫而遂輟其學，則九仞之棄，掘井猶賒；一簣之虧，爲山奚望！畢生進取，片念全隳！是豈堂上所望於吾妹者耶？

愚姊妹現正延聘英文教師，每晚在家補習；深望吾妹一面仍在原校肄業，一面再至舍下每晚補習。似此雙管齊下，荷可保證吾妹在下學期畢業榜上名列前茅矣。吾妹以爲如何？幸希復我！

順祝

進步飛速。

愚姊 林荷馨手啓 某月某某日

復前函

荷馨學姊：

惠書 殷殷致慰， 諄諄指教，不勝感佩之至！

妹在春間一病，請假達一月之久；病後銷假，身體未盡復原，精神未能振

作，除正課以外，未能致力補習。當時妹悔不自請降級，以致此次畢業考試，自貽伊戚！於今思之，愧恨莫及！

輟學一語，原爲妹氣忿之談。師長勸慰有加，堂上亦未允准。現已決定下學期仍在原校肄業，一面謹遵 雅命，每晚詣 府補習。敬託吾姊在 令師之前，代爲先容！妹得此賢師良友，以贖前愆而開後効，或者東隅之失，未必不爲桑榆之收也。感承 關注，永誌 雲情！肅此奉復，順祝學祉。

妹朱慧琴謹啓 某月某日

慰失業（一）（男用）

劍虹兄：

火傘高張，深居簡出，靜極無聊，輒以 故人爲念！今晨披閱報章，知貴公司現已停業，全部員工，均已解散；同時潤芝兄過訪，謂我兄家累甚重，頗以失業爲憂！囑弟代爲推轂。彼此交稱莫逆，自當勉効微勞；一俟得有機緣，自必代爲紹介。而況我

兄學識經驗，均稱豐富！歷年供職，成績斐然！目前社會上雖覺人浮於事，而真材實學者究不多覩。千里之馬，自遇伯樂，連城之璧，當有卞和。雖暫夔屈於一時，當必鵬搏於異日。預料最近之將來中，卑禮厚幣以聘者，自必接踵而至，正不必鯁鯁過慮也。

暇時乞臨舍下盤桓。敝園雖無林泉之勝，而一翼茅亭，幾竿修竹，亦足以容膝而追暑。爾我科頭跣足，披襟當風，沈李浮瓜，消此長夏，似較案牘勞形，簿書鞅掌者爲差勝一籌也。

經濟苟或未敷，不妨直呼將伯；弟雖無困可指，然尙可挹有餘而注不足也。

敬維

寬慰。

復前函

崇魯知兄：

弟周崇魯敬啓 某月某某日

損書見慰，並承 寵召，又蒙 允予資助，鮑叔分金，復見今日，隆情渥被，鏤骨銘心！

此間自停業後，即行着手清理，弟被派爲一部清理員，限兩月歲事。事務較忙，可得雙薪；「夕陽雖好近黃昏」，可勝浩歎！

比聞此間有變更組織捲土重來之說；探諸當局，謂正在醞釀中。如果實現，則弟可望蟬聯；否則還請我

兄速作曹邱，庶得借夫一枝，免無依於三匝。弟之家況，已在 洞鑿之中，實不堪一日賦閒也！恃 愛直陳，還祈 亮察！

承 招詣 府道暑，深恨無此清福！日曜之日，謹當趨候。

復頌

暑祉。

弟姚劍虹敬啓 某月某某日

慰失業(二)(女用)

貢萱賢姊：

頃得芝箋，謂貴廠縮小範圍，裁撤全部女職員，囑爲紹介職業云云，敬聆一是。妹頃已分函至好，代爲留意；今晚拙夫返舍，容再一詢其公司以內，可否安插？如能推轂有路，無不竭盡綿薄；一有端倪，卽行飛告。

惟在未成以前，萬勿焦急！目前女子職業，正在萌芽時代，具有真才實學者，殊不多見！吾

姊熟諳簿記，書算皆能，辦事精神極佳，毫無脂粉習氣，實爲女子職業界中之標準人材！殊非時下一般「花瓶」式之女職員所可比擬。欲求續獲一職，想必較易爲力。目前雖不免暫屈，將來決不致久閒。務望善自排遣，切勿心存煩惱！庸或數日之內，卽有好音，未可知也。

妹現正接到中文印刷局大批校對之件，計頁論值，吾

姊如不嫌工作之瑣碎，則不妨分任若干，在經濟上似亦不無小補也。

敬祝

平安。

妹徐左娟敬啓 某月某某日

復前函

左娟仁姊：

接奉 惠復，知己爲我積極說項，感激無量！

妹先父見背過早，上無伯叔，終鮮兄弟。家母所有私蓄，已盡耗於妹之一身；平時僅恃妹之薪資以維持家用。雖不無儲蓄之貲，實不敷數月之糧。萬一失業過久，鮒魚涸轍，其何以支！言念及此，可爲寒心！幸承吾

姊以熱忱待人，允予援手，目前事雖未成，已覺寬心不少！甚望在數日之內，卽有好音見惠也。

校件謹當効勞。日內以廠中正辦結束，尙有工作未了；大約一星期後，卽可趨前領教。

復頌

儷綏。

妹 孫貢萱謹啓 某月某某日

慰營業虧折

葆君先生執事：

比奉 惠書，藉悉 寶號以時局未靖，營業不振，度歲以後，擬即收歇；而

執事以虧耗太鉅，百念俱灰，良足令人扼腕！

惟經營商業，勝敗無常；失之東隅，何嘗不可以收之桑榆？

執事高瞻遠矚，腦健心靈，本爲商界中之傑出人才！苟無時局關係，定必日升月盛。今戰事行將結束，地方漸趨繁榮，正是捲土重來之絕好機會。尙希執事振作精神，重整旗鼓。檢討過去失敗之原因，而竭力刷新；重定今後營業之方針，而繼續奮鬥。預料不出一年，必能恢復舊觀，且見發揚光大。如一遇躑躅，卽行輕棄舊業，似非老於商務者所當出此也。維執事圖之！

謹此布臆，順頌

籌祉。

弟 殷鴻生敬啓 某月某某日

復前函

鴻生先生有道：

頃奉 大教，極佩 卓見！

敝號營業失敗，弟亦未嘗不思變更策略而力圖恢復。惟虧耗過鉅，餘貲無幾，如欲重整旗鼓，深虞周轉不靈；兼之時局前途，未易預測，設或再起風波，則敝號之勉強支持，不過徒多虧耗而已，此弟之所以有停業之議也。

今者：戰局已有和平之望，本地兩大錢莊亦允予酌量維持；同時全號夥友數十人，多有不克謀生之苦！因此弟擬再予支持一年。在此一年中，如能稍見起色，則不妨繼續經營；否則仍不免出於收歇之一途！

執事老謀深算，頗多獨到之見；尙望 時錫箴言，隨時指教！弟必書紳銘座而永誌 雲情也！

復頌

台綏。

弟秦葆君謹啓 某月某某日

問長官病

亮公署長鈞鑒：

連日未上 崇轅，不勝馳依之至。昨日接奉雪晴科長來函，藉悉

鈞座爲國難而疚心，積賢勞而成瘁，以致 政躬不豫，舊恙復萌，聞訊之餘，

至爲懸念！本擬親詣 上房，一瞻 眉宇；祇以冬防重要，未敢擅離。務祈

寬心治療，爲國珍重！總期病魔早退，康復如常。臨書不勝徬徨祈禱之至！

屬區地面安靜，七鬯不驚，一切請紓 蓋注！

專肅，敬祝

豫祉。

職張國勛謹肅 某月某某日

復前函

國勛兄英覽：

病中接到 手書，具見 關注之切！調攝不慎，疾疹乘之，旋經針藥兼施

，近日已告全愈，業於今日銷假視事。

亮一病兼旬，至爲焦灼！幸本署有雪晴科長代拆代行，公務不致停頓；各區有

兄等黽勉將事，地方共告救寧。使亮無案牘之勞，得安心之養，公誼私情，俱所紉感！

邇日鄰省匪氛甚熾，本署轄境亦宜加緊巡防。吾

兄奮發有爲，甚望及時建樹！除另有通令外，再此致囑！

順祝

台綏。

包亮公啓 某月某日

〔附誌〕上司致屬員函，另有一種氣語，詳細揣摩自得。

問尊長病

純青老伯賜鑒：

睽違 斗山，倏焉逾月。正在馳念；忽接 令郎繼青世兄來函，雜誦之餘，藉悉 尊體違和，益覺懸懸之至！日來天時不正，寒燠失常，入晝大可衣單

，臨晚還宜擁絮；一有不慎，輒易感冒。尙祈 從早醫治， 善自珍攝！
老伯體氣素強，想不難霍然而愈也。

晚本擬親造 潭第，面候 起居；誠恐

老伯款接酬應，反致勞頓，用特專函奉候，謹祝

痊健。

晚 李春堂敬叩 某月某日

復前函

春堂賢姪英覽：

抱恙兼旬，近始勿藥；猥承 函詢，深感 關垂！

純自以為生平體尙不弱，是以於飲食起居，不甚注意；殊不料二豎乘機而入，臥病三週始痊。自恨平時之不重衛生，亦已晚矣！ 令尊與我同庚，而體強尙不如我；然能注意衛生，從不一抱采薪，吾此後當引以為鑑。 賢姪其誌之！「衛生為祛病不二法門」，非虛語也。

手此布復，順問

近佳。

純青手泐 某月某日

問朋友病（一）

翼聖仁兄：

炎威乍退，瞬屆新秋；天氣寒燥靡常，人體最易致疾！上星期日，賢齋兄宴請同人，我

兄以小極辭；弟總以爲偶染微疴，不難康復。日前道晤，令弟，謂吾

兄貴恙已成傷寒，現已送入醫院療治，聞訊之餘，殊深驚訝！當即詣院探問，而醫師不許接見，悵惘而回，惦念愈切！幸今日詢諸尊嫂，謂熱度已降，病勢已減，不禁爲之一慰！尙祈安心治療，加意珍攝，自當病魔早退，成效漸收，稍俟數日，即可回府調養。弟等亦必躬詣潭階，敬問起居也。

弟有食物數種，茲已送存府上，藉佐病後滋補之需。其中燕窩一項，舍間存積尙多，將來用完之後，不妨見索。彼此知交，萬勿言謝也。

順頌

康復。

弟齊肇端敬啓 某月某某日

復前函

肇端仁兄：

賤恙辱承 垂注，復蒙 賜以多珍， 高誼雲情， 紉佩無藝！

此病之來，亦殊突兀！初緣七夕，看小兒女乞巧庭前，弟顧而樂之，露坐稍久；不意感冒風寒，遂覺頭痛發熱，翌日賢齋兄之宴，遂不克如期赴席。其後寒熱迭作，日見緊張，甚至神智昏迷，滴水不入！家人惶急，乃送醫院。在院針藥兼施，越兩來復始告全愈。昨日出院返舍，今正靜養中。

病後體弱，不克出門，蟄居斗室，百無聊賴！甚望 惠然肯來，一破岑寂；特

兄等公務甚忙，不敢請耳。

肅復鳴謝，順頌

清健。

弟章翼聖倚枕 某月某某日

問朋友病（二）（女用）

彤輝仁姊：

昨據拙夫談及：尊夫因吾

姊玉體違和，正在各處求醫。聞訊甚爲惦切！吾

姊外任教課，內主家政，操勞過度，日見憔悴！妹早以節勞奉勸；而吾

姊則以外事不得擺脫，內事不得偷閒爲憾！今既抱恙在身，亟宜慎重療治！但

不知已得良醫否？拙見以爲發藥必須對症，方劑不可亂投！時下庸醫甚多，選

擇務宜嚴慎！如尙未有良醫，或已醫而未見成效，則妹有熟識之梅玉光女士堪

以勝任。梅女士係德國醫學博士，回國行醫有年，學術湛深，經驗宏富！吾

姊如欲試診，則不論門診延診，請先見示，妹可電話先容，請其格外盡力。

妹日來亦撻小極，經某女士一診而愈。惟正在調養，不敢出門冒風，以致

不克趨候，尙乞鑒原爲幸！

順祝

速愈。

妹楊奇芬謹上 某月某日

復前函

奇芬賢姊：

臥病無俚，忽奉 蘭箋，倚枕奉讀，極感 關切！

妹體氣素弱，益以積勞成瘁！得病已非一日，療治自必需時；然竊以爲非求治之爲難，而求醫之不易。今之名醫鼎鼎，大半習氣太深，輕病則動慌危詞，重病則預卸責任，如此名醫，妹實不屑領教。就中亦有真才實學，臨診確有經驗把握者，則又身價太高，診費太貴，使人不敢嚮邇！是以拙夫連日探聽，迄無當意之選。

承以梅女醫爲介，妹亦夙耳其名，惜未知其底蘊。吾

姊既與之相知有素，當必穩妥可恃，卽煩電話，爲之先容，妹卽親往就診。果能霍然沉疴去體，再造之德，自當永矢勿諼也！

貴恙初痊，尙望 珍攝！爾我可謂同病相憐矣！

康復。
順祝



妹
祝彤輝敬覆
某月某某日

(慰問類完)

通候類

縣長就任通候鄰官

治平縣長先生座右：

夙企 鴻儀，時殷蠲慕！久疏修候，歉仄良深！比維 循績夙敷，政聲卓著；引瞻 樾蔭，無任欽遲！

琦以輕才，謬膺縣政，時虞覆餗，恆惕臨淵！猶幸密邇 花封，分疆不隔，毗連葉境，接寫非遙；務祈推宓子之鳴琴，規尹何之製錦。頻叨 教益，俾獲遵循，不勝翹企！

專肅奉候，順頌

政祉。

教弟 唐家琦敬啓 某月某某日

〔附誌〕縣長就任，對於鄰近各縣之縣長，除另有公文通知外，照例另備私函通候。

復前函

家琦縣長先生偉鑒：

日前接奉 惠札，敬悉 蒞治鄰封，逃聽下風，無任慶幸！

執事歷膺繁劇，卓著賢能！此次出宰名區，自必更揚循績！行見埋輪虞詡，盤錯俱宜，馴雉魯恭，謳歌殆徧。真萬家之生佛，乃一路之福星！平菲材自愧，匏繫滋慚，徒自勞薪，毫無建樹。此後 芳徽在望，渠獲匪遙；務乞 時分東壁之輝，弗吝南針之賜！臨穎不勝翹企欽仰之至！

肅復順頌

政祉。

教弟 莊治平敬啓 某月某某日

軍官就職通候同袍

緯武英兄麾下：

遠睽 英姿，屢更節序。近想 戎威彪炳，武績駢蕃，引企 桴輝，定如臆頌！

我等闊別有年矣。回憶十餘年前，我

兄投筆從戎，弟亦應徵入伍，從此誼成袍澤，並承交訂逃岷。厥後我兄得展鵬程，弟亦忝附驥尾，防汎雖經屢徙，而手臂仍屬相聯。直至我兄奉檄出兵，移屯嶺表；弟則被派留守，仍駐金陵。從此東鯨西鷁，屈指已經三載；每嘗感鳥飛兔走，詎忍令雁闊魚沉。故有時握管修書，輒不覺神馳右！左

比者國難方殷，海氛不靖。昨奉總部密電，命弟爲剿匪指揮，率部移駐閩南。其地距貴汎不遠，不覺欣幸之至！蓋旣得爲國宣勞之機會，又得與我多年闊別之知友常相聚首也！今敝部已於昨日開到，弟定於月之十五日就職。一俟部署就緒，卽當親詣崇轅，面領教益。

把臂言歡，期在不遠。先此奉候，敬頌
勛祉。

弟包作相敬啓 某月某某日

復前函

作相賢弟幕下：

海疆不靖，已非一日；近接諜報，竟有進窺閩廣之圖；弟以閩廣唇齒之邦，而閩疆兵力不足，萬一閩邊被擾，則粵東必受威脅。因此密陳總部，迅調得力部隊，馳閩堵守。旋奉電復，知己檄調貴部南下填防，不禁爲之一慰！

吾弟英年奮發，曉鬯戎機！平時勤練士兵，悉成精銳。此次率部南來，與倣部犄角而守，臥榻之旁，決不容他人鼾睡矣。

惠書歷述舊事，爲之低回不置！一別數年，緜固無日不以吾弟爲念也！今幸牙帳毗連，駐防不遠，輪舟便捷，聚會匪難。惟貴部紮營伊始，樹壘未堅，吾弟似不宜輕離職守。且俟吾弟就職之日，緜當輕舟簡從，親趨麾下，參與宣誓盛典，會問剿撫事宜。並一敘頻年闊懷也。

肅復，順頌

助綏。

通候父執

弟經緯武敬啓 某月某某日

仁齋老伯鈞鑒：

曩歲負笈舊京，承家嚴之命，登堂拜謁；自此得識尊顏，卽荷視同猶子；衣之食之，訓之導之，父執良師，一身兼之；姪隻身羈旅，乃以府上爲第一二家庭，受惠之深，無言可喻！迨卒業後，蓬轉四方，遂不獲常親架範，悵惘奚似！

拜別以來，兩更裘葛。我

老伯想必身心康泰，動定咸宜也！春暄世兄後我一年卒業，比聞已在海上供職，家學淵源，自必克紹箕裘也！秋森世弟，冰雪聰明，學問程度，自必突飛猛進也！遙望燕雲，孺慕日積！但願天假以緣，他年得再遊門下，此固姪馨香禱祝者也。

此兩年中，姪初供職於關中，繼就業於隴上，客歲之春，于役淮北，今年之冬，需次嶺南。前後四易其地，殊感跋涉之勞！差幸歷任所經，尙克勝任愉快，是皆我

老伯昔日耳提面命之所賜，不然姪何以至此！

寒威已厲，珍攝爲宜！並望 時錫箴言，慰我渴想，曷勝企禱之至！
敬祝

崇祺。

世姪 周學沛敬叩 某月某日

復前函

學沛世姪英覽：

得書甚慰！

賢姪英華煥發，卓犖不羣，當時一見之餘，卽以偉器相期許！果然南金東箭，聲價頓增！此後直上青雲，前程無量！老夫果能天假以年，尙得及見吾 姪身佩斗大黃金印也。

賢姪別我兩年，我仍爲地方自治委員，今年以不勝繁劇，業經辭去。近來暄兒已經成立，家務繼承有人，我已退居別墅，與琴樽爲伍矣。

賢姪書法，頗見孟晉。如不我遐棄，常以魚鴻見報，俾我得於筆墨間，時覩英姿，亦快事也！

復問

近佳。

仁齋手泐 某月某某日

通候師長

良軌夫子函丈：

自別 玄亭，時深景仰！邇維 道履沖和，為無量頌！

生自畢業後，即膺故鄉某校之聘，教授歷史。自慚學殖膚淺，焉敢率為人師；所幸學級甚低，課程甚簡，眈勉將事，幸免差忒。猶憶曩日，追隨絳帳，化我時雨，坐我春風，早荷 循循之善誘；當此日教鞭親執，亦思汲汲以宣勤。妄期廣吾

師一脈薪傳，慰「吾道其東」之望！特不知譴陋如生，亦能勝蚊負否也？

專肅，順頌

鈞祺。

受業 周紹康敬叩 某月某某日

復前函

紹康賢契英覽：

來書慰悉。諸賢契離校以後，我亦常爲系念！但期各展鵬程，扶搖直上，母校亦與有榮焉！

賢契在校時，對於歷史一科，較有心得；此次出爲人師，自當游刃有餘！如能在課務之暇，再將古今名史家之著作，努力鑽研，以求深造，則將來青出於藍，成就或不止此。

地理一科，與歷史大有關係，如歷代疆域之變更，與地區制度之沿革，卽爲重要史料之一部。願賢契于此，少注意焉！最近大華書局有史地合璧一書出版，爲某名人所著，其中蒐輯詳盡，文字簡潔，頗足以資參考，賢契不妨置備之。

課餘希常通信！

順詢

近佳

友生 沈良軌手啓 某月某某日

同學通候（一）（男用）

培德硯兄英鑒：

寒假別後，即返故鄉；歡聚一年，倏違兩地！每誦「渭樹」「江雲」之句，常興「葭蒼」「露白」之思！誠所謂一日不見，如隔三秋也！近維 動定咸宜，藝文孟晉，臨風致頌，定憫鄙忱！

握別之時，曾經約定：彼此回家以後，單日溫習國文，雙日研究英文，每值日曜，各作論文一篇，俟假滿返校，各自就正於師；弟已在實行矣，想我兄亦必日有進步也。

舍弟 夢麟本屆已卒業於小學，下學期擬挈其同入本校肄業。渠對於我兄心儀已久，頗以一見 叔度爲幸！不久當可如願以償矣。

冬日苦短，今日讀書數頁，作文一篇，及書此函，日光崦然，已入虞淵之汜矣。餘容續函，至希 惠復！

敬祝

自修進步。

學弟施夢麒敬啓 某月某某日

復前函

夢麒學兄如晤：

握別以後，倏已浹旬，系念之切，兩地同之。辱 賜頌詞，敬以還祝！彼此溫習之約，豈敢忘心？惟弟天資魯鈍，不克舉一反三；以視我兄之一日十行俱下者，其敏鈍之差，奚啻霄壤哉！假滿返校之日，各出成績以觀，行見小巫之見大巫矣！

令弟夢麟，文筆秀麗，弟常在 尊府竹報中見之，欽羨無已！頃承 齒及，頗感神交！下學期將見 賢昆玉聯袂來校，欣慰無藝！

專此奉復，敬祝

潭吉。

愚弟胡培德敬啓 某月某某日

同學通候（二）（女用）

文倩學姊：

暑假已半，酷熱猶劇；炎威所煽，鑠石焦金。耆老相傳，今年奇熱，爲六十年來所未有！妹避炎無計，日惟靜坐空廊，與書卷爲伍。見「小花」吐舌流涎，亦知其熱不可耐，恨不得爲其剝去毛裘，沃以冰雪也！

別已兩旬餘矣，吾

姊避暑深山，隱身幽谷，幾將與塵世相隔絕。遙想冰簾却暑，雪館招涼，將不知人間尙有炎熱事！而玉體之清健，意興之怡逸，又屬可想而知也！

在山避暑，亦常溫習功課否？吾

姊臨池學書，素極努力；而今置身於清涼世界，興趣自必更濃。秋令下山返校，則書學之孟晉，定必「碎冰」「爛月」，可以媲美衛夫人矣！

妹數理之學，自覺瞠乎人後，滿擬在暑期乘暇自修；而溽暑惱人，往往頭昏目眩，尙有何心爲之縱橫布算耶？數旬光陰，等閒虛度，慚慙無似！

今日清晨，天氣稍涼，抽暇作書，藉當晤語。尙祈復我數行，以慰渴想

！

敬祝

旅社。

妹劉卓嫻敬啓 某月某日

復前函

卓嫻學妹青睞：

頃接 蘭緘，如親 芳範。吾 妹玉體豐腴，歷年畏暑；今歲炎威較盛，當然更覺難堪！來書一片焦灼之情，躍然紙上，「胖妹妹」誠太苦矣！

山居熱度稍減，但亦並不甚涼，嫻晨起學字，及至卓午，亦須揮扇；入晚多風，尙稱爽適。第蚊子多而且大，頗足擾人，亦一患也！

當此盛夏，務宜 珍衛！溫習功課，且俟稍涼。或請來山小住如何？幸希復我是盼！

順祝

暑祉。

愚姊 朱文倩敬啓 某月某日

朋友通候（一）

輔君仁兄：

疇昔之夕，放舟山溪；維時穀浪平鋪，星河斜掛，涼颼襲體，俗慮一清！猶憶客歲之秋，與我

兄同舟泛月，情景宛然在目；而今天南地北，勞燕分飛，景是人非，曷勝惆悵！

兩度秋風，別已一載餘矣！僅憑尺素，曷盡寸丹！近來起居舒暢否？辦事順手否？北人餐食與南人異，亦能隨俗而安否？尊足濕疾，亦得稍愈否？凡此種種，皆弟日夕所系念者；謹遣管城子千里致詢，甚望詳以報我也！

金風勁厲，珍攝爲宜！遙望燕雲，神馳無限！聚首之期，不知將在何年何月何日也？感慨系之矣！

敬祝

旅祉。

弟孫兆山謹上 某月某日

復前函

兆山知兄：

相思之渴，兩地同然。弟身雖北羈，而心固無日不南駛。鍾儀楚奏，莊舄越吟，古今人情不相遠也！

此間辦事尙稱順手，起居亦稱佳適；尤可喜者，溷跡以來，不過一載，而足上濕疾已去十之七八！南中岐黃家，嘗勸我易地治療，初未之信；今乃果然。足見北方高燥，允爲療濕疾之善地也！

此間局面恐不甚長，聞來春卽有改組之說。弟如被裁，甚望在家鄉爲覓一枝借，夙承

關愛，幸留意焉！

復頌

潭吉。

朋友通候（二）

瑾叔仁兄雅鑒：

弟朱輔君敬復 某月某某日

北上以來，未通音候。良以簿書鞅掌，猝猝少暇；兼之故我依然，無可告慰。叨在 愛末，乞少 諒之！

弟寄跡此間，賓主尙稱相得。惟同事多隸北籍，弟則初自南來，習慣語言，頗多異趣。彼此相交不久，內外絕少知音；緣是遙念 故人，相思倍切！

下月中旬，將因公晉京一行。京杭國道已通，朝發可以夕至，擬俟公務既戢，抽暇來杭一敘。惜乎限期迫促，信宿即須北返；然而剪燭宵深，連牀話舊，亦可以共傾積愫，一憫闊忱也！行期既定，再當函告。

先此奉候，敬頌

潭祉。

弟 褚保釐謹上 某月某某日

復前函

保釐知兄如握：

大駕北行以後，頗感岑寂無聊！悵隔樹雲，望空梁月，每一念及，不禁神馳左右！

人生最難得者，莫如知己！管鮑情深，陳雷誼篤，豔傳往牒，能有幾人？弟生長此間，尙且落落寡合；何況吾

兄之隻身遠出，寄跡他鄉者耶？惟是燕趙多慷慨任俠之士，平時崖岸自高，不肯折節就教；而一與之交，則永矢弗替！易所謂麗澤斷金者，卽其人也！吾兄試靜觀審取，物色而紵縞之，其必當有所遇。

南下之約，甚盼早日實現！如果限期太促，弟不妨到寧預候。蓋弟不但欲與吾

兄一懇離悰，且欲共商要務也。

復頌

旅祉。

弟王瑾叔敬啓 某月某某日

朋友通候(三)

吟江先生左右：

久疎 舊雨，每感暮雲。比維 公私迪吉，動定咸宜，引企 芝儀，定

符藻頌！

弟薪勞未息，蓬轉靡常；曩時握別以來，不久即行南下。茲因調查「民衆教育」事宜，又須揭揭就道，月之下旬，擬赴貴地一行。屆時自當親詣崇階，一親雅度也！

專肅奉候，順祝

道祉。

弟李蔚然敬啓 某月某某日

復前函

蔚然先生雅鑒：

得交叔度，欣幸無似！匝月不見，遂覺鄙吝復生。頃奉琅函，敬悉大駕不久將有做地之行，私心竊喜！敬當掃徑以迎，下榻以待。

「民教」事弟所熟悉，敬當先爲收集材料；一俟大駕蒞境，謹當陪赴各「民教」機關參觀。屆時尙擬敬懇

執事在此間民教館講演「民教問題」，俾此間從事民教者，皆得一聆宏論也。

肅復順頌

教社。

弟 陳吟江謹復 某月某日

女友通候

紫芳仁姊懿鑒：

自隔 蕙芬，迭更莫莢！邇維 燕釐並集， 儷社雙綏，遠道馳思，定符

鄙頌！

別後 淑況如何？ 賢伉儷所辦國語講習所，想必成績斐然，人才輩出；

近不知卒業者已幾班矣？吾

姊外任教課，內主家政，未免過於賢勞，尙望 隨時珍攝！春時積勞而病，甚

望引以爲鑒也！

妹隨稟砧寄寓嘉禾，一切尙稱舒適。惟此間語言與故鄉大異，子女就學，對於教師之講述，每多扞格不通，此於學問之進步上大有妨礙。乃覺提倡國語，實爲教育界當務之急；而吾

姊之努力提倡國語，將來有造於莘莘之學子者，實非淺鮮也！

教務之暇，希常通訊！

敬祝

文祉。

妹徐靜修謹啓 某月某日

復前函

靜修仁姊芳鑒：

別久思深，兩地同之。比接惠書，知一切舒適，至為欣慰！

我國各地語言之不統一，實足以阻礙政化之推行，與教育之普及。教育行政當局，有鑒於斯，爰有提倡國語之舉。

愚夫婦致力於此，歷有年所。所辦講習所，卒業者已有五班，俱已分發各地，擔任教習。而延聘者紛至沓來，大有求過於供之勢。

惟國語推行，雖已多年；而內地國語師資，實甚缺乏。國語課本而用方言教授者，比比皆是。是則有賴於教育當局之積極提倡與吾輩之努力推動者矣！

秋深矣！金風肅殺，寒氣砭人。吾
姊託跡異鄉，務祈隨時珍攝！

復頌

旅社。



妹 錢紫芳謹啓 某月某日

(通候類完)

請託類

請探詢上官意旨

觀光先生閣下：

敬啓者：敝邑建設事宜，前經敝處擬具計畫，詳敘意見，呈候總座核奪在案。迄今事隔兩月，未奉批復。總座公務殷繁，敝處不敢催瀆。因想

執事職掌機要，爲蓮幕領袖，近水樓臺，探詢較便。用敢敬懇

執事於參與帷幄之時，賜予乘便一提！究竟總座對於敝邑建設事宜之意旨如何？前次所呈計劃，是否採納？卽祈詳細賜復，相機指導！俾敝處預得消息，可以從容準備。一俟奉到指令，卽可遵照施行。事關地方興革，幸勿見却，無任公感之至！

專肅奉託，敬頌

台綏。

弟江夏聲敬上 某月某某日

復前函

夏聲先生大鑒：

惠書祇悉。尊處建設計劃，總座早已寓目。其中所列各項，大致可望批准。惟建築環城馬路一項，尙待徵詢工務機關意見；批復稽遲，職是之故。大約本月下旬，卽有指令矣。謹此奉復，諸希鑒洽！

敬頌

台綏。

弟戴觀光敬復 某月某日

請探詢謀事消息

存莊先生座右：

敬懇者：晚在舊京，承徐曉帆先生謬愛，特賜荐札，介請貴局長量才錄用。當於前月之杪，持函晉謁；荷蒙延見，囑卽在寧靜候。迄今時逾兩旬，未聞消息。晚悶居逆旅，甚覺無聊！而且所攜旅費，行將告竭，尤爲焦急之至！因想

先生在局，花木向陽，與 貴局長頗為接近。用敢不揣冒昧，敬懇

先生於公餘之暇，代為一探！如承 貴局長不棄駑駘，尚有栽植之意，則請將

晚旅居窘狀，約略一提，請其迅賜安插。如以為不堪錄用，則請其賜以復書——

——復徐公書——俾可早日言旋。

先生提攜後進，素具熱心。如蒙 口角陽春，賜以嘘植，則尤感 大德於靡既

矣！

敬此奉懇，順頌

崇祉。

晚 范鍊塵敬啟 某月某某日

復前函

鍊塵仁兄大鑒：

惠書祇悉。

承 囑之事，昨與 敝局長討論公務之餘，即經提及。渠謂我

兄學識才幹，似尚可用；但交通人才，在急切之間，無相當職位可派，且俟下

月本縣長途汽車辦事處成立，再爲安插，庶幾用得其才等語。

拙見但求職位有着，再候一月——至多一月——似亦不爲過久。即使舍此而之他，亦未必能在一月之中，定有把握。不如繼續靜候，再聽消息。逆旅中如無聊賴，可常至舍下盤桓；卽或資用不敷，弟亦當酌量接濟。未諗尊意以爲然否？

復頌

旅社。

弟袁存莊敬復 某月某某日

託謀政界職位

伯達先生座下：

睽違 塵教，鵠候多疎；然 霽月光風，固無時不縈諸懷抱也！比維 勛績益豐，政躬恆豫！未能趨候，謹致頌忱。

晚自法政學校卒業以後，本擬東渡游學，以求深造；祇以親老家貧，待養孔亟！不得不出而問世，以承菽水之歡。其間歷在江浙各地之政法兩界工作，

尙稱勝任而愉快。最近曾在上海社會局供職，濫竽一載，亦無隕越。嗣因局長易人，晚與新局長無甚淵源，遂謝事而歸。然而家境清寒，素在洞鑿，其勢不能株守，必須速覓枝棲。因思

先生綰領繁司，權衡在握，公務旁午，用人必多；兼之聲望素孚，交游甚廣，或爲另行說項，亦不患推轂無方。用敢瀝敍下情，敬懇提攜後進！或羅致於部下，或紹介於他方。果使下澤勞薪，得入上林名苑；從此栽培沐德，自當永矢勿諼！恃愛奉干，竚候賜復！

敬頌

政祉。

復前函

偉業仁弟英覽：

損書備悉。

許久不通音訊，遠亦頗以爲念！近想

潭第安善爲慰！

晚生 吳偉業謹肅 某月某日

囑事且容斡旋。吾弟英年績學，奮發有爲，適向所贊許！屢欲借重才，而未卜稅駕何所，通訊無從，輒爲悵甚！

本司現有科員一席出缺，適意卽以奉屈。頃已呈荐部長，靜候批復，惟目前人浮於事，每一缺出，眈眈於旁者，輒紛起而爲逐鹿之爭；苟有捷足先得者，則惟有再俟機緣矣！統俟函知可也。

此復，順問

近佳。

梁伯達啓 某月某日

託謀軍界職位

撫疆世伯尊鑒：

關山間阻，趨候維艱，遙企光儀，馳依倍切！比維聲威彪炳，勛績紛綸，引企壯猷，定符下頌。

茲有懇者：姪自退伍以後，尋在粵東警備隊供職；効勤數月，卽告解散。自此株守家園，迄今一載餘矣。目下海甸俶擾，正我輩軍人効力之秋；然姪仗

劍無門，請纓無路。龍泉猶是，誰為知心；馬齒已非，不禁拊髀。每聞邊警，輒看吳鉤！

比聞我

世伯歸自歐西，即承總座特命，掌領軍需。逃聽之下，不禁雀躍！想我世伯與各路將領，氣誼攸關，定多袍澤。用敢肅函奉懇，敬祈代作曹丘。或効命於前方，或服務於兵站，階級高下，在所弗計。果能如願以償，自當永感鴻施於靡既也！

肅此奉瀆，敬頌

助綏。

世姪 呂尙姜敬啓 某月某日

復前函

尙姜賢姪英鑒：

來函備悉。

賢姪報國情殷，良堪嘉尙！惟疆就職伊始，對於各路將領，尙未熟悉。容緩

圖之；想易爲力也。

目下國事蠲蟻，邊疆俶擾，邦家多事之日，正英雄用武之秋；賢姪昂藏七尺，睥睨萬夫，將來韜略所施，必爲棟梁之選；雖暫螻屈於一時，終必鷹揚於異日。執干戈以衛社稷，所屬望於賢姪者，如是而已！

此復，順問

近佳。

葉撫疆啓 某月某日

託謀學界職位

光旦先生道席：

昨謁 崇階，適逢

公出，未親 光霽，悵惘奚如！

茲有懇者：弟前在吳門中校擔任史、地教務，瞬經三載。當局尙稱信任，學生亦表歡迎。後以胃病日劇，祇得辭職返里。今病幸痊愈，二豎雖已潛逃，而四壁依然徒立。倘或棲鳥失所，行見涸鮒難蘇！比聞張君晉勳在城創辦中校，籌備早已就緒，現已開始招生；而史地教員，尙未聘定。素悉

執事與張君交稱莫逆，用是不揣冒昧，擬懇代為推轂！如荷玉成，感激無藝！

本星期日再當詣府，恭候復示！

敬祝

文祉。

教弟施惠莘敬上 某月某某日

復前函

惠莘先生大鑒：

前辱枉存，殊疎恭候，歉仄無似！

昨日接到惠書，弟以該校開課在即，時機得失，在此一行，故當晚即往說項。不料是日之晨，教席早經聘定，關書業已送出。一日之差，遂致無以報命，尤深悵悵！

惟時值秋始，各校教員調動必多，容再隨時留心，相機推轂。一有端倪，即當奉洽。

本星期六，弟將啓行赴滬，星期日未能在舍候駕，尙祈鑒諒！
復請

時綏。

弟周光旦敬啓 某月某日

託謀商界職位

禹卿仁兄惠鑒：

自返澳門，賦閒匝歲；所餘積蓄，一旦殆盡。生涯殊惡，來日大難，不知此後何以爲繼？言念及此，不寒而慄矣！

頃聞王信孚先生所創百貨公司，有於明年元旦開幕之說。其中分部設櫃，用人必多。渠與府上誼屬通家，與我

兄當稱莫逆。因此不揣愚陋，擬懇代作曹丘！王先生推愛及烏，想能量才錄用也！

天寒歲暮，瞬屆年關，粒米尺薪，待呼將伯；設或未蒙援手，恐不免索我於枯魚之肆矣！務祈速予玉成，不勝盼切之至！恃愛奉干，乞恕冒昧！

敬請

潭社。

弟黃家祥敬啓 某月某某日

復前函

家祥我兄惠鑒：

惠書祇悉。彼此多年知好，自應勉効微勞。惟王君與弟，不過世誼而已。兩家慶弔雖通，彼此關係實淺。且彼本為從政之人，歷年宦游南北；而弟則寄身闐闐，足跡不出里門。不但音訊久疏，抑且不常謀面。乃者出其宦橐，創設百貨公司；而公司大權，則操諸一朱姓經理之手。朱君與弟，素昧平生，貿然舉薦，必無效果。我兄老於世故，當能曲諒也！

府上景況，弟所深悉。年關所需，弟或可代籌少許，下旬請來面洽可也。

復請

冬祉。

弟譚禹卿敬啓 某月某某日

託謀工界職位

世襄先生賜鑒：

一別經年，思慕綦切！近維業隆工盛，爲無量頌！

茲有懇者：晚前在大隆鐵廠工作之時，頗荷

青眼頻垂，特予拔升爲工頭之職。知遇之德，沒齒不忘！其後

先生自創振興鐵廠，脫離大隆，晚頗覺依依不捨！

今大隆有停業之說，思之實深恐慌！爲此敬懇

先生再賜玉成，卽在貴廠之中給予工作。晚定當忠於其職，勤於其事，決不辜負

先生一再栽培之德也。如荷俞允，卽乞示復！晚卽先自辭工，不必待其解散矣。

肅此，敬頌

駿發，並祝

康健。

晚劉槐蔭敬啓 某月某某日

復前函

槐蔭兄：

來函備悉。

大隆停業之說，襄亦有所聞；惟今日市場傳聞，謂將縮小改組。未諗究竟如何？

兄不妨待其實現，再定行止。如停業之說不成事實，則亦毋庸更動。如縮小改組，而不被裁汰，則但求工資不減，亦不妨仍舊蟬聯；蓋工人在廠工作，年份既久，事事熟悉，勞資雙方，俱有裨益也。萬一停業實現，或改組而被裁汰，則我廠再爲安插，亦屬不遲。工人但望其能「忠於其職，勤於其事」，則攸往咸宜，固無處不可以立足也。

手復，卽問

近好。

陸世襄啓 某月某某日

託解釋誤會

介中仁兄偉鑒：

違教已久，馳系殊殷，近維玉體清佳，如頌爲慰！

茲有懇者：弟來此供職，已歷一年，與同事陳君立卿感情素洽，遇事和衷共濟，彼此絕無芥蒂。不圖日前同在黃君席上，弟與座客酬應之際，漫逞詞鋒，不知有何語棖觸，陳君竟自誤會，謂弟有意誚訾；通告同人，不肯甘休。言者無心——迄今弟仍不明爲何語所致，足見弟確係無心——聞者觸忌，殊非意料所能及！若果有意譏諷，則弟亦非畏事之人，自當直捷承認，決不意圖規避，陳君其奈我何？今既事非故意，弟若不自表白，而反與其旗鼓相當，從事於蠻觸之爭，則顯見爲弟之不明事理。爲此敬託我兄，一晤陳君，代爲切實解釋，以免妄生嫌隙。瑣瀆清神，容圖匍謝。

敬祝

近綏。

弟汪友松敬上 某月某某日

復前函

友松仁兄鑒：

損書祇悉。立卿與我

兄發生誤會，弟雖略有所聞，而未知其詳。惟素稔我兄資性直亮，胸懷磊落，決非權詐之徒，而有譏諷之舉，此弟不受。函託，亦敢代爲保證者也。

奉 函之後，當即往晤立卿，寒暄之餘，說明來意。其初渠尙悻悻不已；後經弟剴切剖解，最後復示以 尊函，渠始心迴意轉。弟詢以究以何語見怒，渠終不肯明言；僅謂友松與我，雖非至交，但無宿怨，何以竟在稠人廣座之中，使我難堪，我亦殊爲詫異！今彼既謂無心，我亦何必自揭？大約出於我之誤解，亦未可知云云。至此一天雲霧，豁然四散；嗣後甚望 兩君消釋前嫌，言歸於好。

最後，叩在 愛末，勉進忠告：我

兄嫻於辭令，固爲長處；然在談笑風生之際，頗易招惹是非；此次之事，甚願引以爲鑑也！

敬祝

公綏。

弟席介中敬啓 某月某日

託緩頰

鞠芳仁姊懿鑒：

屢擬趨候 起居，終爲店務所阻。近想 玉體健康，爲無量頌！

妹前承 紹介至 尊夫照東先生手下供職，迄已半年；黽勉從公，幸無隕

越。

前日妹偶爾疎忽，在收入帳下以百而誤爲十——在簿記上錯低一格——此爲簿記者最不應有之錯誤，而亦爲最易發生之錯誤。迨晚爲覆核員察出；同時爲 照東先生所知，當然不免訓斥，妹亦慚慙認過。幸款係照一百之數所繳，並無舞弊乾沒之嫌。不料遂有蹈瑕抵隙之人，肆爲含沙射影之語！妹爲維持

職位與名譽起見，不得不設法自全。爲此敬懇吾

姊，顧念同學之情，賜予從中斡旋！轉請 照東先生恕我事出無心，仍予保留原職！妹嗣後自當格外精細，決無再誤；並當愈形奮勉，以贖前愆！臨穎不勝迫切悚惶待命之至！

專肅奉懇，敬祝

壺綏。

教妹 何逸仙敬啓 某月某日

復前函

逸仙賢妹青及：

來函誦悉。此事昨經照東提及，鞠已爲緩頰。渠並無深責；但囑轉致吾妹，此後務宜注意。其他一切蜚言，坦然置之可也。

抑有進者：吾 妹係鞠所介紹，全公司男女職員，俱所深悉。惟其關係太密，反不能公開照應，致滋物議。吾 妹此後總宜慎重服務，謙和對人，是所切囑！

此復，順問

近好。

愚姊 金黃鞠芳手啓 某月某某日

請作保證人

世昌老伯尊鑒：

拜別以來，瞬經逾月，近維 業務蒸蒸日上，精神奕奕，引企鶴度，定慰蠲忱

！

姪抵省以後，即於翌日赴新民公司應試，今晨揭曉，幸蒙錄取。下午謁見經理，即承派充帳務部職員，月薪三十元，即着覓取妥保，備具保證書，即可就職。

言及保證書一節，姪不勝躊躇！念姪先父見背之後，幸承我

老伯照拂訓導，始克成人，此恩此德，已屬仰報不盡，何堪再以保證重任，貿然奉懇？而況我

老伯向不肯輕爲他人擔保，又爲姪所素知。然姪父執之中，有保證之資格者，

舍

老伯外實難其選。勢驅情迫，祇得仰求

老伯回顧先輩交情之厚，俯念姪求進之難，慨然允予擔保，則不但姪之受恩深重，永矢不忘；先父地下有靈，亦當感激無藝也！保證書公司有印刷品，隨函附上；請予填寫蓋章寄下！臨穎不勝迫切惶悚企禱之至！

敬請

鈞祉。

姪劉開第敬叩 某月某某日

復前函

開第賢姪青及：

頃接來函，知己應試錄取，不勝欣慰！嗣後深望賢姪體念令堂撫孤成立之不易，而時奉甘旨；並念時下謀事之艱難，而尅苦自勵！身任帳務，記錄總宜精細；職掌銀錢，出納務必清明。似此忠於其職，勤於其事，上峯自加青眼，地位亦易增高！將來立業成家，飛黃騰達，卽此爲雲程發軔時矣！

保證一節，昌亦樂於擔任。惟昌以擔保而受累已非一次，且已有取消擔保之宣言，此皆爲賢姪所素知。今賢姪決非使我受累之人，昌儘可無庸疑慮；茲已照式填就附寄，並註明此爲本人特保，不在宣言取消之列，以免誤會。令堂處想有另函，昌接函之初，卽往通知，欣慰之狀，可以想見！就職之後，望再函知。

復問

旅社。

託照拂子弟

琴莊仁兄賜鑒：

南北睽違，時殷馳系。近想指揮稱意，動定咸宜，翹企燕雲，如頌爲慰

！

弟年前無心出岫，在舊京聽鼓數年；厥後倦飛而還，遂不復再作出山之想。茲因舍弟浩然，年將而立；小兒玉振，亦已成年。在家囿於見聞，特飭其觀

世昌手泐 某月某某日

光上國。舍弟爲法校出身，曾在政法兩界供職，此次北上，意在尋謀工作；小兒中枋，方在中學卒業，擬在平投考大學。二人初次來平，人地生疎。素仰我兄身處要津，聲氣通達！用特備函爲介，敬乞我兄推愛及烏，賜予照拂！關於舍弟，敬懇爲其相機推轂；關於小兒，亦乞視同猶子，隨時訓導！瑣瀆 清神，感謝無量！

另奉土儀數色，千里鴻毛，聊表微忱，至乞 哂存是幸！

敬請

公綏，並祝

清健。

弟徐惠然敬啓 某月某某日

復前函

惠然老哥道席：

多年不親 渠範，同人系念殊殷！今日忽承 令弟與 令郎見訪，出示手書，不禁欣幸之至！復承 賜以多珍，拜領謝謝！

令弟精幹練達，深諳治理，容爲分託朋儕，隨時嘘拂；令郎英俊聰慧，洵爲後起之秀，其神情之爽朗，與舉止之瀟灑，綽綽乎有老鳳之風，尤覺可喜！

茲擬爲其報名投考高師。大小阮現均寄寓舍下，一切請紓 厘注！

與 令弟等接談之次，詢悉

老哥康健如昔，至以爲慰！遙想 優游泉石，嘯傲烟霞，清閒之福，甚爲企羨！弟浮沈政海，案牘勞形，倏忽十年，徒增馬齒！甚望息影家園，如老哥之寄意琴樽，以自娛暮齒；但不知何日始克遂願耳？

餘容再談，順祝

潭福。

弟 賈琴莊敬啓 某月某日

託修改文字

鍊雲足下：

一病兼旬，與藥爐茶鐺爲緣，伴我者惟庭前老梅，窗下嫩蕉耳！老屋三椽，寂寞乃同古廟，旅況淒清，不將悶損人耶？

足下他鄉故知，何亦棄我如遺？怪甚！

此間士紳，以本鄉交通不便，擬發起組織長途汽車。先行呈請政府，請求批准；繼即招募股份，積極進行。昨宵朱紳慕韓見訪，囑爲撰擬呈文及招股緣起。弟小病初愈，不耐構思；而且腹笥空空，更覺艱于應付。惟前途殷殷見委，不便推辭，因而勉強成文，深愧無以塞責。我

兄文思倒峽，筆氣凌雲，自是斲輪老手！茲將原稿送上，敬祈 點鐵！瑣瀆清神，容圖匍謝。

專此奉懇，敬請

撰綏。

弟樊笑廬敬啓 某月某日

復前函

笑庵足下：

今秋寒燠靡常，頗易致疾，本月之朔，赴宴而歸，途次被酒冒風，自此中寒而瘧。纏綿兩旬，近始告痊；然尙不敢出門也。多日未候 起居，職是之故

；未知

兄亦違和，故人別久，同病憐疎。尙乞 原諒！

大作詞藻雋美，論議周詳，殊屬無懈可擊，名手筆墨，的是不凡！弟拜讀一過，爲之僭益數語，刻畫無鹽，搪突西子，知不免見嗤 大雅耳！祈 再酌之，是幸！

卽請

著綏。

弟高鍊雲手上 某月某某日

託招股

永銘先生偉鑒：

謹啓者：本縣地居要衝，而交通不甚發達；以致民風固陋，商業不興，闔邑紳民，羣以爲憾！今由 同人等發起組織長途汽車公司，業已呈准 政府立案，開始招股。素仰

執事爲本邑領袖，聲望素孚！如蒙 登高一呼，自必衆山皆應。茲將章程及股

款收據等件固封寄上，敬請

執事先自認附若干股，以資提倡；此外再請廣為招收，俾得早觀厥成。一切辦法，俱詳章程，茲不贅述。

再者：敝處議決：推派幹事汪憲章君巡迴各地，推動招股事宜。抵滬之期，約在下月上旬。屆時自必親詣 崇階，詳細奉達；並請 錫以教言，俾得奉為圭臬！

先此奉布，敬祝

公綏。

振業長途汽車公司籌備處謹啓 某月某某日

〔附誌〕凡機關團體公司等，因公發出之信，與私人函件不同，起首不必用祝頌及寒暄之語。

復前函

振業公司籌備處鑒：

逕復者：頃奉 大函，並附招股章程股款收據等件，俱已收到。

本邑交通濡滯，實爲一大缺點！今承

諸君子發起創辦汽車，其於政化之推行與商業之振興，裨益殊匪淺鮮！

敬閱章程，其中所定辦法，頗稱周至；關於股東方面之利益，亦稱優厚；惟在手續方面，尙有數端，似有修正之必要。容俟汪君到日，詳細商榷，將一得之愚，貢請採擇！

關於入股事，永銘先自認附一百股。此外另招之股，且俟集有成數，隨時函告。該款收匯辦法如何？即祈商定見復！

專復敬祝

發達。

鄒永銘敬啓 某月某某日

託辦貨物

仲廉先生台鑒：

茲託者：敝廠茲因原有廠屋，不敷工作，現擬添造四十幢。工程由合記營造廠承包；而木石材料，則由敝廠自辦。素仰 貴處爲產木名區，而

執事又爲木業中之前輩。用特開具應需木料——另列清單——敬請 代爲採辦！茲先由中國銀行匯奉國幣三千元，至乞查收，隨即 賜復！其餘容再續匯。此項木料，目前時價若干？何日可以辦齊？先請 約略見示，是爲至盼！

專此奉託，順頌
近祉。

楊寶奎敬啓 某月某日

復前函

寶奎先生大鑒：

謹復者：頃奉

大函，以採辦木料見委，自當遵 命以行。今已按照來單，分赴 敝地各木行探詢一過。大約俱有存貨，可以立即成交；至遲在下月之內，俱可辦齊，立即編筏運上。各貨時價，另單開上，至祈 鑒核！一俟銀行匯款送到，弟立即着手採辦。啓運有期，再當函告。

專復，即請

駿發。

女友請託刺繡

蕙蘭賢妹芳鑒：

東西間阻，勞燕分飛，每當花晨月夕之時，輒動秋水伊人之感！

茲有託者：此間某鉅公之女，行將出閣，亟需大批繡件，以爲飾奩之用。

因桑在校時薄有善繡之名，故展轉託人，交桑承辦。代價尙稱不尠。然桑此調不彈已久，且因家事紛繁，實不能專心於此。因思吾妹繡藝，年來突飛猛進

，早已不亞於我；而且花樣翻新，布局別緻，尤非桑所能企及！用特敬請吾

妹，來蘇爲我主持！大約有兩月工作，酬勞儘請開示。吾妹是否惠然肯來？

亟盼 有以復我！

專此奉問，順頌

閨祉。

愚姊 劉汪若昭敬啓 某月某某日

復前函

弟 許仲廉敬啓 某月某某日

若昭仁姊懿鑒：

不親 繡教有年矣。正在馳思，忽奉 蘭札，盥薇雒誦，欣幸奚如！

妹粗知繡事，程度甚淺，前途既經鄭重其事而慕名求教，恐非幼稚如妹者所能承辦。惟既承 寵召，自當効勞，好在有吾

姊主持於其上，妹或不妨附驥以行也。

酬勞一層，決不敢領；此行得以擴大眼界，增進繡技，已萬幸矣！

茲定於下星期日啓行。我等闊別三年，借此可以一敘，不禁快慰之至！

敬頌

儷蒞。

妹 蘇蕙蘭敬上 某月某某日

（請託類完）

介紹類

介紹政界職務

樹聲尊兄閣下：

月前倦轍歸來，辱荷殷殷餞別，故人情重，感何可言？抵舍時，已在午夜，家人正篝燈以俟也。

茲有懇者：舍親王君嘯霞，素嫻政法之學，歷佐縣政，頗有能名！惟自政變以來，賦閒已久。弟在京時，渠嘗有函見託，囑爲相機紹介；弟以息影在卽，未遑爲謀。茲擬敬懇

閣下，俯賜拂拭！使其附驥馳騁，攀鳳翱翔，務祈推愛而及烏！勿責冒嫌以薦鶚。如蒙俞允，感激同深！恭候玉音，無任企盼！

專肅奉懇，敬頌

政祉。

弟 鄧宗艾敬叩 某月某某日

附呈王君履歷片一紙。

復前函

宗艾仁兄道鑒：

握別以後，預計今日必得安抵珂鄉之報；果於傍晚，接獲琅函，爲之一慰！

令親王君事，容爲相機推轂。目前社會上雖云人浮於事，而具有真才實學者，究屬無多；所多者，下駟之才耳！謹閱王君履歷，曾任實際工作多處，則其必非尸位素餐之輩，可以斷言。我等吹噓之頃，自覺易於爲力。一俟事有端倪，即行專函奉告，弟亦極願有以報命也！

專復，即頌

燕綏。

弟張樹聲敬復 某月某某日

介紹軍界職務

震華先生麾下：

久違 英采，時切葵傾！比維 勛績豐隆，威聲赫奕！遙瞻 虎帳，敬獻 頌忱！

茲有懇者：敝友梁君玉堂，年前卒業於遼寧軍校，品端學粹，智深勇沈！前在軍訓部供職，頗爲當局所倚畀。其後因病退職，遂賦閒居。在家研習兵韜，聞雞起舞，固無日不心存報國也。竊謂當今之世，國步維艱，對於此種人材，似不宜投閒置散。側聞

執事新膺特命，開府湘潭，羅致英才，招編勁旅。用特肅函爲介，囑梁君投効戎轅；如蒙 收列旃幟，授爲將佐，則梁君感承 擢拔，自必奮効馳驅。弟承推愛及烏，亦當深佩 高誼也。

專此奉懇，敬頌

勛祉。

復前函

君傑先生有道：

弟 裘君傑 敬上 某月某某日

軍書旁午，音候罕通，不勝抱歉之至！近想 公私迪吉，如頌為慰！
承 薦梁君，業已委充少校參謀。

執事臧否人物，頗有冰鑑；梁君既承 特舉，自必名下無虛。弟亦甚願梁君能
展其驥足也。

專復，順頌

文社。

弟 陳震華謹啓 某月某日

介紹學界職務

鶴儀先生教席：

許久未接 芝儀，想 貴校當已籌備就緒矣。

執事學界名流，素為士林景仰！將來開學之後，校務蒸蒸日上，定可預卜也。

茲有懇者：敝友劉士驥君，籍隸本縣，而畢業於河北高師，專攻數理化之
學。比年歷在外埠執教。學驗俱豐，著述甚富！今因萱親見背，家中無人照應
，故擬不再外游，而欲在本邑就一教席。渠雖未識 荆顏，而私心崇拜已久。

知弟叨在 愛末，故央弟代爲說項。如 貴校數理教員尙未聘定，請卽交其擔任如何？弟因其學歷資格，均尙相當，故樂爲舉薦。如承 俯允，卽乞 見示！弟卽邀同劉君，明日趨前候 教。否則亦請 明示，弟亦可據以婉復也！

敬頌

時綏。

弟方右玉敬啓 某月某某日

復前函

右玉先生大鑒：

校務倥傯，未遑趨候，歉甚！

大函所薦之劉士驤先生，弟亦早聞其名；惟敝校數理教師，日前已經聘定，因此未克如 命，尙乞 鑒原！下學期如劉先生願意屈就，弟自當竭誠敦聘。專復，卽頌

撰綏。

弟顧鶴儀敬啓 某月某某日

介紹商界職務

仲犧先生台鑒：

比聞 寶號擴大範圍，另創分號；具徵 宏猷大展，駿業隆興，既頌且慰！
分號新張，用人必夥，敝友 陳君蓮塘、池君筆花，俱屬 貴業熟手，茲謹舉以爲介。

陳君年已不惑，老成練達，向爲帳務能手。去歲在大連百貨公司服務；後因大連停業，遂致賦閒。

池君年將而立，頭腦清明，態度和藹，善於酬應顧主。本在濟南泰昌號供職；近因堂上年高，不忍遠離，故辭職而歸，甚望在本地覓一枝棲，俾便晨昏定省。

弟向不濫作曹丘；此次 寶號分張，知弟叨在 愛末而乞爲推轂者，實繁有徒；然弟均以其不甚可靠，率皆婉詞謝絕。惟陳池兩君，弟知之甚深，且尙合乎 尊處之需要，故敢介

執事量才錄用！茲請陳池兩君，持函奉謁，至祈予以接見，即祈面示復音，無任企盼！

專此奉懇，順頌

駿發。

弟江問淹敬啓 某月某某日

復前函

問淹先生大鑒：

惠函祇悉。

承薦陳池兩君，既經

法眼，當屬可靠，弟已並加錄用。惟尙有二端，

除已與陳池二君當面接洽外，再請與二君一言：

陳君派充帳務部職員。惟敝處所用者，爲新式改良簿記，而陳君所習者爲舊式簿記。茲已請陳君在兩月之內，自投改良簿記傳習所學習。好在改良簿記，學習並不甚難，有舊式簿記之知識者，研究兩月，必可學成應用。在學習期內，暫支半薪。

池君派充櫃員。惟做處櫃員，大率熟習英語，蓋海上華洋雜處，英美主顧甚多，櫃員不諳英語，必不能招待。池君苦於未習英語，祇能列爲三等櫃員，薪級較低。池君此後如能於店務之暇，自往補習，則二三年後，已可普通會話。弟甚望池君能迅速補此缺憾。

此二端，不但爲謀店內辦事之便利，且可增進陳池二君之學識。請執事再爲切囑二君，努力自勉！

此外關於保證之手續，以及店內之條規等，弟已詳告二君矣。併請 台洽是荷！

此復，卽頌

台綏。

弟郭仲犧敬啓 某月某某日

介紹律師辦案

衛邦仁兄：

謹啓者：前聞 府上與東鄰鄭姓因基地出入，發生糾紛；昨日 令弟琳耀

兄來，竟謂東鄰不肯讓步，勢非法律解決不可。

此事據弟所知，確係東鄰無理。地上明明有府上界石，且有契券爲憑，券上又有畝分可查，東鄰何得強指爲兩家公路而阻擾建築？似此情形，確非興訟不可。

既欲起訴，關於律師之選擇，似宜及早綢繆，不知已有所接洽否？海上名律師畢超勝君，係弟至友。此君執行律務，歷有年所，接辦民刑案件，率能依據公平之原則而操其勝券。尊府此次糾紛，如決定起訴而律師尙未聘定者，或已有聘定而尙須添聘者，弟可任介紹之責，一經示及，弟卽電話通知，請其約期面晤。不知尊意如何？卽祈示復！

敬祝

潭綏。

弟徐保和敬啓 某月某某日

復前函

保和仁兄：

大函祇悉。

舍間與東鄰基地糾葛事，東鄰強詞奪理，始終不肯讓步。此項基地，舍間數代相傳，向所管業；今竟被人強指爲兩家公產，而阻止建屋。事關產權，豈容默爾而息？弟已決定起訴，聽候法律解決。

關於律師一節，弟初以爲證據充足，理直氣壯，可以無需代辯。繼思訟端一啓，不知何日始能解決，弟事務繁忙，深恐無暇兼顧；且對方身爲律師，詭計多端，誠恐發生意外之變卦。故擬聘用一人，以策萬全，今介紹者已有二人，弟因其聲望平常，尙未聘定。吾

兄介紹之畢律師，資格既高，人格亦好，弟尙覺愜意。明日擬詣前面洽，共商延聘手續，尙須一費 清神也。

復頌

時綏。

弟鄭衛邦敬啓 某月某某日

介紹參觀工廠

靜先先生偉鑒：

逕啓者：敝縣紳商，鑒於舶來呢絨，充斥市場，外商歷年傾銷，漏卮甚鉅！爰特發起創辦呢絨製造廠一所，弟爲發起人之一。

惟呢絨工廠，在內地尙以敝廠爲嚆矢。同人等見聞有限，關於廠屋之構造，機械之布置，以及業務方面之組織，工作方面之管理等等：俱因事屬創舉，而未有經驗。素仰

貴廠規模宏偉，設備周全，爲海上同業之巨擘。爰特飭派敝廠員工，組織參觀團，來詣觀光，藉資借鏡。

祇因未獲 允准，未敢造次。同人等深悉弟與

執事有舊雨之誼，囑爲馳函紹介。用敢肅函奉商，敬乞

執事顧念彼此志同道合，而惠然見允！並於該參觀團到日，賜予派員領導，隨處指示。俾敝廠事有遵循，奉爲圭臬，曷勝企盼待命之至！

敬頌

發達。

弟壽宗漢敬啓 某月某日

復前函

宗漢先生大鑒：

逕復者：頃奉

大函，以參觀敝廠見商；彼此同爲振興實業挽回利權之集團，自當竭誠歡迎！
謹俟 貴廠參觀團到日，自當飭派安員，陪同參觀，並備諮詢。敝廠創辦雖早，而設備猶屬簡陋！
貴廠所延技師，盡屬本業專家，屆時尙須面請 指教也。

專此奉復，順頌

台綏。

弟吳靜先敬啓 某月某日

介紹交友

張盦仁兄：

兩地睽違，僅通魚雁；兼葭秋水，時覺神馳！近想 玉體清嘉，如頌爲慰。

！
 茲有敝友朱君見仁，識量恢宏，資性伉爽！向習醫學；比應 貴地濟生醫院之聘，擔任內科醫務，就職已將兩月。

朱君初履 珂境，人地生疎，公餘之暇，頗感無所交際。且因夙聞 盛譽，頗思一謁 膺門；徒以素昧平生，未敢造次奉訪。最近來函示意，囑爲介紹。弟以朱君與我 兄本屬志同道合，大可編紵聯歡；用敢肅函先容，甚願 盟成車笠。下月弟將有事來滬，自必與 兩兄共話離悰也。

敬頌

壺安。

弟 顧壽世敬啓 某月某某日

復前函

壽世仁兄：

光陰荏苒，別又經年，甚歎韶華易逝而友朋聚合之艱也！

朱君在此行醫，聲譽甚佳。弟頗欲一交朱君以爲幸。昨承持函過訪，彼此一見如故。至其資性之直亮，與胸懷之磊落，弟已於其言談舉止之間，得其梗概，誠良友也！

今渠尙擬在院中服務之暇，覓屋自設診所。弟以本地醫師，庸庸者多如牛毛，佼佼者稀如麟角，聞其有意懸壺，亟贊成之。並擬聯絡名人，爲其登報介紹，藉爲病家造福。

大駕何日來滬，切望預示，弟與朱君謹當掃徑恭候。

此復，順頌

文祉。

弟瞿弢盒敬啓 某月某某日

介紹合作

瑩妹：

三日不見，如隔三秋！曷以足疾復發，未能趨晤，而吾妹何亦棄我如遺耶？

前次吾 妹與晶同赴馮春娟女士之書畫個展，吾 妹甚佩馮女士之畫藝高超；是日適逢馮女士未會在會中，故晶未能介紹。

今馮女士欽佩吾 妹之詩詞清雋，頗欲訂爲文字之交；知晶與吾 妹有同窗之誼，特以紹介見屬。

馮女士鑒於災祲頻仍，難民流離失所，特發宏願，擬作畫五百件，售款救濟難胞。由晶建議，畫上題詩，則請吾 妹擔任，晶如有興，亦擬勉効塗鴉。三人合作，共爲難黎造福，馮女士欣然贊可。

今由馮女士趨前面洽。晶因艱於步履，未能同造 璇閨；特肅蕪函，交伊攜呈爲介。想 兩位久已神交，定能一見如故也。

此頌

吟祉。

武晶明 某月某某日

復前函

晶姊：

我二人感承 紹介，昨宵竟夕清談，不覺東方之既白。

書畫事已定下月朔日開始；並擬擴大範圍，徵求海上女藝術家共同加入，藉廣號召。預定目標為三千件，書畫各半；限冬至節前繳齊。以期售得款項，為難胞添置寒衣。吾

姊法書有珠圓玉潤之妙，即敬請擔任二百件。事關慈善，幸毋推却！

敬頌

芳祉。

妹

馮春娟

夏冰瑩

同啓 某月某日

介紹商貨交易

厚甫先生執事：

謹啓者：敝處大昌綢廠，係敝友王學耕獨資所創，基礎鞏固，營業興盛！

大昌所用原料——絲——，向在本地採辦。頃聞 貴地今年蠶汛甚佳，價

格較此間為低；因此王君擬與 貴處絲行直接交易。弟以 寶行爲一百餘年之

老行，執就地同業之牛耳；前次並承函示，以介紹海上綢廠交易爲託。茲特介紹大昌與寶行往來。王君定於明日飭派妥友陳仲琳君啓行來前採辦，至希招待爲荷！

此頌

業社。

弟尤佩萸啓 某月某某日

復前函

佩萸先生惠鑒：

大函敬悉。承介紹大昌與敝行交易，甚感照拂！今大昌陳仲琳君已將第一批貨辦齊，銀貨兩交，準定明日起運。

嗣後敬請廣爲紹介，源源賜顧；敝行不勝感激歡迎之至！
敬頌

近祉。

弟孫厚甫敬啓 某月某某日

介紹出版新書

炳威賢弟：

頃接來函，囑爲介紹自修之工具書，具徵吾弟之孜孜好學，良堪嘉佩！

據承所知，最近中華書局所出之辭海一書，其中新舊詞類，兼收並蓄，材料豐富，文筆簡暢，洵爲最合理之工具書！茲索得樣本一冊寄奉，吾弟如認爲合宜，請卽函示，承卽代購寄上。

卽問

近佳。

沈晉承啓 某月某日

復前函

晉承仁兄：

惠函及辭海樣本均謹收悉。

辭海出版，報上早見廣告；祇因未悉內容，故未置備。茲讀樣本，覺其蒐羅之廣博與材料之充足，大可見其一斑。此種合宜之工具書，堪稱一時無兩！今匯奉國幣二十元，煩爲代購乙種一部，另購新體尺牘一本，合包寄下。除郵

費外，如有餘款，暫存 尊處可也。

瑣瀆 清神，容後面謝。敬頌

學安。



弟 余守璞敬啓 某月某某日

（介紹類完）

聘辭類

聘任祕書長

枕雲先生撰席：

久虛 記室，誰是

元瑜。日前在唐賡虞先生府上，獲晤

嘉賓，深為欣

幸！當是時，

執事奮舌抵掌，縱論天下大勢，臧否當代人物，動中肯綮，褚季野皮裏自有陽

秋，信矣！

弟謬膺重任，時感才輕！幕中雖不乏人，而主任尙難其選。意欲以此間祕

書長一席借重 槃才，未卜能邀 俞允否？如荷 惠然肯來，即祈 迅予示復

！弟即呈薦 省峯，明令發表。一俟指令到日，即請 就職視事。臨穎不勝企

盼待命之至！

敬頌

文社。

復前函（允就）

軾公座下：

夙欽 宣武，深媿嘉賓！何幸依 蓮，竟容入 幕！生平所尙，月旦人才；信口雌黃，奚當風鑑。乃我

公不加斥責，反予獎借，彌覺汗顏之至！

雲學劍不成，讀書未博，屠龍乏術，刻鵠無成，誠鹿鹿之庸才，亦魚魚之末學也！乃承 謬采虛聲，特加青睞，竟在上林名苑，收栽下澤勞薪，欣感之狀，無言可喻。我

公既賞此不舞之鶴，雲亦何敢爲藏拙之鳩？好在上有我公之督率，並有幕友之協助，雲或可以濫竽充數也。

謹此奉復，靜候 後命！

敬祝

弟龍宗軾敬啓 某月某某日

勛社。

宓枕雲敬叩 某月某某日

聘任教員

鵬飛先生大鑒：

睽違 塵教，時切欽遲！月前，獲悉 文旌旋里，本擬趨候 起居；祇以 暑期補習，校務倥偬，以致未能如願。

茲啓者：暑假已滿，開課在即；敝校英文教授，尙未得人。素仰

台從對於泰西語文，造詣甚高；英文著作，尤見風行！用敢不揣冒昧，敦聘 台從爲敝校英文教員。俾諸生共就名師，羣沾化雨，自必程度猛進，成績斐然！如承 俞允，即祈 見復！當即敬送關書，恭迓 蒞教。臨書不勝企禱之至！

敬請

撰綏。

弟常文祺敬啓 某月某某日

復前函（不允就）

文祺校長先生大鑒：

月前歸自都門，迄未一親芝宇，疏慢之咎，敬祈原宥！

昨奉惠書，以貴校英文教授一席見委，辱承知遇，深感垂青！弟雖不才，理當勉竭庸愚，謹遵雅囑。惟弟西文程度並不甚高，應用尙虞不足，何敢靦爲人師？且以前所任職務，多爲政商兩界之事，對於學校教學，向無經驗。與其勉應以後，而爲馮駕之馬；曷若遜謝於先，而爲藏拙之鳩。緣此有方純命，尙乞鑒原是幸！

肅復順請

教祉。

弟李鵬飛敬啓 某月某某日

聘任會計員

卓然仁兄：

潼關一別，瞬逾一年，馳系之思，與日俱積。

弟返鄉以後，卽與三數同人，在本邑創立織布廠——前經奉告——此一年

中，營業尙稱發達。近鑑於電機織布，出品速而成績美；爰特增資擴充，澈底改組。

廠經擴大，帳務自繁，原有帳務人員，遂覺不敷分配。因思我兄精通簿記，雅擅勾稽，用敢借重。榮才，屈爲會計主任。月薪暫定五十番；此外酬勞分紅俱如廠例。如承惠允，卽請先行見示！隨卽啓駕來滬。萬一不蒙見允，亦乞明以教我，盼切盼切！

敬頌

旅綏。

弟朱抱聰敬啓 某月某某日

復前函（允就）

抱聰大兄：

日前接奉大函，欣悉貴廠擴大範圍，不禁爲之一慰！又承以會計一席見畀，尤爲雀躍不已！嗣後仍得與我

兄手臂相聯，何快如之？弟接函之後，當向此間當局提出辭職；中經一度挽留

，再請而准；昨已交代清楚矣。稍事羈留，即當首途；至遲在本月之杪定可到廠就職。

把晤匪遙，神情飛越！先此奉復，順頌

公綏。

弟秦卓然敬啓 某月某日

聘任技師

智深先生大鑒：

久仰 芳標，時深翹企！

敝廠擴充範圍，添置電機；原有技師，因別有事故，已告脫輻。素仰

執事學識高明，經驗宏富，意欲借重 槃才，主持工務。月薪八十番，由廠供給膳宿，年終酬勞以及盈餘分紅，俱如廠例。不卜可蒙 俯允否？如承 屈就，即請 示知！敬當另備聘書，敬請 尅期就職。否則亦望 見示，是爲至盼

！

敬頌

時綏。

復前函（不允就而轉薦他人）

弟莊存瑜敬啓 某月某日

存瑜經理先生大鑒：

頃奉 惠函，以 貴廠技師見委，甚感 厚意！ 貴廠新設電機，充滿興隆氣象，弟不勝企慕之至！而且提高月薪，加善待遇，在他人方歆羨之不暇，弟何人斯？尚敢不受 擢拔？惟弟供職於此，歷有年所；敝居停推心置腹，倚畀甚殷。突然自辭，頗覺難於藉口。雖 貴廠薪額較高，然以此爲由，顯見我輩工人，惟利是圖，而毫無情感。兼之 貴廠下聘之說，敝居停已有所聞，今晨突然發表，加薪廿元，似此先發制人，更使弟不便啓齒。有此種種情形，頗覺難於遵 命，敬乞 鑒原！

惟有敝 同學周君運樞者，電學造詣較弟爲高，工務經驗亦頗豐富。最近本在漢口電機廠供職，旋以該廠停業，致賦閒居。 貴廠如別無相當人選，弟敢舉以爲介。周君家居杭垣，如承 報可，則弟一紙快函，明日卽可以來滬就

教矣。不知尊意以爲何如？

專復卽頌

發達。

弟嵇智深敬啓 某月某某日

公務員因病辭職

冠羣局長鈞鑒：

謹陳者：偉達忝列

幘幪，猥承栽植，自應竭盡駑駘之力，上酬知遇

之恩。不幸入春以來，忽攫痼疾，精神委頓，體力難支。與其諱疾而貽誤事機，曷若讓賢以繼維公務。爲此敬請俯鑒下忱，准予辭職；並祈速派繼任之人，以便尅期交代。臨書不勝惶悚待命之至！

敬頌

政祉。

職劉偉達敬啓 某月某某日

復前函（允辭）

偉達仁兄足下：

來函已悉。

足下精明練達，謹慎周詳，就職以來，頗資倚畀！

當病端初啓之際，弟卽以請假休養爲勸；而吾

兄爲責任心所驅使，仍然力疾從公，勞瘁不辭，尤堪嘉尙！

今旣病勢不輕，非旦夕所能見愈；弟亦贊成吾

兄之速卸仔肩，而安心療治。好在來日方長，借重有日，且俟全愈之後，再圖屈致長才。

除已在原函親批「照准」，並飭會計部另送法幣二百元藉佐醫治外，用再函知，卽祈大洽！

復頌

痊祉。

吳冠羣啓 某月某某日

職員因事辭職

士強總經理鑒：

謹陳者：家駒才同襪線，用比鉛刀。去年辱荷垂青，羅致門下；家駒感懷知遇，無日不力圖報稱。區區此心，想荷洞鑒！

惟以年輕識淺，不知世路崎嶇！在同事之中，偶一酬應不周，遂致身遭指摘。更有心懷妬嫉之徒，眈眈狙伺於旁，吹毛求疵，含沙射影。雖承我總經理明鏡高懸，不致爲其蒙蔽；然積毀銷骨，家駒實無以自保。爲此敬懇我總經理鑑我處境之難，而准予辭去本職。俾家駒襍被還鄉，閉門思過。曷勝屏營待命之至！

敬頌

公綏。

復前函（不允辭）

家駒賢弟：

來函收悉。

吾弟辦事勤奮，強所素知；惟待人接物，似欠謙和！強常以此爲吾弟勉

晚俞家駒敬啓 某月某某日

今日突然來函辭職，殊出意外！吾弟究爲何事所根觸？究爲何人所指摘？強均一無所知。然而無論何事，俱無辭職之理。蓋公司公務與私人私憾，截然兩事；吾弟以私人之齟齬，而辭去公司之職責，殊屬不明事理。

至云他人有誹謗中傷之語，當知強非昏庸受惑之人。只求公務無關，此外概非所問。茲請賢弟照常供職，勿萌退志。但望克盡厥職，不必心存疑慮。此外強謹以友誼關係，再進如前之忠告：對待同事，切忌崖岸自高；應對晉接，總以謙沖爲是。勿以談笑而賈禍，勿以睚眦而成仇。果能若是，則無論何地，可以攸往咸宜；不然者，如衣敗絮而投身荆棘，勢必動輒呈礙。勉之！改之！企予望之！

順問

近佳。

章士強啓 某月某某日

經理引咎辭職

君器

良才
二公大鑒：

謹啓者：瑞承

二公不棄，委充分號經理。極願勉竭駑駘，藉圖報稱。萬不料開幕以後，即受戰事影響，營業蕭條，大虧血本！然此尙諉爲時局關係，生意清淡者非我一家也。惟軍興以後，頗有數種貨物——舶來品更甚——俱因來源斷絕而價格飛漲，瑞在事先，過於持重，未能高瞻遠矚，而冒險躉積，以致大利所在，不克投機而獲，上半年所失之東隅者，下半年未能收之桑榆，此則瑞所既歉且愧，不容不深自引咎者也。

今軍事之結束無期，號內之資金已短。縱

二公有增資之意，瑞亦不敢作戀棧之圖。敬請 另選賢能，從速來茲接辦。瑞不勝惶恐待命之至！

敬頌

時綏。

朱瑞芝敬上 某月某日

復前函（允辭）

瑞芝先生鑒：

惠函祇悉。

分號營業蕭條，此係戰事影響使然，不僅本縣一地，尤不止本號一家，此實不足引以爲咎。至云不能投機以獲利，此雖不無可惜；然此次戰期之久，與戰區之大，實爲人人所不料，本縣是否安全，尤屬不能預測。台從老成持重，而不肯冒險，當然未可厚非，豈敢引以爲責。

惟弟等盱衡時局，斷非短期間內所能解決；地方元氣尤非短期間內所能恢復。少數投機貿易，黑幕逐漸揭穿，已成強弩之末。分號營業前途，殊覺異常黯澹。與其勉強支持而徒耗血本，曷若及時收束而得保殘貲。業經商定，在本節——雙十節——實行將分號停止營業。所有人欠欠人各款，概歸總號收付。

一切辦法請

台從尅日來省，共同商決。

分號有此不良之結果，純為時局所造成，並非經理者之不善經營，但望戰事迅告結束，地方漸趨繁榮，自必仍借 槃才，徐圖恢復。桑榆之收，未必永無希望也。

此復，順頌

籌社。

弟 王君器

同啓 某月某某日

辭退職員

春舫先生惠鑒：

謹啓者：敝公司業經董事會議決，各部澈底改組，力圖撙節開支。匯兌一

部，截至本月終止，決定裁撤。所有匯兌事務，歸併會計部辦理。查

執事原為匯兌部職員，屆期即請 另行高就。月薪支至本年十二月終為止，於

退職時一次付給。所有經手事務，請於本月三十日下午四時，移交與會計部接

收爲荷！

此頌

台社。

曹爲功啓 某月某日

〔附誌〕此信無須復函。

辭退店員（函介紹人轉致）

仲珊先生大鑒：

謹啓者：敝號邇值時艱，營業清淡，本年中秋節結帳，虧耗甚鉅！在濟經方面，深覺無法開源，祇能減少開支，力事節流，原有店員，決定裁汰三分之一。

前承介紹之姚君漱秋，年事雖輕，而心高氣傲，敝號範圍太小——改組後更小——恐不足以展其驥足。敬請

執事即日轉致，請其在明年另行高就。將來敝號如能發展，再當借重長才，事屬抱歉，敬祈

執事與姚君共諒之，幸甚！

順頌

台綏。

弟胡永興謹啓 某月某日

復前函（代爲緩頰）

永興先生大鑒：

頃接惠書，以寶號裁汰冗員，弟所介紹之姚君漱秋，已在被裁之列。事關寶號大計，弟何敢妄參末議；且亦姚君年輕氣傲之故，實屬咎由自取，弟亦何必再爲關說？

惟姚君故父學純，係弟摯友，與

執事亦有數面之雅。學純作古，身後蕭條，弟受死友顧託之重，不得不盡力扶助。目前其母以十指爲活，度日維艱；其子襤被而歸，勢必無以爲養。來日方長，生機忽絕，言念及此，深堪憫惻！爲此敬懇

執事，可否寬貸既往，而啓其新機，嚴儆將來，而觀其後效！仍乞推愛及烏

，暫予維持原職，弟自當去函訓斥，着其憬悟自悛！如荷 俞允，則不但漱泉
本人深感 逾格栽培，弟與其母亦必永誌 鴻施於靡既也！

專此奉懇，敬候 復玉！

謹頌

籌祉。

弟樂仲珊敬上 某月某某日

自薦(一)

長春先生執事：

側聞 貴公司以振興實業爲宗旨，以挽回利權爲目的，規範恢宏，基礎鞏
固！並仰

執事幹才卓犖，志量高超！本社社會之聞人，亦商戰之健將！以冠蓋人物而經營
偉大企業，自必左右逢源，縱橫合轍，其業務之突飛猛進，與聲望之繼長增高
，自屬意中之事！

逢祥情殷御李，望切瞻韓，頗望能在 貴公司任一席之職。俾得恭親 警

效，身受薰陶。徒以素乏淵源，故不敢冒昧請謁，有願難償，深爲悵惘！

最近聞 貴公司同人常相傳誦，謂

執事造就人才，不遺餘力；提攜後進，尤具熱心！但求學有專長，不必誼關雅故。爲此不揣譎陋，自陳履歷，敬懇

執事俯采葑菲，量才錄用！逢祥自當竭盡駑駘之力，仰酬 栽植之恩！臨書不勝企禱待命之至！

敬頌

崇祉。

高逢祥敬啓 某月某某日

附履歷書一份

〔附誌〕此爲函外再附履歷書之式。履歷書上詳載姓名、年齡、籍貫、出身、曾任職務、

擅長技術等項。

復前函

逢祥先生鑒：

頃接 大函，藉知 台從有屈就敝公司職員之意。復讀 履歷，又悉 台從有勾稽握算之才。今敝公司會計部尙擬添聘職員一二人，似覺合乎需要。敬請

台從於明日下午一時，親蒞敝公司面試。此係敝公司聘用人員之定例，即祈鑒洽爲荷！

復頌

台綏。

關長春啓 某月某某日

自薦(二)

先大公司鑒：

頃閱報載廣告，敬悉

貴公司招考職員，規定手續，須在應試之前，備具書面，陳明履歷，投郵寄上，聽候選擇。鄙人不揣庸愚，妄希應試；茲將本人履歷，詳陳於左：

鄙人姓徐名承先，字紹箕，現年二十有一，浙江鄞縣人。十七歲時，畢業

於省立高中。各科成績以國文算術爲較優，俱列甲等；史地英文等稍低，但無列入丙等者。卒業後，決定投身於職業界，又入本縣私立商專——教部立案——肄業；對於簿記之學，特別注意。研習二年，學校停辦；其時鄙人對於普通商業簿記，已能完全登算，遂輟學就業。時適上海大興公司招考，鄙人應試錄取，派爲帳務部職員，月薪三十元。一面仍在中華函授學校高級商業科修業，以求深造。供職半年，該公司因縮小範圍而被裁汰——帳務部僅有四人，其餘三人皆有股東關係，鄙人與當軸無甚淵源，遂被犧牲。據實奉陳，不事隱諱，可請調查——此爲去年年終之事。自此以後，遂告失業。

鄙人身體強壯，絕無不良嗜好，任事刻苦耐勞，常以「忠」「勤」自勵。家中僅有老母；兄弟二人，兄在學界供職，本人尙未婚娶，家庭負擔不重。祇以閒居不堪久賦，坐食徒見山空，不但技術拋荒，尤易身心放蕩。緣是求職之心，至爲迫切！比見

貴公司招考廣告，不禁欣幸！謹遵規定手續，奉陳履歷如上。倘蒙不棄葑菲

，羅致入選，則鄙人雖無奇才異能，決不尸位素餐；更當力圖建樹，決不泄沓敷衍，此則差堪自信者也！

敬頌

發達。

徐承先敬啓 某月某某日

通訊處某某地方。

〔附誌〕此爲見報應考之自薦書。履歷已詳敘於函內，不再另附履歷書。

復前函

紹箕先生鑒：

接據來函，敝處認爲合格。請於本月十二日上午十時 駕臨敝處面試，過時不候。

面試時，隨繳四寸半身相片二張，筆墨算盤自備。

此外一切手續，請 查照廣告所列各款辦理！

此頌

台綏。

先大公司啓 某月某日

自薦(三)(女用)

廣茂公司大鑒：

近悉

貴公司擴大範圍，變更組織；並鑒於女子職業，漸見盛行，女性服務，成績甚美，因擬招收女職員若干名，分發各部供職。具徵

貴公司當軸之計劃新穎，識見周密！嗣後流風所播，各公司自必相率倣行，其裨益於業務之進展，當非淺鮮！

韞玉不敏，竊擬自薦。

韞玉係江蘇吳縣人。現年二十四歲。本縣女子職業學校畢業。新舊簿記俱能登算，普通函牘亦能撰繕。曾在上海新施公司綢緞部任出納之職，月薪二十四元。服務二年，因病辭職。今自病愈以來，失業已經一載。

韞玉家稱小康，而對於女子職業，夙感興趣！有服務之熱心，無粉脂之習

氣。任事有恆，耐勞不倦。曩昔供職新施，始終未有差忒，常爲經理部長所讚許！今乘

貴公司招收女職員之機會，冒昧自薦，如承 認爲合格，即祈 賜予錄用！職位不問高低，但望勝任愉快；薪額不計多寡，但求衣食無憂。貴公司既有提倡女子職業之熱忱，想必能允如所請也。

敬頌

鼎盛。

方韞玉敬上 某月某日

〔附誌〕此信復函，可參照自薦（一）復函之式。但在稱呼上改男性爲女性即可。

（聘辭類完）

規勸類

勸研究法律

競良學兄惠鑒：

頃奉 大函，以 府上訟事失敗，甚覺憤懣！並因所延律師，律例未能精通，經驗不甚豐富，致被對造律師出奇制勝，蹈隙抵瑕，尤爲抱憾之至！

竊以爲海上律師，多於過江之鯽，而欲求學驗俱富，名實相符者，竟如麟角鳳毛，不可多得。頗有自號大律師而辦案反不如素研法律之非律師者。是以智慮明敏口才便給之人，如能精通法理，熟諳律例，則苟有訟案，不如親任其事，殊不必借重於有名無實之律師。我

兄英明幹練，思慮周詳，文筆暢達，辯論敏捷；歷來代人辦理交涉事件，頗能折衝樽俎。——此次之事，因有律師在庭，反不能自由發言，致遭敗績，殊爲可惜！——所缺者，關於法律未臻精通耳。拙見大可犧牲數載光陰，投身法校

，專攻律務。將來卒業之後，儘不妨以律師爲職業。我兄文才口才，得天已厚；更益以精邃之律學，自必爲律師界雞羣之鶴，可以預卜也。

而況我國近代，已經實行法治；社會一切人事，莫不與法律發生關係。是以法律一門，已不復爲法官律師之專業，實已爲一般平民應具之常識。研習而精究之，亦爲我輩智識階級所必需。

管窺所及，謹貢愚見；尊意如何？幸以教我！

敬頌

文祉。

弟金心湛謹啓 某月某某日

復前函

心湛學兄大鑒：

頃奉 惠復，甚佩 卓見！弟經此挫折，亦深感研究法律之必要。業已請准家嚴，俟此屆本校卒業後，即投考法政專校。將來如能在法律界上占一席地

，並得一盡保障人權之職責，則未始非爲對方一激之所致；然亦我兄明教之所賜也。

足下此屆畢業，方針定否？或請同學法政如何？幸卽復我！

復頌

學社。

弟謝競良啓 某月某某日

勸投軍

志慷兄：

邊境淪亡，中原板蕩，國家多難之際，正男兒効命之秋。弟已於上月間報名入伍，下月間卽將開赴前線矣。投筆從戎，不望封侯之賞；奮戈殺敵，誓爭民族之光！生爲英雄，死爲烈士！人生得此，榮幸極矣！豈必高官厚爵以爲榮，媮息苟安以爲幸哉？我

兄年方少壯，亦宜志切同仇，何尙留滯家鄉，晏然以坐享天倫爲樂？須知我大中華民族當此存亡絕續之交，除鐵血以外無政策，除衝殺以外無工作，除前進

以外無出路，除殲敵以外無希望。苟非全國人民，羣策羣力，屢及劍及，以共圖挽救，則覆國滅族之禍，即在目前！覆巢之下，豈有完卵？雖欲長享天倫之樂，不可得矣！我

兄志量高超，深明大義，戇直之言，當荷 鑒納！最近政府將有徵兵之令，務請我

兄慷慨請纓，捨家投効；並激勵珂鄉子弟，踴躍入伍。効死即所以求生，衛家莫先於保國，將來會師榆關，我二人尙可重圖把晤也。

倚馬待發，不盡縷縷。

敬頌

奮發。

復前函

國器英兄足下：

接讀 損書，知祖生已先我着鞭，不勝愧奮！

弟安國器敬上 某月某某日

弟忝爲炎黃裔胄，愛國豈敢後人？徒以故鄉風鶴頻驚，荏苒不靖，弟正與此間父老，籌備鄉團，一時未克分身耳。

此間昨已接奉縣長公文，實行徵兵，愚兄弟三人，茲已商定：弟與家兄，決定應徵投軍，幼弟年未成丁，卽留家侍奉父母。全體團丁，經已粗受訓練，卽由愚兄弟率領入伍。

此間盜首佟春雷，本係綠林豪客；當今外患孔急，經弟馳書勸諭，渠亦表示「槍口向外」，靜候招撫。弟擬卽向軍事當局建議，聲請收編。化著匪而爲勁旅，是亦國家之幸也！

足下正氣凌霄，壯懷敵愾；而且熟嫻軍略，曉鬯戎機。此去掃盪羣魔，光復舊宇，行見名垂竹帛，功炳旂常！弟急起直追，或可附驥而翔千里。黃龍會飲，定有其時；正不第榆關聚首而已也。

塞上霜厲風寒，尙望爲國珍重！

復頌

勛社。

弟駱志慷敬啓 某月某日

勸勿戀職位

錫範仁兄偉鑒：

自闊 塵譚，數圓蟾魄，緬懷舊雨，時切馳思！昨日 貴署梁科長紫軒兄因公來省，便道過訪，獲悉 政躬清晏，至以爲慰！

據紫軒談及，知我

兄因部下瀆職，竟受撤職留任之處分，聞訊之下，殊爲扼腕！

目前時局蜩螗，門戶水火，政治家不作綱常之整，實力派競爲權利之爭。門角鈎心，黨同伐異；苟不出其門下，卽不得其奧援，遇事掣肘，動輒得咎。我

兄態度光明，胸懷磊落，實心任事，戮力從公。既不奔走權門，亦不逢迎當道。在此君子道消、小人道長之時，何能安於其位而不受摧折？

弟叨在 愛末，敬貢一言：明哲保身，不如急流勇退；與其戀棧而爲待罪

之官，不如掛冠而爲自由之民。府上夙號素封，亦何惜此五斗之俸？甚望我

兄能擺脫羈縻，飄然引退，與弟優游林下，共證泉石之盟。來日方長，報國未晚；且托北窗高臥之抱，重作東山再起之圖。未諗尊意以爲然否？

臨風寄意，順頌

時綏。

弟孫毓秀敬上 某月某日

復前函

毓秀知兄足下：

頃奉明教，如沃冰雪！然弟非沽名牟利之徒，更非狗苟蠅營之輩，知我

如

兄，當能洞鑒。當年戢影林泉，本未熱中利祿；乃承閣揆徐公，特垂眄睐，囑家兄敦促出山，弟不應勉從其命，此弟之自誤者一也。厥後徐公下野，弟理應與同進退；復以繼揆靳公之一再挽留，弟不應仍允蟬聯，此弟之自誤者二也。厥後政局迭變，靳公鍛羽而去；比者正擬告休，而本署一科瀆職之事發。一誤

再誤，卒至自貽伊戚，悔之晚矣！

事發之後，弟即自請撤職；結果，僅准撤職，而不予離任，反使弟啼笑皆非，進退維谷！然弟去志已堅，業經再辭而獲准矣。

遙承 關切，具徵知己！一俟交卸藏事，當以兩袖清風歸見 故友也！
專復，即請

隱社。

弟 張錫範敬啓 某月某日

勸勿萌退志

偉仁英兄足下：

握別經年，常從至友處探詢 近況；欣悉聲華藉甚，至深欣慰！惟昨據

令弟偉義兄談及，謂我

兄以任重事繁，經費支絀，大有倦勤之意，不久即將引退。逃聽之下，殊不謂然。

竊以爲國家大亂初平，地方元氣未復，羣黎待撫，百廢待興；爲公務員者

，正宜茹苦含辛，努力服務，上爲中央効勞，下爲民衆造福。即使辦理棘手，亦宜勉爲其難；即使經費不充，亦宜埋頭苦幹。庶幾復興可期，繁榮有望。如因偶有拂逆，卽抱消極態度，殊非我輩革命青年所當出此。尙祈繼續奮鬥，堅苦耐勞，自激雄心，勿萌退志！前途光明，當必不遠。毋謂山窮水盡，已無餘路可循；當知柳暗花明，別有一邨之地。我等當運用大無畏精神，以戰勝環境，並以製造環境，願與我兄共勉之！

匆匆寄意，不盡欲言。順頌

前進。

弟 鄭擎宇謹啓 某月某日

復前函

擎宇賢兄惠鑒：

正切馳思，忽奉明教；義正詞嚴，敢不紉佩？惟此間環境之困難，亦有不能已於言者。

其一爲經費問題。公費已兩月未支，薪金已三月未發，而日常開支俱屬無從節省，無米之炊，巧婦所難，來日方長，何以爲繼？雖可以埋頭苦幹，總不能枵腹從公。弟固不恃薪金以爲活，而全局人員，不得生活之費，咸興仰屋之嗟，將何以督促其工作而鼓勵其努力？此爲實際上之困難，決非弟空言激勸所能解決者也。

其次爲事務問題。上峯委我以工作，而不假我以事權；舉動設施，胥待請准而後行。目前交通濡滯，批復需時，往往指令到日，而事過境遷，前經擬定呈請之計劃，已不復適合於實際，如欲因事制宜，則又跡近專擅。弟曾經歷陳原由，請予便宜行事；而上峯則以事關全局，竟不允相機變通。如此情形，除非暮氣深沈之腐敗官僚以逢迎爲善以泄沓爲能者可以敷衍其事外，我輩血氣方剛雄心未死之人，決不能屈身辱志於其間；並非弟心存消極也。

經費之支絀既如彼，事務之扞格又如此，欲努力而不得努力，欲積極而不能積極！既無希望，何足留戀？弟已決上辭呈，預備交卸矣。知我如

兄，當能鑒諒也！

敬頌

時綏。

弟焦偉仁敬啓 某月某日

勸勿輟學

鍾奇學兄：

暑假已滿，校中舊生報名，已在開始；弟正俟大駕蒞滬，同往辦理登記手續。不料突接惠書，謂下學期擬輟學就業，弟覺期期以爲不可。

求學譬諸行路，如能前進不輟，則沿途皆有見聞，可以增長智識，迨既達目的之地，則智識充盈，始告成功；否則半途自廢，進步戛然而止，智識不足，決不敷應世之用，可斷言也。弟與我

兄尙有兩學期課程未經修畢，雖距目的之地當已不遠；然總不能謂爲達到也。未經畢業，何能就業？我

兄何不思之甚也？而況所缺者，不過一年耳，爲山九仞，功虧一簣，尤覺可惜

之至！

弟辱承垂愛，敬以奉勸，仍請繼續研求，以期畢業。果有爲難之處，則不妨直言見告。弟當與彼此交厚之同學，共爲將伯之助。不知尊意如何？幸即有以告我！

校中報名之期，不久即止，亟望迅速見復！如荷垂納，則弟不俟駕臨，即可代爲登記矣。盼切盼切！

敬頌

侍祺。

復前函

惠羣學兄：

頃奉惠復，感激無藝！

弟輟學之舉，實因經濟困難所致。緣家嚴連年失業，家慈疾病纏綿，家庭澆裹之貲與醫藥之費，已在牽蘿補屋；如益以弟之學費，家嚴實不勝負擔。弟

弟何惠羣謹啓 某月某某日

以家嚴日坐愁城，亦不忍再事絮聒。茲承 允助將伯，不禁欣幸之至！ 家嚴亦甚佩我

兄之任俠仗義，而篤於友誼！今由家嚴勉籌五十元，大約尙差五十元之譜，如蒙 金諾，許以借貸，則弟即可來校繳費上課矣。承 情之處，沒齒不忘！仍望 賜復，不勝感盼！

復頌

學社。

弟趙鍾奇謹啓 某月某日

勸業餘補習

松生賢弟英鑒：

前聞 令兄談及，吾 弟因學費難籌，已經輟學，聞之殊爲惋惜！頃聞吾 弟已考入海上中華銀行爲練習生，不禁又爲之一慰！

行中範圍，想必甚大，不知吾 弟派入何部學習？銀行辦事時間，每日不過五六小時，業餘時間尙多，大可補習學問。吾 弟天資聰穎，而學力似尙幼

稚；今既生活無憂，正宜乘時上進。海上補習學校甚多，各科俱有，而以英算爲尤盛。以如此充裕之時間，竟可受學校同等之教育，習業而仍不妨於求學，何幸如之？將來本身之造詣既高，行中之陞遷亦速，其直接裨益於本身之前途者尤非淺鮮也！

而況閒暇之時，苟無正當工作，勢必流於荒嬉。海上娛樂之場，多爲青年墮落之門，不但糜費金錢，且亦蹉跎光陰；不但消磨志氣，且慮斷喪身體。如能每日致力於功課，則時間有所限制，身心得其約束，不致踰閑蕩檢，復爲狹邪之行矣。

補習之益，一舉數得！吾弟志量高超，當亦深韙吾言；或不俟吾言而已自動補習，亦未可知。尙祈有以復我！

順祝

進步。

小兄 高柏壽手啓 某月某日

復前函

柏壽大兄賜鑒：

接奉 惠函，深感關切！

弟於前月一日入行，派在人事科練習。此科所掌爲行中庶務及行外交際事宜，似不如會計出納等科之能得實學。甚望將來能有調動之機會，俾得一窺簿記之門徑。吾

兄聞之，得毋責我「見異思遷」否？

承 示業餘補習，誠爲當務之急！弟以家景清寒，不克繼續求學，實爲憾事！今行中每日僅六小時工作，正可利用餘暇，以自求深造。此間補習學校，晨夜皆有，且有夜中學、夜大學，同爲政府立案，俱有應備各科，畢業以後，與普通中學或大學資格相同，誠爲便利之至！弟已加入三餘夜大學專攻商科。嗣後自當黽勉上進，以副 厚望！

睽違甚遠，不能常親 警欵；尙乞 時錫教言，藉慰渴念。

專復，卽頌

潭社。

弟莊松生敬啓 某月某日

規戒冶遊

玉儀知兄：

久違 舊雨，時切停雲！比維 動定安佳，當符下頌。

近聞我

兄自到滬以後，常與二三綺友，涉足花叢，樂此不疲，流連忘返。頑固如弟，竊爲不取。蓋酬應之間，徵花侑酒，此殆屬逢場作戲，本屬無累 清名；若乃沉迷於倚翠隈紅，酣逐夫游蜂浪蝶；不惟爲銷金之窟穴，亦且爲伐性之斧斤。此實我輩青年，所當引爲大戒！歷來小說戲劇所述所演，關於狎妓墮落以致身敗名裂者，不知凡幾，意在喚醒世人，俾資殷鑑；我

兄何尙明知故犯而暴棄自甘耶？萬一不幸而爲書中人劇中人，則「一失足成千古恨，再回頭已百年身」，寧不可歎可惜而又可憐可恨耶？叩在 愛末，敢進忠告，敬乞 鑒納，無任盼禱！

敬頌

旅社。

弟陳繼綱敬啓 某月某日

復前函

繼綱知兄足下：

頃奉明教，凜然拜受！然而朋儕傳說，似亦不無過甚。弟爲公司任交際之責，有時爲酬應營業上之遠客，不得不涉足於楚館秦樓，以謀聯絡。僅爲徵歌侑酒之歡，不作滅燭留髡之想。與教坊中人，只能謂爲相識，不能謂爲相愛。有謂我與某妓已有嚙臂之盟，有謂某妓與我已締同心之結，此皆友朋戲謔之詞，不可信也。

足下金玉愛我，藥石規我，自非篤於友誼者不克出此。弟有則改之，無則加勉，書紳銘座，永誌不忘！決不敢踰閑蕩檢，致負故人之一番誥誡也。

肅復，卽頌

時綏。

弟潘玉儀敬啓 某月某日

規戒賭博

嘉耀仁兄足下：

闊別經年，常深馳念。昨年聞我

兄經營獲利，我輩舊雨，俱以爲慰！惟又聞我

兄在業餘之暇，好作博場之遊，滬西各大賭窟，常見出入。弟叨在 愛末，不

禁怒焉憂之！謹貢拙見，爲 足下勸。

我輩公餘之暇，約集友好，爲葉子之戲，輸贏有限，本屬無傷於事。若一入賭窟，則輸贏鉅萬，絕無限制，殊覺危險之至！彼經營賭窟者，皆痞棍之流，恃賭爲生，寧有輸款之理；輸款者，一般祖上遺有造孽錢之紈袴子，與投機獲利之大腹賈耳！我輩正當商人，終年權子母之所得，尙不足爲孤注之一擲；即使蕩產傾家，亦不能填滿其慾壑也。我輩正宜談虎而變色，莫思探驪而得珠。以我

兄之明，當亦能洞燭其弊；奈何明知故犯，而亦涉足其間耶？我

兄操奇計贏，本有正當財源，何必傲倖存心，求此儻來之得？自今以後，如已有小勝，則「得意不宜再往」；如已有小損，則捲土切莫重來！俱宜勒馬懸崖，急流勇退，弟等不勝企禱之至！

匆遽奉陳，不盡觀縷。

敬頌

旅祉。

復前函

雲溪知兄：

頃奉 損書，駭詫不置！不謂奸人造謠，廣而且速，故鄉故人，亦有受其淆惑者！

緣弟在去年之冬，薄有盈餘；宵小之徒，羣來索借；索借不遂，遂生嫌隙。於是散布流言，謂弟出入於滬西賭窟，屢戰屢北，一敗塗地。揣其用意，蓋欲蜚語中傷，以毀我信用，或亦幸災樂禍，祈我中其咒詛，以快其意耳！其實

龔雲溪 某月某日

弟業務紛繁，簿書鞅掌，決無餘暇以從事於樗蒲，更何論乎驅車滬西賭窟之門也。世道崎嶇，人心險詐！言念及此，不寒而慄矣！

台從以愛我而誨我；雖無其事，亦所感激！弟亦決不文過飾非以自欺欺人。知我如

兄，當能洞察！此後如再遇此種謠傳，即乞我兄說明原委而力闢其訛，使奸人無所施其技，則受賜當更多矣！

專復即頌

潭綏。

弟何嘉耀謹復 某月某某日

規戒慎言

西林英兄大鑒：

昨在宴會席上，鬯敘甚歡；而吾

兄談笑風生，辭令雋妙，尤覺令人心折！

惟我輩活動於社會之上，周旋於羣衆之間，發語吐言，最關重要！善於措

詞者，能使人歡悅，使人融洽，使人鼓動心絃而羣起共鳴；不善措詞者，則使人憎惡，使人忿恨，使人激發怒燄而羣起反響。欲免口舌之爭，厥惟慎其談吐；在無甚必要之時，總以寡言爲是。所謂「冗語招愆，多言賈禍」也。我

兄口才敏捷，論議警闢，自是獨擅之長！惟有時主角太露，鋒鋦太銳，似覺美中不足！而且臧否人物，不無門戶之見；評隲多偏，譏諷過甚，尤易在無形之中，招尤植怨！弟忝荷 下交，向稱莫逆，義關攻錯，敢附 他山。尙乞我兄防意如城，守口如瓶，凜金人之緘，懲嗇夫之辯，論議務從圓穩，批評力事涵容；果能隨時留意，則久後自成習慣也。懇切陳詞，惟希 鑒納！

順頌

近綏。

弟 王蘊賢敬啓 某月某日

復前函（並規戒酗酒）

蘊賢二兄惠鑒；

昨宵歡敘，我

兄飲酒過量，竟致嘔吐。其後命駕言旋，不知有所不適否？今日正在馳思，忽奉 瑤章下頒，雒誦之下，既愧且感！

弟學養未深，言語未能節制，實爲平生之大病！在當時漫騁詞鋒，未加羈勒；而事後追思，往往自悔鹵莽！昨宵酒後疎狂，益覺未能自制，雌黃滿口，詼諧雜陳，今日偶一回思，頗覺流於輕率！我兄熱忱待人，良言規過，弟雖愚妄，敢不拜嘉！此後自當力自檢束，藉副 厚望！

抑有進者：我

兄酷嗜杜康，時在醉鄉，究非養生之道！雖曰積癖未克遽絕，然亦宜少飲而不使逾量。卽如昨宵之宴，主人巨觥頻飛，而我

兄來者不拒，猜拳行令，意興殊豪。卒致不勝酒力而嘔吐狼藉，損胃傷身，莫此爲甚！歸時風雪載途，尤使我系念不置！嗣後務請 漸遠糟丘，隨時珍攝，曷勝企禱之至！

肅復，順頌

時綏。

弟鄭西林謹啓 某月某某日

規戒奢侈

慧珍賢妹：

別久思深；所幸尺鯉時通，差堪慰我渴想。比者，三月未通音訊，又使我縈繞於夢寐間矣！

昨日 令堂自 府言旋，琴急往問候，並探詢 淑況；藉悉 賢伉儷唱隨甚樂，且已夢叶熊羆，不久即有石麟下降矣！ 令堂欣然見告，琴亦爲之怵慰！

惟據 令堂談及， 府上人口簡單，而供應甚奢。衣食住行，盡趨上選；男女僕役，多於主人。以致 賢伉儷俸給所入，僅足敷衍澆裹。關於此節，琴忝屬摯交，不得不爲吾 妹勸。持家之道，由儉入奢易，由奢入儉難。如事事求其奢侈，則在在多爲浪費，常年併計，實足爲家庭之絕大漏卮。如事事儉約

，則在在可多可節省，日積銖銖，久之即成鉅款。勉節經常之費，儲爲雨雪之糧，此爲家庭經濟之惟一原則，吾妹當亦深知此理。尙望力事節約，摒絕浮華，毋競虛榮，務存實力，則家庭之基金鞏固，無論何時，可以不虞匱乏矣！

下學期琴受貴處女中之聘，任圖畫教務，與吾妹可常相聚首矣，幸甚快甚！

順頌

儷蒞。

愚學姊 陳玉明敬啓 某月某某日

復前函

玉明仁姊：

近數月來，賤軀常感不舒；音候鮮通，職此之故。

頃奉明教，至感關垂！自當力事撙節，藉副厚望。惟當此世風浮華之日，家政實不易主持；大事鋪張，固嫌糜費；而過於吝嗇，亦覺寒酸。兼之拙夫朋儕甚衆，過從甚密，家況過於蕭條，頗易受人輕蔑。妹外求體面之維持

，內求經費之節約，權衡輕重，調劑盈虛，頗覺勞心費力。差幸內不匱乏，外不竭蹶；然而比年以來，妹已白髮星星矣！奈何！

下學期幸得與吾

姊常相聚首，不勝欣慰！產期之中，尙擬以家政奉託兼顧也。

敬頌

教綏。

妹傅慧珍敬啓 某月某某日

（規勸類完）

諮詢類

諮詢縣境政情

鎮邦先生道席：

首都一別，倏忽經年；馳系之思，無時或釋！前得京友來函，知

執事已致仕榮歸；近想嘯傲林泉，定多淑況！

弟一官匏繫，攝篆邗江，下月之初，瓜期已屆。頃奉省電，飭即移治

榆；嗣後塵教常親，何幸如之！

側聞貴縣踞江浙兩省之要衝，為滬杭綫上之重鎮，人文薈萃，民格綦高

。弟自愧輕才，頗虞蚊負！夙仰

執事為闔邑搢紳之領袖，並為全體民衆所擁戴，關於地方政情，民間俗尚，以

及一切應興應革事宜，自必瞭如指掌。可否先請

執事於燕居之暇，擇要指示！俾弟下車伊始，成竹在胸；一俟接篆而後，即可

奉爲圭臬也。瑣瀆 清神，公私俱感！把晤匪遙，欣慰曷極！

敬請

道祉。

弟葉桐圭敬啓 某月某日

復前函

桐圭先生偉鑒：

戢影林泉，幾忘歲月；有時緬懷 舊雨，常作子瞻美人之望，渴想極矣！
執事宣化廣陵，政聲遠播；弟雖在野，仍切欽遲！今日接奉 琅函，知將

蒞治華亭，不禁爲闔邑民衆額手稱慶！

弟識慚老馬，性類拙鳩！關於本邑之施政方針，蠡測管窺，恐不足爲芻蕘之獻。惟既承 不恥下問，自當盡知以告。茲謹另具節略，隨函附奉。其中關於政治、經濟、警備、建設、教育、交通諸項，次第論列，各有貢獻。是否有當？胥出 蓋裁！

親 教有日，欣慰無藝！行見 使君抵郡，闔境騰歡！兒童有竹馬之迎，

耆老有香花之奉！弟謹當會同各界代表，開會歡迎；並擬親詣 玉堂，一伸葵
傾之私也。

敬頌

政祉。

弟舒鎮邦敬啓 某月某日

諮詢戰事消息

朗雲先生麾下：

貴部奉命出征，迄已一月有奇。以
執事之英武超羣，與將士之奮勇効命，定當出奇制勝，克奏膚功！凡我後方人
民，自可高枕而臥。惟此間軍報久稀，地方謠傳蠶起；相驚伯有，彌切杞憂。
未識近數日來， 戎旌已指何方？戰綫有無變動？可否敬請
執事於軍書旁午之中，飭屬擇尤示復，是所企盼！

事關軍情祕密，本不應冒昧奉瀆。惟民衆知識幼稚，易作庸人之擾，稍見
杯蛇之影，即起風鶴之驚；且恐敵方間諜，混入民間，肆意煽惑，冀圖擾亂。

苟有正式軍報，示以真實消息，則民心自定，闐闐自安；卽有奸人造謠，亦可不攻自破矣。不識 卓見亦以爲然否？

敬頌

勛祉。

弟虞和卿敬啓 某月某某日

復前函

和卿先生大鑒：

惠函祇悉。奉復如下：

正面之敵，最屬頑強！對壘兩旬之久，雙方互有勝負。尋徑別派奇兵，紆迴襲擊其左翼，敵勢始見披靡。今日復經我軍奮勇前進，敵已撤退三十餘里。今我軍前哨尖兵，已抵王家峪，戰線顯已進展。

左翼之敵，昨日中伏而潰；今日正在搜索前進，不日可告肅清。

右翼之敵，早爲我方奇兵所敗，不復成軍。僅劉店地方，尙有敵兵一小隊，不難殲滅。

綜合各方情報，我軍顯獲勝利。但俱爲近數日內之事，以致後方民衆，未及知悉。頃已電知宣傳機關，據實公布，藉資安輯。並請

執事等努力傳播，普勸居民，萬勿聽信謠言，自相驚擾，曷勝企盼之至！

專復，順頌

時綏。

弟陳朗雲敬啓 某月某某日

諮詢鄉村教育之設施

和義先生教席：

睽違 光霽，載易寒暄！近維 教務宣勞，成績卓著；仰企 渠範，無任

欽遲！

弟近鑒於鄉村文盲太多，民智固陋；普及教育，實爲當務之急！爰聯絡同志，請准地方當局，在敝鄉設立義務學校一所。籌備行將蒞事，不日即可開課。惟是鄉村民衆，僅知努力於田疇，無意研求於文字。雖經幾次宣講，廣勸就學；無如言者諄諄，聽者藐藐。迄今學生報名，仍屬寥寥無幾。此雖鄉民之積

習使然，抑亦弟等之無能所致。因思

執事前在 珂鄉辦理義教，頗著成效。不知當時之設備如何？組織如何？以及招生之方法如何？敬祈 詳盡指教，俾得奉爲圭臬！幸甚！盼甚！

專肅，卽頌

教祉。

弟向愷如敬啓 某月某某日

復前函

愷如先生道席：

遠違 芝宇，馳系殊殷！今日接奉 惠書，知

台從現正努力於義教，不勝欽佩之至！

鄉村義教之不易招生，各地同然。弟前在敝鄉創立義校時，自亦未能例外。後經弟分派同人，親往學童之家，剴切勸導，並利用留聲機、活動影片等娛樂品，廣事吸收，學生始見漸增；然仍未見踴躍也。最後，經弟呈請縣長，勒令全鄉私塾教師，將所屬學生，一律歸併義校教授；對於塾師，則加以甄別，

選其合格者，另開訓練班，許其受訓以後，充任義校教師。此舉實行以後，私塾完全取消，學生始見足額。今尊處對於勸告及聲機影片等號召方法，當已實行，惟撤銷私塾方法，不知亦曾採用否？此舉釜底抽薪，似較有效。如人力財力俱無問題，則亦何妨一試。茲檢奉敝處關於此事之文書章則等件，至請察閱！或有足供參考之處，亦未可知。用後仍乞擲還是荷！

敬頌

教綏。

弟蔣知義謹上 某月某日

諮詢工資制度

造桑仁兄大鑒：

睽違 丰采，兩易春秋，言念故人，神情飛越！滿望得會機緣，藉獲邇聆 教益。

弟自前年棄書習工以來，舍筆墨而事錐刀，易長襦而爲短褐；雖覺疲勞，却饒興趣！

去年商得家嚴同意，斥資自設鐵工廠，年終結算，薄有盈餘；於是今年之春，招友入股，增資擴充。業務進行，尙稱順利！

敝廠現有工友四十名，關於工資制度，頗費研究。據弟所知。大致可分兩種：一爲「計時工資」，一爲「計件工資」。「計時」者，或論日，或論月，規定數額，按期照發，不問其成品之多寡者也；「計件」者，按件計資，不問其日成若干件，或一件而需若干日者也。此二種制度，各有利弊，頗難以客觀之理論，斷定其良窳。弟經驗尙淺，初未洞澈內容。目前在廠之工友，皆爲「計件」制，亦未悉其是否相宜？我

兄經營工廠，歷有年所，對於工資制度，想必有精深之研究。爰特謹請我兄詳予指教！並請將 貴廠制度，酌示一二！俾得資爲借鏡，無任感盼之至！

敬頌

籌祉。

弟武宣吾敬啓 某月某某日

復前函

宣吾仁兄鑒：

頃奉 手書，欣悉我

兄棄文就工，樂此不疲；爲時代之前驅，開社會之風氣，不勝欽佩之至！

承 詢工資制度，本不外乎「計時」「計件」兩種。此兩制各有利弊，頗難臆斷。「計時」者，工人不受時間之束縛，可力求其作品之精，「計件」者，工人爲求其得貲之多，能加速其生產，此兩者之優點也；「計時」者，工多而本重，「計件」者，工速而品粗，此兩者之弱點也。敝廠兩制互用，依作品之需要而定。大抵件身較大，而工事須求其精細者，則用「計時」制；零星小件，有固定之模型，無精細之必要者，則用「計件」制。貴廠如以此種辦法爲相宜，則何妨倣而行之。 尊意以爲然否？

專復，順頌

發達。

弟 朱造桑謹啓 某月某日

諮詢新出書籍

步瀛學兄：

暑假返籍，承我

兄殷殷送別，分手後忽忽若有所失！

弟在校時，算術成績，自覺瞠乎人後；今擬在假期中多事補習。目前海上各大書局，關於數學一門，不知有否新出版之書籍？弟在申時，見報載廣告，似有數種；但書名已忘。我

兄對於新書，向極注意，當能記憶。敬乞詳予指示！再以弟之程度，就中以閱讀何種書籍爲相宜？亦乞明以教我！瑣瀆清神，容圖後謝！

假期甚長，務祈時賜數行，以慰渴想，是所企禱！

敬頌

暑祉。

弟張昌庠謹上 某月某日

復前函

昌庠學兄：

握別以後，踽踽返舍，頗有寂寞之感！昨夕夢中，神魂恍惚，尙與我兄一燈相對，共讀英文也。

今日接奉手書，敬聆一是。此間各書局新出之數學書，弟亦不能詳舉其名。近向此間各大書局，索得新出版之書目各一紙，隨函寄上，至希察閱！所出各書，弟今日俱經約略翻閱；就中拙見以爲合乎我

兄之程度者，已在書目上作一記號；如欲購致，或由弟代辦，或直接郵購均可。

炎威方煽，珍攝爲宜！

玉體不甚堅強，切勿用功過度，是所企禱！

復頌

炎綏。

弟唐步瀛敬啓 某月某某日

諮詢營業方針

梅齋先生大鑒：

獻歲以來，想必新猷丕展，至以爲頌！

本處連年受時局影響，營業頗覺蕭索！今年戰事雖平，而地方元氣未復；觀望前途，殊乏起色。當此時會，經營計劃，必須深謀遠慮；躉貨放帳，尤宜度勢審時，稍一不慎，即貽虧負。

執事高瞻遠矚，操奇計贏，素爲貴埠商戰之健將。本號股東亦以執事爲領袖，營業趨向，素惟馬首是瞻。本年業務，應如何進展？工作應如何整頓？仍乞

執事爲借箸之籌，作方針之賜！俾弟奉爲圭臬，遇事遵循，曷勝企盼之至！

專肅卽頌

籌祉。

弟姜佐周敬啓 某月某某日

復前函

佐周仁兄大鑒：

惠函祇悉。

時局杌隉，商務凋零；凡我闐闐中人，俱受切膚之痛！維持尙且不易，盈

利更屬難期；此爲普遍現象，固非 尊處一地爲然也。執事慘澹經營，居然難關穩度，手腕靈敏，良堪欽佩！

當此時會，經營商業者，務以「謹慎」二字爲宗旨。毋操縱以獲利，毋冒險以投機；但求現狀之維持，不羨畸形之發展。內部開支，務求撙節；外埠交易，不妨暫停。莊款應避免透支，同人須力禁掛宕。總期隨時可以收束，而又隨時可以擴展。凡此種種，俱屬尋常見解，行之並不甚難；此外因事制宜，端賴臨機應變。

執事精明練達，自必游刃有餘；固無庸弟之越俎代謀也。

辱承 下詢，謹貢芻蕘；是否可行？尙希 盡奪！

敬頌

發達。

弟 諸梅齋敬啓 某月某某日

詢故鄉災況

玉書鄉長先生大鑒：

睽違 杖履，時切葵忱！比維 潭第安康，爲無量頌！

晚 異鄉託足，倏忽頻年；每值三秋蘆雁之來，輒興千里尊鱸之感！

頃據鄉友來言，本縣於春夏之交，亢旱爲災；入秋以後，又值山洪暴發！始則農田龜裂，今則井灶蛙生！旣遭旱魃之殃，復罹波臣之虐，哀我鄉胞，何以堪此！

此間同鄉，現擬發起籌賑；而災區實在景況，尙未盡悉。用敢肅函奉詢，究竟災況如何？被災之地，以何處爲最酷？被災之民，約計爲數若干？目前水勢已否減退？地方當局以及慈善機關已否着手急賑？善後方法，有無具體計劃？併請 詳細見示！俾得據以撰作呼籲文字，向當局及各界請求賑濟。一俟集有成數，卽行匯請施放。臨書不勝馳系盼望之至！

專肅卽頌

梓社。

鄉晚 黃世胄敬啓 某月某某日

復前函

世胄鄉兄惠鑒：

頃奉 大札，以故鄉水旱爲災，旅外同鄉，有籌賑之舉；具徵 桑梓情殷，痾瘼在抱，無任欽佩之至！

本縣入夏以後，兩月不雨，禾田枯槁，災象已成；入秋顆粒無收，災情遂重；復值霖雨連綿，山洪猝至，災況之酷爲從來所未有！各地災情，以西鄉爲最重。全邑災民，共約十餘萬人。日前東南西諸鄉，水勢已退，惟北鄉尙在澤國之中。災民待哺嗷嗷，流離載道；雖未析骸而炊，易子而食，然露宿風餐，填溝盈壑，其景況殊有耳不忍聞目不忍觀者！

被災之後，卽由縣府呈准省方，撥給急賑三萬元；旅省同鄉，勸募及演劇等，亦籌得三千餘元。目前急於賑濟；善後具體計劃，尙在擬議中。急盼 諸位鄉兄，慨解仁囊，共勦義舉！並請多方籌募，迅賜匯集！俾得早拯鄉胞於水火之中，曷勝迫切企禱之至！

敬請

旅社。

弟何玉書謹啓 某月某某日

詢旅行路徑

鳴皋仁兄偉鑒：

久聞貴地西湖，擅山水園林之勝，秀甲寰區，名馳中外！早擬親遊其地，而恆爲冗務所羈；身不能至，心嚮往之；甚望得有機緣，一償宿願。

本屆春假，敝處休息一週，機緣既至，安肯失諸交臂？業與二三同志，約定同遊。惟自寧至杭，交通不甚熟悉；兼之到杭以後，人地生疏，亦屬憾事！

因思府上爲武林望族，潭第即在湖濱；尤巧者，頃據鶴望先生言，我兄歷年居申，近正掃墓返里。用敢馳函奉詢，敬祈將來杭之旅行路徑，及舟車交通之狀況，詳細示知！俾弟等按圖索驥，有所遵循。抵杭遊覽，尙擬敬懇我

兄任領導指揮之事，特不知大駕來申之期，可否因弟等之來而稍延數日也。併乞示及！無任感荷！

順頌

潭祉。

弟倪迂林敬啓 某月某日

復前函

迂林仁兄大鑒：

損書備悉。

兄等乘興遊湖，足令明湖生色！弟誼關東道，自當負責嚮導。比自滬來，亦得趁春假之暇，展緩數日，小陪雅集，共敘離悰，亦屬快事！

由寧來杭，有兩路可通：一循京杭國道，可以直抵杭垣，似較便捷；一循京滬鐵路以抵滬，再轉滬杭鐵路以至杭，京杭亦有通車，特費時稍久耳。今請爲

兄等借箸以籌：來時可在寧合僱專開汽車，循國道而來；將來遊畢而去，則與弟同乘火車至滬，在滬遊覽數日，再行歸寧。不知尊意然否？

遊興旣動，不必猶豫；弟謹掃徑以迓，下榻以候。

復頌

近綏。

弟錢鳴皋敬啓 某月某日

探詢男青年之家世

淑音仁姊芳鑒：

睽隔荃儀，時殷葭溯。近想賢伉儷琴鳴瑟應，情愛濃長，是爲至祝！茲有託者：舍妹書娟在滬求學，近與男同學劉君文亮雅有情誼。本屆暑假，舍妹回家度暑，曾實告家慈，謂已有純潔之愛情。家慈但求劉君之門第相當，及其本人之品端學粹，亦表同意。

惟舍妹年輕識淺，未有鑑別之力；劉君之門第及品學，究屬如何？似不能信其一面之詞。據舍妹言：劉君之兄元明，與尊夫同爲北大出身，近亦同在首都財部供職；用特謹懇吾

姊，就便探諸尊夫。究竟劉府之門第如何？乃弟之品學如何？據實見示，俾家慈有所主張。

家慈對於愚姊妹婚事，向能賦予相當之自由；然力主必先得其同意。舍妹亦能善體家慈之意，不肯自誤於情。曾經明白表示，如其人不甚可恃，則決不願爲情絲所牽，而犧牲終身之幸福；是以敬託吾姊探詢之舉，舍妹甚表同情。敬懇吾

姊不必有所顧忌，儘請直捷見示！不勝感託待命之至！

專此奉託，順頌

儷祉。

妹左書婉敬上 某月某某日

復前函

書婉賢姊惠鑒：

昨日接奉蘭箋，知令妹已有意中之人，爲之一喜！

承委之事，昨以詢諸拙夫，據云：「劉氏籍隸南昌，爲豫章望族。乃兄元明，於卒業北大之後，又嘗遊學於巴黎，得博士學位。其家庭實況，雖未能澈底明瞭；然有子如此，家況必不甚低，可以想見。介弟元亮，亦有數面之雅

，英俊雄偉，不亞於其兄；惟學行如何？以向少接近，未能臆斷。今春雖有本部同事，爲其作伐；乃兄據以轉詢其弟，其弟復函婉辭，其時與令妹殆已有情愛之基礎矣！妹等所知，僅此而已。未能詳探奉陳，至以爲歉！如果雀屏中選，尙乞便中示我，是所欣盼！

專復，卽頌

壺祉。

妹 危淑音敬啓 某月某某日

（諮詢類完）

餽贈類

餽軍隊犒勞品

騰驤營長麾下：

敬啓者：敝邑承

貴部駐防以來，外懾強鄰，內銷伏莽；乃得閭閻安堵，匕鬯無驚！

貴部官長士卒，紀律嚴明，秋毫無犯。用能軍民合作，相處無間。閩邑人民，

同聲愛戴！茲值年關將屆，紳商人等，共備犒勞之品——品目另具清單——推

派摺梓等爲代表，即日恭送 麾下，敬祈 轉頒部屬！藉表聯歡之意，並申愛

戴之誠！臨書不勝景仰瞻依之至！

敬頌

蔡摺梓

謝葆薌

謹上 某月某某日

助綏。

附清單一紙。

復前函

搢梓

先生同鑒：

葆薌

謹復者：昨承 面遞大札，並親送犒勞品到營，曷勝感謝！

安內攘外，本爲軍人天職。敝營屯駐於此，幸得闔境救平，是亦應盡之責，本不足謂爲勞績也。乃承全邑民衆，獎譽有加；茲值年關，復蒙優予犒贈。

軍民款洽，至爲欣幸！弟謹代表合營官兵，謹敬致謝！卽祈 轉布是荷！

專復，卽頌

公綏。

弟岳騰驤敬啓 某月某日

贈書籍於圖書館

中央圖書館鑒：

逕啓者：素仰

貴館藏書豐富，辦理完善，誠為民衆知識之寶庫！鄙人有祖遺書籍一百種——另附清單——其中卷帙齊全，不乏孤本善版；並有關於地方掌故之書，尤為外間所不經見。靜樓以為此類書籍，於鄉邦文獻有關，理宜由公立機關保存，藉傳久遠。茲謹奉贈

貴館收藏，請予公開閱覽！藉廣流傳，而重國粹！至希 檢收是幸！

敬頌

公綏。

王靜樓啓 某月某某日

附清單一紙

復前函

靜樓先生鑒：

謹復者：頃奉 大函，並承以大量書籍見贈，俱經收領。

敬閱 惠贈各書，內多古代善版；更有孤本數種，尤覺名貴之至！

台從慨然割愛，公諸社會，振導文化，宣揚國粹，敝館不勝感佩之至！業已編

日歸檔，公開閱覽矣。

專此鳴謝，順頌

文祉。

餽衣糧於慈善機關

中國救濟會鑒：

逕啓者：頻年饑饉洊臻，災黎流離載道！少壯深苦於饑寒，老弱羣填於溝壑！同爲炎黃之裔胄，當具惻隱之同情！輸款餽糧，職無旁貸；救生恤死，誼不容辭。

貴會綜司賑務，卓著慈勞！近正普事宣傳，廣求救濟。鄙人自維，殖產無多，雖輸烏氏，好施有素，竊慕朱公。況聞

貴會呼籲之聲，敢忘昔賢解推之義！爰特購備白米五十石，棉衣五百件，送請貴會代爲放賑！明知杯水車薪，無濟於事；但望千狐一腋，共集成裘。只求良心之所安，不望爲善而獲報。如

中央圖書館謹啓 某月某日

貴會欲登諸報端藉資鼓勵，則請不必宣布賤名，但作「隱名氏」可也。

敬頌

慈綏。

汪念椿敬啓 某月某某日

復前函

念椿先生大鑒：

謹復者：頃奉 大函，並承 惠捐衣米，俱經謹敬拜領。

執事慈善宅衷，解推濟物！敝會深欽 德意，難胞尤感 鴻施！除掣奉收據，

並遵 命以「隱名氏」登報鳴謝——載明收據號碼——外，敬此肅函奉復，伏

維 慈鑒是幸！

敬頌

善祉。

中國救濟會敬啓 某月某某日

贈新出貨品

昌國先生大鑒：

謹啓者：敝廠爲抵制外貨挽回利權起見，特闢專部，製造文具。貨身務求其堅固，式樣務求其精巧。不期利潤之厚，但望行銷之廣。開工以來，已逾半載；業已製成若干種。雖不敢自詡精美，但已可頡頏洋貨。茲先奉贈若干種，先請 府上試用！如有不合之處，儘請 明白賜教，俾得遵照改良。此後務乞積極提倡，源源賜顧，國貨前途，實利賴之！

敬頌

潭綏。

光華國貨製造廠啓 某月某日

復前函

光華寶廠賜鑒：

謹啓者：茲承 惠贈國貨文具若干種，試用之餘，頗稱滿意！ 貴廠不惜

犧牲，精益求精，半載以來，突飛孟晉，曷勝欽佩之至！

惟所製自來水筆，形式雖佳，而出水不及外貨之勻而且靈；有時墨水點滴而下，沾污紙面，有時筆尖乾燥，不復成字。尙祈 繼續研究，積極改良！凡

我同胞，固無不希望一切洋貨皆有相當之國貨起而代之也。謹供管見，務祈
 採納！

復頌

發達。

裴昌國啓 某月某日

贈款

耀僧吾兄：

急景凋年，人事草草，思子不見，我勞如何。

足下賦閑已久，經濟當不甚寬；目前密邇年關，自必深感拮据。無如秉性清
 介，取與甚嚴；不貪非義之財，不領嗟來之食。是以牀頭金盡，從不聞將伯之
 呼；竈突煙稀，亦不作因人之熱。亮節高風，固足多矣；執性孤行，毋乃迂乎
 ！

弟處一切開支，日前均已清楚。昨日又有舊友還我百金；此款已無甚用途
 ，茲特送上，藉供 府上度歲之需。我

兄清操絕俗，不敢云贈；而彼此摯交，亦無所謂借。以我之餘，補君之缺，有無相通，流轉不息，古人造「泉」之義，本是如此。且安知將來不以我兄之餘而補我之缺也？姑晒納之，毋作不情之却，實爲至幸！

順頌

歲釐。

弟李敬仲謹啓 某月某日

復前函

敬仲知兄：

鮑叔知我，貽我多金！既承仗義疏財，何敢矯情固却？惟是受惠過重，何以克當；誓矢報於一生，當永銘夫五內！

昨日得家叔來函，謂已爲我覓得枝棲，定明正接事。摯愛如

兄，聞之當爲一慰！年下開支有限，六十金已足；所餘四十金，正可製備行裝。我

兄一舉而兩惠兼，弟卽不言謝，寧不知感耶？

轉瞬一度年關，將作分飛勞燕；明日謹當造府，且盡竟日之歡！不卜府上年事已經辦妥否？

順請

年釐。

弟朱耀僧敬啓 某月某某日

贈衣

鳳起兄：

近年來，髀肉復生，腰圍坐大；頑軀無狀，癡肥轉甚。頗用自媿！

日來氣候漸寒，已非緼袍不煖。昨年固有所製新衣一襲，出而試之，不料胸腹兩部，狹窄竟不能上鈕；勉鈕之，身如葫蘆，頗不雅觀。無法可施，祇得購料另製；而原有者作何處置，遂成問題。因思我

兄身量與我相等，而肥不我及；舉以相贈，想能合體。茲遣价送上，姑請一試。非謂范叔之寒，而待須賈綈袍之贈也。

順頌

時綏。

復前函（並贈銀耳）

瑩如大哥：

天下竟有此種巧事！今日正擬購料製袍，忽尊价捧衣而至，媵以一函；拆而讀之，出而衣之，長短大小，頗稱適合，正似因我而製者。天下竟有此種巧事！領謝領謝！

再者：頃有川友貽我銀耳斤許，皆上選也！市售之品，迥不相侔！謹分其半，舉以奉贈。本欲遣价送上，茲託尊价攜歸，至乞哂納！並非因綈袍之惠，而作瓊瑤之報也。

復頌

近綏。

贈書畫

師典仁兄雅鑒：

弟莊瑩如敬啓 某月某某日

魏鳳起敬啓 某月某某日

前在文藝界宴會席上，得識當代名書家劉繼庵，暨名畫家吳大凡兩君。惺惺相惜，遂成莫逆！日前弟分求兩君作品，並代我

兄索一楹聯及一立軸，俱荷允諾，今日並已交到。劉君法書，遒勁深厚，逼近乃祖石庵，其號繼庵，可以當之無愧！吳君畫宗南田，秀逸生動，亦屬精品！

弟與

兄各得一份；異曲同工，未易軒輊。茲另包由郵挂號寄上，至乞 哂存付復爲荷！

敬請

文祉。

弟包笑霞謹上 某月某某日

復前函

笑霞仁兄惠鑒：

許久未通音候，今日忽奉 瑤章；並承以書畫見貺，感謝之至！

劉君之書，有璞玉渾金之致！吳君之畫，有美人逸士之風！俱屬名貴之作

，弟固求之而不得者；今承我

兄一求而兩得之，復兩人而四得之，誠所謂「兩難併」，「四美具」矣！亟付裝潢，用光蓬華！

專肅鳴謝，順頌

文祉。

弟朱師典敬啓 某月某某日

贈小說

蘇湘兄：

日前歸自津門，臨行時，購得小說數種，以備途中消遣。中有銀刀記一冊，情節曲折，文筆雋妙，而且富有刺激性！其描寫各個人物及各地景物，亦能維妙維肖，恰到好處！作者因此書而享盛名，非倖致也！茲謹舉以奉贈。閱後批評如何？便中示我。

返舍後，因途次略感風寒，現正在家休養；又值風雪載途，未能走訪。一俟賤恙告痊，天放晴光，即當趨候。

順頌

潭菡。

弟楊知吾謹上 某月某某日

復前函

知吾四哥：

大駕去津時，原約一月而歸；何竟耽延至兩月之久也？

銀刀記前曾刊載北平某日報，弟在平時，曾經寓目；僅賞其文筆之佳，而未悉其情節之妙。後聞此書已有單行本而聲譽鵲起，弟頗以未窺全豹爲憾！茲承 賜贈，殊爲欣幸！日內當抽暇讀之，藉資觀摩。

拙著創作選野花集業已殺青，謹贈一册，敬求 斧政！

貴恙務祈靜養！明日如無大雪，謹當趨候。

順頌

痊愈。

弟林蘇湘謹上 某月某某日

贈土產

瑞堂仁兄：

日前返自故鄉，而我

兄連日在假；兩月闊別，頗思一罄離衷。不知貴幹何日可以蒞事而銷假來局也？

茲送上茶腿一方，筍脯兩簍，俱屬敝鄉土產；又花緞衣料一襲，係家兄廠內出品，土產而兼爲家產也。聊表微忱，併祈莞納！

前承 委代購之桂栗，以目前時值新秋，尙未成熟；業已預託家兄至新品登市時，代辦寄來。

此頌

潭祺。

弟 陳中柱敬啓 某月某某日

復前函

中柱仁兄：

頃奉 損書，知己 回局銷假。並承 賜我多珍，拜領謝謝！

茶腿、筍脯，爲貴鄉名產，此間雖有出售，而多非真正之道地貨；今日一試其味，果然迥異尋常，朶頤大快！

緞料質地堅實，花樣新穎，亦屬上品！而承賜過厚，使我何以克當？

桂栗既未登市，何必尙須託帶？以此瑣事而爲賢昆玉之累，殊覺不安之至！煩卽去函請令兄不必費神矣。

弟所事已了；擬再休息兩天，當卽銷假視事。

敬復鳴謝，順頌

近綏。

弟洪瑞堂敬啓 某月某日

贈茶葉

敬孟大哥：

昨日偶遊茶山，聞茶姑曼聲歌採茶之曲，婉脆可聽！道旁有茶媪張蓆棚以賣茶，烹以山泉，爇以松枝，色清味冽，香沁心脾，一盞初盡，兩腋風生，不覺神清氣爽！靜坐品茗可一小時，仰坐青山，俯瞰流泉，鶯囀枝頭，鵝嬉水隈

，景物清幽，尤佐茗興！

賣茶者亦賣其葉；裹以綠紙，標以紅箋，裝束如鄉村女兒。鈔紙二葉，市得其八。茲謹分贈其半，以供雅嗜。

順頌

日祉。

弟李三白謹啓 某月某日

復前函

三白兄：

君非陸羽，我非盧仝；而嗜茶之癖，彼此偏同。投我所好而貽之，殊勝黃金十鎰也！

此茶裝潢雖不甚摩登，而色香味俱臻上選！如能盛以彩罐，寘以錦匣，則成達官貴人之禮品矣！

承 賜四袋，不敷半月之用；非嫌 所貺之少，謂我

兄所購之不多耳。休假之日，擬請 老馬前導，重問桃源。當盡我兩人力所能

任而致之，並可飽賞茶山麗景也。

順頌

時綏。

弟陸敬孟敬啓 某月某日



(餽贈類完)

借貸類

借款求學

義元知兄惠鑒：

兩月睽違，馳思若渴！比維 動定多宜，至爲頌慰！

弟今年微幸畢業，辱承 獎飾有加，並勉我努力上進，至感 關切！弟亦深覺中學畢業，程度至屬平常，決不敷應世之用，故已決定繼續入大學肄業。

惟弟家景清寒，向荷 洞鑒。在中學修業數年，關於學膳等費，已覺左支右絀；今再升入大學，財力實難勝任！現經竭力籌措，本學期尙缺百金之數。

素仰我

兄仗義任俠，樂成人美！敬懇 惠假如數，俾遂升學之願。日後學業有成，胥出我

兄所賜！如荷 慨諾，即乞 由郵匯擲，曷勝感盼之至！

敬頌

潭綏。

弟姚學沛敬啓 某月某某日

復前函（允借）

學沛英弟：

損書祇悉。

吾弟有上進之心，少學膳之費；凡我知友，自當協助。今由郵匯上百元，到請檢收付復！

吾弟擬投考何校，想已胸有成竹。拙見總以造成實際技術爲目的。如算、數、理、化、農、礦、電氣，以及土木工程等專門人才，我國甚覺缺乏！吾弟如能就性之所近，專習一門，則學成之後，問世較易，卓見以爲然否？
舍弟智元，已考入東方大學，專攻理化。便此奉告。

順頌

孟晉。

愚兄陳義元手啓 某月某某日

借款營業

靜仁大兄惠鑒：

光陰荏苒，已過殘冬；獻歲以來，定多 淑況！

茲有懇者：弟依人作嫁，歷有年所。雖承居停青睞，薪金年有增加；然頻年爲侷促之駒，何日爲翱翔之鳥，馬齒已長，晚景何堪？每思獨樹一幟，自立基業；終以毛羽未豐，未敢造次。最近，東城悅昌號因店主無意經營，急於出盤。經弟前往視察，店基生財存貨等項，可值三千元之譜，而索價僅需二千金——尚可商減——。弟商諸密友，俱謂頗可接辦。今弟決意盤頂，改號經營。

然弟積蓄之數，僅足盤價；其後流動之資，尙無着落。用敢敬懇我兄賜貸千元。將來如何歸還？子金如何計算？悉遵 大命！素仰我兄慷慨重義，樂於提攜後進！弟曩昔之無怠無荒，又承 謬加讚許。敬祈 俯如所請，玉成其事，不勝感盼之至！

鵠候 復音！順頌

籌社。

弟方卓起敬啓 某月某某日

復前函（允借半數）

卓起仁兄大鑒：

茲奉 惠札，欣悉我

兄有自剏基業之圖。囊處多年，脫穎而出，自必馳騁驥足，直上鵬程！可喜！可喜！可賀！

承 商之事，弟如實力充盈，自當悉遵 大命。惟年來時局蜩蟬，敝業大受影響；去年年終結帳，敝號虧負不輕！此當在我

兄洞鑒之中。是以敝號本身之流動資金，亦未克自給自足。然我

兄初領雄師，弟安敢挫其銳氣？即使實力不足，亦宜勉助軍威。茲勉籌五百金，由寶通錢莊匯上。歸還之期，以年底爲度；利率照錢莊之例，按市計算，緣弟亦係取自錢莊也。至乞 檢收付復！字號已取定否？鴻張有期，尙祈 見示！

順頌

駿發

弟陳靜仁手復 某月某某日

〔附誌〕「自當悉遵大命」一語，已有允借而不全借之意。

借款成婚

芝標世伯鈞鑒：

久違 座右，時切欽遲！近維 康健如恆，定符下頌！

茲有懇者：家慈年已知命，猶自鹽米勞心。姪不能使萱親稍享清閒之福，殊覺愧疚！姪媳雖已聘定，而尙未婚娶；家慈甚盼能早日結縭，俾分中饋之勞。然而力不從心，祇得徒呼負負！

最近由家叔主張，定今秋完姻。所需婚費，一律從儉計算，共約六百元之譜。家叔允籌半數，尙餘其半，令姪自籌。姪儲二百金，尙短百元之數。素仰我

世伯古道熱腸，樂成人美。先嚴在日，亦經屢荷 裁成！此次之事，可否敬懇

我

世伯顧念世誼，賜假百番，俾姪得尅期舉事。如荷 俞允，深感 高誼！明年之底，定當奉還。即祈 賜以玉音，無任感盼之至！

敬頌

尊祉。

世姪 王連昌敬上 某月某日

復前函（不允借）

連昌賢世姪英覽：

來函備悉。

賢姪年逾弱冠，自應及時成婚。上可替萱堂主持家政，下可代良人定省晨昏，誠屬事不容緩。

所商借款之事，彼此誼屬世交，當然義不容辭。惟標賦閒已久，家中食指浩繁；去年復不應歆羨投機事業，虧負至千金之鉅！於是牽蘿補屋，剜肉醫瘡，無日不在艱難困頓之中。經過情形，恐 賢姪尙未詳悉也。因此對於 賢姪

所商之事，力拙心長，愛莫能助，不勝慚歎之至！尙希 鑒諒是幸！

復問

近佳。

虞芝標手啓 某月某某日

借款維持家用

信芳知兄惠鑒：

久失鷓棲，頻年株守！世多錦上添花之輩，誰作雪中送炭之人？幸我兄不棄窮酸，時加存問，熱忱高誼，感何可言！

今者：靖節瓢空，阮孚囊澀；枯魚涸轍，濡沫幾何？勢不得不求升斗之需以活我。不然者，將索我於枯魚之肆矣！可否敬懇我兄，假我十金。下月一得傭書之資，當卽奉還。叨在 愛末，尙祈 俞允！臨書惶愧，不盡翫縷。

順頌

潭祉。

弟周孝存敬啓 某月某某日

復前函（允借）

孝存足下：

惠函假款，謹遵 大命；送上十番，至希留用！

足下景況雖不充裕，然能不墮其志，不失其操，殊足令人欽佩！

府上家學淵源，但能繼志述事，埋頭讀書，堅貞自守；縱因不問家人生產事，致不免有匱乏之虞，此固友朋所樂聞，而不辭有以攸助者也。以後足下苟有庚癸之急，儘為將伯之呼，弟等當惟力是視。

復頌

近祉。

弟俞信芳謹上某月某日

借款醫病

問崗仁兄大鑒：

抱病數旬，屢承 垂注！復承 紹介良醫，無任感激之至！

陳醫師有名醫之技術，無名醫之習氣，賤恙承其數診之後，大見轉機！據陳醫師言，再越兩旬，即可全愈。

惟弟株守已久，早已外強中乾；不幸又困於病，益覺捉襟見肘！目前家用姑置不論，而醫藥之費，實已無法可籌；回顧病軀，則既已見效，不能不望其霍然去體。親友之間，俱經貸借，不便一再央求。爲此萬不得已，祇得仰懇吾兄，賜予接濟！大約有百元之譜，即敷開支。如承金諾，即請示知！當倩內子詣前領取。弟擬俟病愈之後，即將城東桑地出售，藉清病債；對於尊款自當提前奉趙也。

肅此奉懇，鵠候 復玉！敬頌

時綏。

弟黃仲珊敬啓 某月某日

復前函（允借）

仲珊仁兄：

日來 貴恙轉機，至爲欣慰！今日接奉 惠函，知醫藥之費，已經不敷；茲先送上三十元，請先收用。其餘容再與二三知己，共商接濟。

抑有進者：醫藥之費，固屬當務之急；而日常家用，亦不得不兼顧並籌。區區百元，僅能開支至本月之底；我

兄其能自保 貴恙至月底必可全愈，而城東桑地至月底必有受主耶？故拙見擬爲籌集二百元，俾我

兄得安心療養，而 尊嫂亦可以澆裹無憂。萬一有餘，則原璧各歸其趙，亦屬無妨。此事

兄可不必顧問，儘自靜養可也！

弟 近日店務甚忙，不克常來問候；先此函知，務祈 珍攝！
請頌

痊祉。

弟 汪問崗謹上 某月某日

借款充旅費

冊緗老哥足下：

匆匆一別，倏又兼旬，弟已望穿秋水矣！

緣在 大駕啓行之後，忽得家岳來函，謂已在北平市府爲我謀得科員一職；月薪百番，至遲在本月以內必須報到。然弟夔屈已久，經濟甚窘！此次北上，不但資斧缺如，而且行裝待置。此間諸友俱經借貸，不便屢事央求；我兄向所關切，而適值逗留 珂里；恭候十餘日，未獲確息。祇得馳函奉懇，敬乞我

兄惠假百元！或由 府上直寄，或由海上劃撥，悉聽 尊便。俟弟接事三月之後，當卽如數奉還。想我

兄肝膽照人，素饒古誼；弟又叩在 愛末，屢荷提攜。尙祈 允如所請，曷勝感盼之至！

大駕在本月之內，當可來滬；弟尙待鬯敘數日，然後作勞燕之分也。

敬頌

侍社。

弟徐啓學敬啓 某月某某日

復前函（允借）

啓學仁兄：

損書備悉。我

兄蟠伏頻年，忽報春雷起蟄，此後扶搖直上，蹕厲無前，自必鵬搏九霄，驥躍千里！凡我舊雨，疇不欣賀！

所商之款，自當勉遵 雅囑。業已另函敝同事汪君漢民，請其代付，希即直接向汪君面洽可也。

弟以瑣事未了，月內未能來滬。好在 大駕北上，敝邑爲必經之地；何妨中途下車，小作勾留，俾我等鬯敘一番，然後餞別。如恐貽誤行期，則請早日啓程如何？

專復，順頌

行綏。

弟吳冊緝敬啓 某月某某日

代人借款

伯齊先生大鑒：

風雪載途，未能趨候。近想興居迪吉，爲頌無量！

茲有敝友何君蓮池，因購置房產，尙短尾數二千金。今日親來告貸；而弟適因新創公司，悉索敵賦，俱已措繳股款，一時無以挹注。因思寶莊資力雄厚，

執事又樂成人美！用敢專函奉懇，請予惠假如數。子金若干？如何歸還？悉遵大命。或需相當之抵押品，亦可照辦。何君與弟多年老友，向來最重信用，決不致有所差忒；一切由弟完全擔保。如承俯允，卽請示知！弟卽定期約同何君造府面洽。

專此奉商，順頌

發達，

弟周季珍敬啓 某月某某日

復前函（不允借）

季珍先生大鑒：

惠函祇悉。

承商一節，有

執事爲其擔保；何君又素著信用，自可勉遵台命。惟做莊近年以來，營業蕭條；此外弟所經營之事，又多得不償失。節關收支相抵，不敷甚鉅。因此未能遵命，敬祈

執事與何君共諒之，幸甚！

專此奉復，順頌

近綏。

弟徐伯齊敬啓 某月某某日

催還借款

鏞生先生大鑒：

謹啓者：去年三月間，

執事挽由林大相先生在做處借去國幣五百元，原約一年爲期，至本年三月間歸

還。迄今限期已過，未蒙如約見擲。而做處則因端節在邇，此款亟待歸帳。爲此務請

執事在端節之前，如數見擲！取回借券，俾清手續。除同時另函林先生請其轉致外，用再函請大洽，是所企盼！

敬頌

時綏。

弟楊庭蘭敬啓 某月某日

復前函（商請轉期）

庭蘭先生惠鑒：

敬復者：頃奉大函，備聆一是。弟所欠尊處之款，歸償之期已過，不勝慚歉之至！緣此間在去年之秋，突受兵燹之災，舍間慘遭焚掠，損失奇重。雖寇患不久即平，而元氣頗難恢復。尊款之到期未償，即由此故。在三月上旬，弟曾函請林先生，代向尊處婉商展期；今閱大函，未曾提及此事，而弟亦未得林先生復函，或係地方兵燹之後——林先生處亦受兵災——郵遞誤漏

之故。今謹請 尊處准予展期三月，至六月底定可本利奉還，決不延誤。事關浩劫，情在可矜，敬祈 體念時艱，惠然見允，不勝企禱之至！

謹復，順頌

台綏。

弟章鏞生敬啓 某月某某日

謙詞索還借款

鏡明先生大鑒：

謹啓者：去年正月間，

執事在做處借去國幣三百元，原約年終歸還；其後未蒙 擲下，想係事冗遺忘所致。區區之款，做處苟不因時局影響而致周轉不靈者，決不敢貿然馳函，上瀆 清聽也。實緣做處在去年年終，虧負甚鉅，今年開春拮据異常！ 尊處即無欠款，做處亦擬告貸。爲此迫不獲已，敬祈

執事將前移之款，即予擲還，以潤涸鮒，而濟燃眉！不情之請，務希 鑒諒！

專此奉商，順頌

近綏。

弟徐振業敬啓 某月某日

〔附誌〕此函措詞，既懇切，又婉轉。宜用於地位高尚之人。

復前函

振業先生惠鑒：

頃奉 大函，祇聆種切。所欠 尊處之款，年終爽約食言，不勝抱歉！乃尊處不予譴責，反承 婉詞見囑，彌覺汗顏！緣弟亦因世變之故，人欠之款，俱不克如期收集，以致挹注無從，尙乞 鑒原是幸！

今春時局漸平，營業漸見起色。 尊處之款，至多順延一月，亦必自動奉 趙。茲既承 見示，不敢再遲；謹將本金三百元，連同子金三十六元，一併由 郵匯奉，至祈 檢收付復爲盼！

敬頌

業祉。

弟高鏡明謹上 某月某日

附匯票一紙

嚴詞索還借款

越軒先生鑒：

逕啓者：前年之春，

執事挽由丁正先君介紹，在敝處借去國幣三百元，原約當年端節本利清償，立有借據爲憑。屆期未見履行；復由丁君轉商，展期三月。至期仍未踐約；其後屢次函催，

執事始則藉詞延宕，繼則置諸不理，誠不知是何居心？迄今事隔年餘，分文未付；丁君遠客他鄉，音訊杳然！事關債權，豈容放任？今請以一月爲期，在下月十五日以前，務請

執事將該款本利完全清付！否則惟有訴諸法律，聽候裁判，勿謂言之不預也！專此布達，順頌

時綏。

俞叔清啓 某月某某日

復前函

叔清先生鑒：

謹復者：弟所欠 尊處之款，在前年端節，曾備具本利，交原保人丁君攜奉歸欠。不圖丁君適因投機失敗，擅挪此款以移補本人之虧空；一面自向 尊處爲展期之商榷。偷梁換柱，竟得 尊處之允准，而弟固未知其情也。迨向其取回借據，始見實告；在當時弟固希望其屆期自行理楚也。萬不料丁君在交易所中屢戰屢北，竟致債臺高築！中秋既屆，無法清償，卒至隱身而走。此中經過情形，前經據實奉告；而 尊處非但不信，反謂我飾詞延宕。丁君避不見面，弟終無法自白。

今借據尙在 尊處，弟當然不能諉卸責任。然而經濟艱窘，弟實無法再籌。即使 尊處訴之於法，弟亦無產可破。如蒙 寬假時日，容弟探明丁君蹤跡，切實交涉之後，自當共事籌措，早日奉還。不然者，舍下四壁蕭然，弟亦身無長物；對簿公庭，徒耗訟費；竊恐 尊處有所失而無所得，反使我負疚更重而已！言盡於此，靜候 卓裁！掬誠奉復，惟希 亮察！敬頌

台綏。

弟秦越軒敬上某月某日

〔附誌〕此函措詞，不亢不卑，婉轉詳盡。

借用物件

萃芳仁姊壺鑒：

謹啓者：妹等倉卒來滬，辱承殷殷招待，事事關垂！他鄉故知，感激之至！連日復承吾姊陪同覓屋，來往奔波，以致玉體違和，更令妹抱疾之至！

今寓所已經覓定，即擬遷入。惟妹等襤被而行，一切桌椅廚爐等日用品，俱未攜來。如欲一一購置，則在在需款；萬一不久返里，又不便件件攜回。如不事置備，則日用之品，又屬未能或缺。因思府上在滬多年，日用品當然俱備。用敢肅函奉懇，敬乞吾

姊審度府上不甚必需之物，惠假數件，俾資應用，無任感歎之至！

清恙如何？甚爲系念！無暇奉候，伏維珍重！

敬頌

潭綏。

妹張紹芬敬啓 某月某某日

復前函

紹芬賢姊青及：

惠函祇悉。

府上來滬暫住，本無庸置備用品。舍下什物甚多，儘請親臨選借。惟廚下用品，舍下亦未有所餘，祇得請吾姊自行置備。好在因陋就簡，需款亦屬有限也。

賤恙不過咳嗽傷風而已，今日已見痊可。辱承問訊，殊感關垂！客地無聊太甚，不妨常來妹處盤桓；他鄉故知，萬勿心存拘忌，是幸！

順頌

旅祉。

妹金萃芳敬啓 某月某某日

（借貸類完）

家庭類

稟父母報告就職

父母
親膝下：

敬稟者：男自叩別以後，即乘京滬車啓行；於當夜十一時抵京，寓大方旅社。

翌日上午，入署晉謁署長，面呈徐老伯之介紹函。蔣署長詳詢之下，因男國文雖已有根底，而公牘尙未熟悉，即面諭先派爲第一科見習員，月薪三十元。並囑留意練習公牘，俾將來易於擢拔。當爲介紹與第一科劉科長相見；即命回旅社靜候委狀。

次日下午，委狀已到；越日，遂入署供職。劉科長名景孟，字效軻，鄒縣人。與徐老伯亦曾共事。聞男爲徐老伯介紹之人，推愛及烏，頗垂青眼！四五日來，先命學辦例行公文，循循指導，且給舊卷以爲模範，尙不甚難。嗣後自

當努力學習，悉心探討。以期不負徐老伯栽植之情，並以仰答
 父母親期望之意！

金風肅殺，氣候已寒；尙望善自加餐，隨時珍攝！徐老伯處已另函陳謝
 矣。

敬祝

康健。

男家駿叩 某月某日

復前函（囑用心實習）

家駿兒知悉：

來函已悉。

爾已就職視事，予心滋慰！

公牘一門，驟觀之，似不甚難；而細按之，却亦不易。例行之件，固屬無
 關重要；惟遇有重大繁劇之案，則文句之順逆，指詞之輕重，差之毫釐，可以
 失之千里！老斲輪手，且不敢率爾操觚；新入門者，更不可貿然動筆。此所以

舊時幕友以公文爲專業，而近代高等學校中亦有公文之一科也。爾初出校門，卽遊蓮幕，務須廣事觀摹，悉心研究！遇事貫以全神，萬勿掉以輕心！將來稍得門徑，切不可自詡滿足！須知從事於公文之人，亦有畢生而未卒其業者，爾其勉旃！

在外飲食起居，務宜隨時注意！待人接物，務宜誠懇謙和！公餘之暇，總宜用功於學問，勿事酒食之徵逐。在家時我所諄囑之言，勿以爲老生常談而置諸腦後，是所至盼！

家中一切平安，予與爾母亦尙康健，爾在外不必記念！每月至少須寄家報一次，勿忘爲要！

春山手書 某月某日

稟父母報告入校肄業

父母親膝下：

敬稟者：日前叩別以後，當卽乘車到校，時已旁晚。照例繳清學膳各費，卽依指定宿舍進餐就宿。

本學期教員無甚更動，而學生增多一倍；宿舍供不敷求，現已另行租賃。男係舊生，且爲最高一級，仍住校內。

昨日已經開課。本學期擔任國文教授者仍爲馬先生。男以假期內所作論文呈閱，渠先點計篇數，笑謂「尙稱努力」，允爲得暇修改。

本學期爲男在此校修業最後之一期；本年暑假即可畢業。男自當努力進取，以期名列前茅，庶無負

父母親之一番培植也。

春寒料峭，冷雨連綿，不知

母親咳嗽之疾已見稍瘥否？尙祈隨時珍攝！並請從早醫治，是所盼禱！

父親赴甬供職，似亦不妨稍遲；彼處時值新年，想亦無甚要事也。赴甬時，如道出申江，敬乞蒞校視我。

謹此奉稟，敬祝

康寧。

男偉器敬稟 某月某日

復前函（勉勤學）

偉器我兒：

來函知悉。

爾在本學期即可畢業，務宜格外努力，以免名落孫山。爾除國文英文兩科，尚稱可觀以外；餘如史地各科，成績甚屬平常。算學一門，恐尙未能及格。本學期務須致力研求，萬勿稍事荒怠！萬一因此一科——此爲主要科——而致留級，則一簣功虧，豈不可惜！

予年將知命，體力甚感衰疲！爾母鹽米勞心，常爲病魔纏繞！家無恆產，支措爲難！爾宜體念時艱，力求上進，以期早日供職於社會，爲我分負仔肩，予不勝迫切希望之至！爾其勉諸！

父示 某月某某日

稟伯父請節勞

大伯父尊鑒：

敬稟者：昨得瑜弟來函，謂近年以來，福體時患違和，偶感風寒，輒撻小極。聞訊之下，甚爲系念！

竊維我

大伯繼承祖業，慘淡經營；乃得年有盈餘，日見發達！復領導諸叔，督飭子姪，使各努力前程，自謀建樹。今諸叔俱能自立，姪輩亦不無小成；飲水思源，此皆我

大伯承先啓後之所賜也！

目前家景既可無憂，我

大伯似可稍事休養。瑜弟精明幹練，大可以繼荷仔肩。姪意自明年起，我大伯儘可將店務、家事一概交由瑜弟接辦。即使瑜弟年輕，經驗容有未足；則遇有大事，仍不妨請訓而行。一則使瑜弟歷練世故；再則我

大伯可以稍節賢勞。嗣後息影林泉，善自頤養；自必身心閒適，日臻康強！不識鈞意以爲然否？

茲寄上「培本丸」一盒。此係內宮祕方所製，功能益氣補神，藥性王道，絕無流弊。試請服之，定有奇效。服完之後，即請見示；姪可再行購寄，其價並不甚昂也。

專肅，敬頌

尊祉。

姪植義叩 某月某日

復前函

植義賢姪英覽：

來函閱悉。

予年近花甲，體力就衰；早擬避免辛勞，自求頤養。祇以瑜兒尙未卒業，不克繼荷仔肩；只得奮我羸軀，勉膺艱鉅。然而思想滯鈍，手足麻痺，老境頹唐，殊有未能勉強者！

今瑜兒已於去歲畢業，在本店實習，亦已一年。予察其對於生意經絡，似已稍有門徑。自明年起，予本欲將店事付其執掌；惟家事則恐其未能兼顧，仍

舊由予監理。

爾遠道致詞，勸我卸責節勞，具見關心之切！此後尙望對於瑜兒時付教言，匡其不逮，是則予所欣盼者也！

「培本丸」已在試服，俟有效驗，再當函告。

復問

近佳。

鳳臺手泐 某月某某日

稟叔父請爲從妹出外求學

叔父
母 尊鑒：

許久疎於修候，近想 福體安康，定符下頌！

今年暑期，玉弟珠妹，俱可畢業小學；此後當必升入中學，以求深造。惟

故鄉地處偏僻，中學辦理不佳；取費雖廉，而獲益實淺！去年故鄉中學畢業之學生來省投考大學者，竟無一錄取；其程度之低，可以想見。故姪之愚見：與其費輕而不獲相當之成績，不如費重而得高上之造就。玉弟珠妹實以來省求學

爲是。省會公私立諸中校自非僻縣之中校可比。科程悉按部頒之標準，教授俱爲著名之學者，畢業之後，可以升入大學。校中膳宿，亦頗佳適。玉弟珠妹年非幼稚，當能自顧起居；姪同在省垣，亦可隨時照料。務請

叔^父准其二人來省投考中學，以期畢業之後，具有高上之程度，而不致蹉跎其光陰。茲寄上各校章程多份，請 察核選擇！

如荷 贊同，即祈 示悉！姪當先爲報名；稍遲一二日即令啓行來省。——東鄰何實堂先生之次子鵬程兄，係姪同學，彼定於十五日來省入校。玉弟珠妹即託其沿途照應；亦由姪去函囑託可也。

專肅奉陳，敬祈 鑒納！順頌

鈞祉。

姪秋帆敬啓 某月某日

復前函

秋帆賢姪青及：

來函已悉。所見極是！

核閱所寄各校之章程，其中以省立第一中校最爲相宜。今煩爾卽爲報名！一俟行裝備齊，卽令啓程來省。何鵬程世兄處卽煩去函致託！

彼二人生長鄉僻，從不出門；抵省之後，須煩爾提攜照拂，是爲至囑！

順問

近好。

鶴鳴手啓 某月某日

稟岳父母報告生子

岳父母
尊前

敬稟者：塔因 令媛分娩在邇，家中無人照應，卽於月之十四日請假返里。

十九日之晨，令媛已覺身重；卽延產醫名手梁令聞女士到家接生。是日

下午三句鐘，產生一男。目下母子平安，一切請

紓錦注！

親友輩不免有湯餅之會，屆期務請

岳^父攜同舅弟、姨妹，乘舟來舍，共進一觴。小兒之名，尙待岳^母父之賜予題選也！

專肅奉聞，敬頌

尊祉。

子壻 岳樹敬啓 某月某日

復前函

岳樹賢壻英覽：

頃得來函，知小女已舉一男，至深欣慰！

轉囑小女：產後務宜珍攝，尤以「避風」「節食」二事，最宜注意！對於麟兒，亦須珍護！斷臍之際，更宜小心！是爲至要。

爾岳母定明日啓行先來；予俟湯餅之會，再行就道。爾舅弟姨妹在校肄業，恐無暇赴宴矣。

順問

近好。

國泰敬啓 某月某日

稟舅父代薦表弟習業

舅父
母 鈞鑒：

敬稟者：去年承以推薦榮弟習業事見委；當爲分託朋儕，共爲留意。

子弟習業，頗費考慮！所投商店，須求其規模較大，以期見聞豐富；所習事業，須擇其技術深邃，以期學有專長；所從師傅，尤宜慎擇學驗俱豐聲望素著之人，以期畢業之後，易於擢拔。甥不欲敷衍從事，以致遷延至今，未能報命。

今有做友張君慎甫，素習西藥製造之業。最近遊歐考察而歸，頗多新得；遂有海上資本家共斥鉅資，合股創設華興西藥製造廠，延聘張君爲主任。張君頗有意傳習數人，俾資佐理。甥即將榮弟爲薦，已承允諾。即請榮弟尅日來申，入廠學習。此種新興事業，無所謂卒業年限。入廠時月得津貼五元，膳宿廠備；將來視學習成績之高下，隨時增加其津貼；大約在三年以後，即爲正式職工，薪水至少二十元，希望似尙不小也。

啓行之前，先請示以行期，俾資接洽。

敬頌

尊祉。

甥何亦華敬啓 某月某某日

復前函

亦華賢甥青覽：

頃得來函，知己爲榮兒荐妥職業，殊爲欣幸！現正製備被褥之類；預計在月之七日定可啓行。

榮兒年輕識淺，煩賢甥就近照拂！如有荒嬉怠惰情事，即請切實訓斥！併此重託。將來榮兒得有寸進，胥出賢甥所賜，予夫婦不勝感謝！

敬頌

業祉。

愚舅桑沛如手泐 某月某某日

弟致兄表示婚配意見

卓樓胞兄鑒：

竹蓀表兄昨日來自故鄉，面傳堂上之命，謂有陳姓之女，由沈仁甫先生爲我作伐，並以相片見示，囑我表示意見，於家報中稟復。

據相片以觀，裝束大方，貌亦不惡。惟弟以爲我家與陳姓向非深知，究竟陳女士之學識如何？品性如何？俱屬無從懸揣。沈先生雖爲本邑書畫名家，但與我家並無淵源，其言是否可信，亦屬疑問？弟意可否請沈先生先行疏通女家，容我先與陳女士通信。俟弟回籍之後，先與其爲朋友之交；俾雙方並有從容觀察之機會。如能互相合意，然後再談婚娶。萬一互有不滿，則取消前議，亦屬不生痕蹟。否則，但憑媒妁之言，貿然結合，適或將來發生參商之處，豈非噬臍無及？事關終身幸福，雙方俱應審慎！敬請我兄將此意轉稟堂上，務望鑒納是幸！

敬祝

父母親康健，並頌我

兄安吉。

弟卓軒敬上 某月某日

復前函

卓軒胞弟覽：

來函已悉。堂上頗以爲然；沈先生亦已徵得女宅同意。

陳女士爲沈先生高足；沈先生本定於月之十二日攜同陳女士及門下諸弟子，來省開書畫展覽會——陳之作品當然亦有陳列——。吾弟不妨前往參觀，乘便訪晤沈先生，當場即可與陳女士紹介相見。堂上之意，則以爲吾弟年逾弱冠，婚配之事，不可再事蹉跎。囑吾弟不可自視太高，吹求過甚；但求其人之性情溫和，無時下習氣，即可認爲愜意。至於學識方面，伊旣爲藝苑中人，決不致過於卑劣，可斷言也。

相見之後，印象如何？尙望詳告！

順問

近佳。

兄卓樓手啓 某月某某日

姊致妹囑勤慎供職

詠雪妹：

頃得來函，知吾妹已考入津門保險公司供職，至爲欣慰！

目前女子職業，尙在萌芽時代，吾妹務宜忠於其職，勤於其事！並宜審慎周詳，不可稍事疎忽！果能勤慎供職，自必成績斐然，不但地位鞏固，而且可望擢拔。

父母年俱花甲，僅生我姊妹二人。雲出閣過早，景況不佳，未得常竭甘旨之奉，寸心至爲不安！嗣後養親之職，惟吾妹是賴，至令一身獨任仔肩，尤深歉仄！但望外子事業能稍形發展，雲亦能供職於社會有薪水之獲，則分潤母族，雲亦未始無心也。

專此布臆，順祝

愉快。

愚姊書雲啓 某月某某日

復前函

書雲姊：

惠書誨我以勤慎，自當竭誠服膺！

公司工作甚忙；惟辦公時間尙不甚長，每日上午九至十二，下午一至四。妹於下午公餘之暇，又擔任此間周宅之家庭教師。每晚教授兩小時，月薪十二元。公司所得薪資三十元，盡以維持家用；教授所得，則留爲自用。但望兩處俱能久於其事，則全家低度生活可以維持矣！

姊丈經營商業，未能操奇計贏，至爲惋惜！不知明年已有新發展之計劃否？便中告我是盼！

敬頌

潭吉。

妹詠雪謹啓 某月某某日

致表兄調解分產糾紛

琴鳴二表兄大鑒：

賢昆仲遺產糾紛，久不解決；凡我戚族，咸爲扼腕！

弟爲息事寧人起見，特會同衡才春舫兩兄，共同出爲調解。第一步：擬先

請雙方表示最低限度之主張；然後共商折衷之辦法。

令兄笙鳴，經弟等剴切勸解，已有切實表示，據謂：「先君棄養之日，琴鳴方十六歲，我已二十有三。彼時遺產共有老住宅一所，市房兩所，現款三萬元。厥後由我經營商業，閱時七年，今已有現款五萬元；此二萬元，係我辛苦經營之所得，不能認爲遺產。所有先君之遺產，除將老住宅留作祭祀產以外，概作兩股勻分。——照例長子應得十之六，今我犧牲長子之權利，此卽爲我最後之讓步」。笙鳴兄如此主張，似亦言之成理，特不知我兄意見如何？亦望明白表示，俾可着手。

竊以爲

令尊

，俱已作古！

賢昆玉本有四人，今亦僅存其二！無多同氣

，當爲棣萼之聯輝；忍計厚資，自作豆萁之煎泣！假如令先君未有遺產，則賢昆玉今日各無所得，尙何厚薄之可爭？假如令先君仍列雁行，則賢昆玉今日之所得，更須折減其半。言念及此，賢昆玉大可以憬然自悟，不必各走極端矣。弟等對於令兄亦以此言爲勸；今渠已有具體退讓之表示，甚望吾

兄亦能犧牲成見，示以讓步之限度。

抑有進者：弟等誼關至戚，調解義不容辭；局外人挑撥離間，恐有「漁翁」之意，尙希注意及之，是幸！

敬頌

友愛。

表弟 企荀謹啓 某月某日

復前函

企荀表弟英鑒：

頃奉 惠函，敬聆種切。弟與家兄爲分產之爭，承吾 弟等出爲調停，甚感 高誼！

琴非嗜利忘義之人，尤非攘臂好爭之輩，豈爲錙銖之較，而傷手足之情！實緣家兄偏聽婦人之言，欺我少不更事；將一部遺產，匿不公開。尤可怪者，將先母私蓄所置之稻田二十畝，潛自易戶，用其妻弟之名；將我楊氏之資產，甘心冒入他姓之戶籍，而不虞他人之乾沒，誠所謂糊塗已極！今弟多方調查，

已有確鑿證據；如家兄能翻然悔悟，將一切資產，全部宣布，不稍隱匿，則不論其如何分配，琴決不妄參異議；對於調人之和解辦法，尤極遵從。否則，以先嚴先慈辛苦締積之資產，任令蒙蔽同胞而斷送於外人，即使家兄犧牲全部應得之財產以予我，我亦誓不承認！會當對簿公庭，求法律之裁判耳！

寒門不幸，深感椿萱見背之過早！而先長兄亦不克生存於今日！不然者，決不任令牝雞司晨以自殘骨肉；家兄想亦不致輕受蠱惑，而暴戾昏庸至於此極也！

至謂他人之挑撥離間，恐有「漁翁」之意，則弟雖不敏，似不致如此顛預。獨惜家兄遭妻黨之腴削，受羣小之包圍，滿屋「漁翁」，而懵然不覺耳！

率此布臆，順頌

時綏。

愚表兄 楊琴鳴手復 某月某某日

致表妹約手談

明珠表妹：

火傘高張，大地如洪鑪之底！寂處深閨，燠悶極矣！僅後園修竹叢中，小橋堍下，有茅亭一翼，尚可稍挹清風；近常流連其中，藉銷炎晝。

惟亭中獨坐，亦感無聊！酌酒一樽，哦詩一章，何如圍棋一局！今日下午，務請吾妹過我，相與對坐敲枰！統黑白之精兵，爭輸贏於方罫；愚姊不敏，猥當強敵，知不免因壘而降也！謹煮茗掃榻以待，望勿吝玉！

順頌

晨祉。

愚表姊 袁代秋手啓 某月某日

復前函（並送瓜）

代秋表姊：

長夏正苦無聊，忽得來函挑戰；不敢怯敵，謹如雅命！

府上園林幽勝，花木扶疏；尤以橋堍茅亭，最爲雅靜！靜坐其中，爲橋中之戲，良足消炎而遣悶！香茗而外，如能佐以瓜果，則涼沁心脾，自必更爲舒適！

昨日舍下管墳人送來西瓜甚多；品質尙佳，擬奉贈十枚，下午遣人舁上。今先交 尊价攜奉兩枚，請寘諸冰櫃，以佐枰興。瓜體甚重，有苦 尊价，另給一枚以犒之。

手復，順頌

暑祉。

表妹 崔明珠上 某月某某日

本書詞彙

本書各篇之中，遇有較深之詞句，皆彙編於此，各綴簡明之解釋。其有說明其出處之必要者，更註明出於某書某篇。編排次序，先以整個詞目字數之多寡分之，字數少者在前，多者挨次遞在其後。又在字數相同之一組內，再以首字筆畫之多寡分之，筆畫少者在前，多者挨次遞在其後。如同一字數或同一筆畫之詞目過少，則合併數種字數或數種筆畫，歸成一組。

一二字曰

一畫

【一翼】歐陽修醉翁亭記：「有亭翼然。」謂亭角如鳥之張翼也。後人因稱一亭謂一翼。

【一簣】簣者土籠，所以取土

也。累土為山，未成一簣而忽止，中道之畫，前功盡棄，此聖人所不與也。見論語子罕篇。

二畫

【人日】古以正月初七日為人日。

【九仞】八尺曰仞，掘井之功，已至九仞，去泉正復幾何，乃忽墮於不及，非自棄井而何，豈有為者所宜

出此。見孟子盡心篇。

【八行】謂信也。

【二豎】春秋時，晉景公疾。

召秦醫緩來治，未至，夢

二豎子相問答。後世因以

二豎爲病魔之稱。

【七鬯】易震：「不喪七鬯」

。注：「七，所以載鼎食

；鬯，香酒，奉宗廟之盛

也」。後人稱地方平靜曰

七鬯不驚。

三畫

【三匝】文選樂府短歌行，「

月明星稀，烏鵲南飛，繞

樹三匝，無枝可依，「匝

者周也，繞樹三周者，求

依之急也。

【三祝】唐堯時，華之封人祝

曰：「使聖人富，使聖人

壽，使聖人多男子」世因

以華封三祝爲祝壽之詞。

【千金】俗稱人之女曰千金，

尊貴之詞也。

【千秋】古人以生日爲千秋節

。

【上房】長官之房曰上房。

【上林】漢宮苑名。

【上游】以地位之高而言。

【下車】周武王克殷，未及下

車而封黃帝之後於薊，見

禮樂記。後稱官吏之到任

曰下車。

【下野】大官退職之謂。

【下榻】東漢陳蕃，好禮名賢

，嘗設榻以待徐穉，至則

下之，去則懸之。

【下澤——名苑】本是下澤寒

蕘，得入上林名苑，自謙

由微賤得致身顯貴也。

【小巫——大巫】小巫見大巫，不相及也。

【小康】謂薄有資產，可以安然度日之家也。

【小極】與小疾同。

【山斗】謂泰山北斗也。世用為尊敬之詞。

【山洪】山上所發之洪水。

【巾幗】婦人所用之巾帕也；

因用為稱婦女之詞。

【士林】謂文士之羣也。

【子役】謂任職也。

【干城】干者扞也；城者衛也

。武夫有扞衛斯民之責，故曰干城之選。

【子母】商家謂資本為母，利益為子；母所以生子也。

【子貢】春秋人。姓端木名賜，善貨殖。

【才輕】謂才具之輕也。

四畫

【四壁】史記司馬相如列傳：

「與文君歸自茂陵，家徒

四壁立。」言除四壁外，

家中空無所有也。

【分金】史記管晏列傳：「管

仲曰「吾少時與鮑叔賈，

分財利多自與，鮑叔不以

我為貪，知我貧也。」

【中樞】謂中央政府也；古有

樞密院。

【中傷】謂暗中傷人也。

【父執】謂父輩之友也。

【不豫】不安樂也。

【不逮】謂辦事有不周到之處

也。

【不測】不能測度之事。指意

外之危險或重大之悲戚事

。

【不平】唐韓昌黎送孟東野序，凡物不得其平則鳴。

【不律】筆也。

【不惑——知命】論語爲政篇

：「三十而立，四十而不惑，五十而知天命，六十

而耳順，七十而從心所欲

，不逾矩」。世因稱人三

十歲曰而立，四十歲曰不

惑，五十曰知命，六十曰

耳順，七十曰從欲。

【介麋】麋與眉同；介者大也

，又助也，所以大助眉壽

也。

【亢旱】大旱也。

【午夜】謂半夜也。

【尹何】鄭子皮欲使尹何往學

爲政，子產曰：不可，子

有美錦，不使人學製也，

大官大邑，身之所庇也，

而使學者製焉，其傷實多

，見左氏傳。

【比比】多也；屢見也。

【比年】猶言近年。

【勾稽】謂帳目之勾查及稽攷

也。

【化雨】言教化所施，如雨之普及也。

【冗員】多餘之人員也。

【太息】長嘆也。

【引咎】謂引此爲自己之過失也。

【尺鯉】文選樂府古詩「呼兒

烹鯉魚，中有尺素書」。

信札之稱尺鯉本此。

【井灶】史記趙世家：「智伯

圍趙襄子於晉陽，引晉水

灌城，城不浸者三版，井

灶皆產蛙矣。」故言水患

之劇，多曰井灶蛙生。

【心絃】心中所思，發而為語

，如聲之發於絃也。

【心得】謂對於科學，心有所得也。

【心儀】儀，向也；心儀，謂

心之所向慕也。

【手足】喻兄弟。

【手臂】喻彼此相連如手之與

臂也。

【月旦】後漢汝南許子將雅好

風鑑品題人物，每月輒更

一次，當時謂之月旦評。

【月老】俗傳男女結為夫婦，

有神曰月老，暗中以赤

繩分繫兩人之足。

【方針】謂方向之指針；借用以稱行動之趨向。

【方罫】文選韋宏嗣博奕論：

「所志不出一枰之上，所

務不過方罫之間。」博局謂

枰局之邊隅，即方罫也。

【文淵】文淵即馬援字，時光

武欲征交阯，援已年老，

猶據鞍顧盼以示可用，帝

笑曰，矍鑠哉是翁也。

【文獻】謂文籍之資料也。

【文盲】指不識字之人而言。

【支撐】即支持。

【火傘】謂夏令之烈日，如火傘之高張也。

【王道】謂和平而不霸道也。

【生芻】初生之草也。東漢郭

林宗母喪，徐穉往弔，置

生芻一束而去，蓋取詩「

生芻一束，其人如玉」之

義。後人因稱奠物曰生芻

。

五畫

【玄亭】漢揚雄作太玄擬易，

時有好事者，多就之學

，鉅鹿侯芭亦嘗從受太玄

，因稱其所居之亭曰玄亭

【冬烘】謂意見迂執，不達世

務者。

【冬防】地方冬令之防務也。

【主司】主試之官也。

【仙遊】稱人死亡之敬詞。

【仔肩】謂責任之負於肩上也

【印象】印於腦中之景象也。

【北窗】晉陶淵明北窗高臥，

每涼風至，輒自以爲羲皇

上人。

【切膚】喻切近而著於身也。

【切磋】彼此討論學問，如玉

之切磋。

【他山】詩小雅鶴鳴「他山之

石，可以爲錯；又曰「可

以攻玉。」意在陳善納誨

，故義有取於攻錯也。

【出山】出仕曰出山。

【出缺】官吏因遷調亡故等，

所遺職位待人補缺者，謂

之出缺。

【史料】歷史科學之資料。

【斥資】出資本也。

【民教】民衆教育之簡稱。

【民格】謂一般人民之資格。

【玉人】稱美女子之詞。

【玉成】宋張子西銘：「貧賤

憂患，用玉汝於成也。」

蓋天將亨之，必先困之，

正所以珍重寶貴其身，而

使之成立耳。

【玉堂】古稱太守曰玉堂金馬

。

【玉殞】痛惜女子之死，如玉

之殞。

【母校】學生稱肄業之學校曰

母校。

【瓜期】左傳莊公八年：「齊

侯使連稱戍葵丘，瓜期而

往，曰：『及瓜而代。』

「按此謂瓜熟時往，明年

瓜熟時使人代之也。後因

稱前後交代之期曰瓜期。

【瓜葛】謂情誼相連，如瓜葛

之依附也。

【用命】謂遵奉命令，忠於其

事也。

【石庵】姓劉名墉，字石庵。

清名相，書法詩畫均長。

六畫

【朱公】范蠡既雪會稽之恥，

扁舟游於五湖之陶爲朱公

，乃治產積，居與時逐，

十九年中，三致千金，再

分散與貧交疎昆弟，可謂

富而好行其德者矣。

【伏莽】指盜匪言；謂藏伏於

草莽之間者。

【仰屋】計無所出，仰視屋上

而歎。

【伉儷】謂夫妻也。

【先容】爲人介紹引進之謂。

【充斥】謂貨多而滿也。

【共鳴】謂聲氣相應之言動也

【光霽】宋周茂叔光風霽月，

和藹宜人，言其氣宇自然

可親也。

【冰鑑】觀察清明之稱。

【交臂】兩臂相交，喻其近也

【因人】漢梁鴻，字伯鸞，雅

懷高尚，不慕榮利，嘗曰：孺子鴻不因人熱者也。

【合盞】古時婚禮，以一匏分爲兩瓢，謂之盞。夫妻各執一瓢以酌（音胤以酒漱口也），後世因稱夫妻結婚曰合盞。

【同庚】謂年齡相同也。

【同窗】謂同學也。義謂同在窗下讀書。

【圭角】謂稜角也。

【圭臬】圭，測日影之器；臬，射之準的。謂標準也。

【安仁】晉潘岳，字安仁。妻亡，賦悼亡詩。

【伐性】文選枚乘七發：「明眸皓齒，實伐性之斧斤。」

「言好色之足戕生也。」

【安堵】安如牆堵。

【戎轅】謂軍門也；軍中以轅爲門，故云。

【扞格】扞，拒也；格，堅也。謂雙方言語不通如相拒之堅也。

【汗顏】因慚而面上出汗也。

【束脩】脩，乾脯也；古以束

脩爲敬師之物。今用以稱教師之薪水。

【朱陳】村名。村惟朱陳兩姓，世爲婚姻；世因用爲兩姓締姻之稱。村在今江蘇省豐縣境。

【西歸】稱人死之敬詞。謂其死後歸西方佛地也。

【艸艸】勞心之狀。

【老鳳】稱美他人父子曰老鳳雛鳳。參閱雛鳳條。

【竹帛】古無紙筆，紀功即用竹帛；此言功勛登諸記載

也。

【竹馬】以竹竿爲馬，兒童之

戲也。東漢郭伋有賢名，

行部至西河，見兒童數百

，騎竹馬，迎於道次。

【竹報】西陽雜俎：「童子寺

有竹一窠，其寺網維，每

日報竹平安。」今稱家書

曰竹報，取平安之義。

【邗江】江蘇省江都縣之別稱

。春秋時吳城邗江卽此。

其地有邗溝，亦稱邗江，

因名。

七畫

【作古】謂人死而作古人也。

【低回】往復於心中也。

【汪錡】春秋時，魯童子汪錡

，能執干戈以衛社稷，孔

子稱之。

【伯有】春秋鄭大夫良霄，字

伯有，爲子皙所殺，死而

爲厲，鄭人大恐，常相驚

曰：「伯有至矣！」輒亂

走。今因稱無事自驚者曰

「相驚伯有。」

【伯道】晉鄧攸，字伯道。遭

亂避難，棄子卒姪，後竟

無嗣。後人因稱無嗣者曰

伯道之憂。

【伯樂】秦時人，善相馬。

【兵燹】兵匪縱火焚燒也。

【冷眼】暗中觀察也。

【克家】謂子能繼承祖業，負

担家庭責任也。

【彤管】赤管之筆也；古女史

所執，以紀言行者。

【兕觥】以兕牛角所製之杯也

。

【吹求】「吹毛求疵」之簡稱

。謂故意尋求其弱點也。

【宏猷】宏，大也；猷，謀也。

。謂偉大之謀略也。宏，

亦作鴻，義同。

【壯猷】詩小雅采芑：「方叔

元老，克壯其猷。」言周

宣中興，方叔爲帥，老謀

深算，所以克奏膚功也。

【岑寂】猶言寂寞。

【折衷】調節過度與不足，使

合乎中平也。衷亦作中。

【豆萁】魏文帝嘗令東河王植

，七步作詩，植應聲曰：

「煮豆燃豆萁，豆在釜中

泣；本是同根生，相煎何

太急！」

【拙荆】謙稱己妻也。梁鴻妻

孟光，荆釵布裙。後人以

爲美德；因稱己妻曰拙荆

，曰山荆，曰荆室，曰荆

人。

【投機】乘市價漲落之機會以

謀利者。

【投筆——封侯】漢班超，少

時爲官傭書，嘗投筆歎曰

：「大丈夫當立功異域，

以取封侯，安能久事筆硯

間乎？」後果從軍立功，

封定遠侯。後世因稱文人

從軍曰投筆從戎。

【扼腕】自握其臂腕以示感慨

也。

【旱魃】播旱之鬼物也。

【杌隉】不安也。

【杞憂】杞，地名。古有杞人

憂天之墜；後因稱不必憂

而憂之者曰杞憂。

【谷黍】鄒衍隱居寒谷，吹律

回暄，而寒谷之黍立茂，

故曰谷黍回春。

【杜康】周人，善造酒，後人

以爲酒之代稱。魏武帝詩

：「何以解憂？惟有杜康

。」

【汲汲】欲速之義。

【汽輦】謂汽車也。

【沆瀣】露水也。宋崔沆放崔

澹之榜，時稱座主門生，

沆瀣一氣；後稱人事之融

合者曰沆瀣。

【吳鈎】吳鈎，劍也，含笑看

吳鈎，謂健兒仗劍，志在

殺敵也，見杜甫出塞詩。

【成竹】晁補之稱文同畫竹曰

：「文與可畫竹，胸中有

成竹」。

後因稱事經熟籌

深慮曰胸有成竹，或成竹

在胸。

【成年】現行民法，定二十歲

爲成年。

【孜孜】勤也。

【芝宇】稱美其人之氣度如芝

之秀也。

【芝儀】言儀表如芝之秀也。

【赤子】謂嬰兒也。

【舌耕】謂教讀也。

【車笠】古越歌謠有「君乘車

，我戴笠，他日相逢下車

揖」之句，後用以稱朋友

之交結。

八畫

【宓子】宓子爲單父宰，身不

下堂，鳴琴而治。

【采薇】詩小雅采薇周宣王因

玁狁內侵，勞遣戍卒，遠

城朔方也。

【佩綬】綬，佩勳章之帶也；

佩綬，即謂佩勳章也。

【例行】謂照例而行也。

【佳偶】美稱他人夫婦之詞。

【典型】猶言標準。

【叔度】東漢黃憲，字叔度，

以學行見重於時。陳蕃嘗

謂：「時月不見黃生，則

鄙吝之萌，復存於心。」

【刻鵠】東漢馬援曰：「刻鵠

不成，尚類鶩」。謂學上

不足而得中也。

【罔極】無極也，言欲報父母

之德，如天之大而無極也

。見詩小雅蓼莪

【知音】猶言知己。

【知遇】有才者受人之知而得

其優遇，謂之知遇。

【吳門】蘇州之別稱。

【呼籲】籲，亦呼也；謂呼號

求救也。

【宛然】依稀彷彿之謂。

【弧矢】古時國君世子生，以

桑弧蓬矢射天地四方；故

世稱人生曰懸弧之慶。

【庚癸】左傳哀公十三年：「

吳申儀叔借糧於公孫有山

氏對曰：「若登首山以呼

曰庚癸乎，則諾」。注

：「庚，西方，主穀；癸

，北方，主水。」後世用

以為借貸之隱語。

【佻達】詩鄭風子衿：「佻兮

達兮，在城闕兮。」言學

校既衰，而士習好為輕薄

也。

【委頓】身體不振之狀也。

【孤本】謂域內僅此一本也。

【孤注】謂悉索所有，作最後

之一擲也。

【咄咄】晉殷浩，字深源，既

出被廢，但終日書空，作咄咄怪事四字而已。

【孟晉】勉力前進也。

【居停】謂所居所停之處；客

指寓主而言。

【屈指】謂計算也。

【奉趙】戰國時趙有和璧，秦

始皇請以十五城易之。藺

相如奉璧至秦，而秦始皇

無償城之意。相如不畏秦

王之暴，奪璧還趙。後世

因稱物之歸還者曰奉趙，

或奉璧，或璧趙。

【奉倩】晉荀粲字奉倩，妻死不哭而神傷。

【拂拭】提拔他人而使其顯露

才能。如拭拂塵垢而顯其

光彩。

【拂逆】謂事之拂意與逆心也。

【披猖】亦作披猖。凶暴狂放

之義。

【披靡】恐懼而體力不支也。

【明湖】西湖亦稱明聖湖，簡

稱明湖或聖湖。

【易簣】簣，牀席之屬。曾子

病危，因牀簣為大夫季孫氏所賜，本人未為大夫，於禮為不當受；遂命易之而後死。後因稱人將死之際曰易簣。

【武林】杭州有武林山，世因以武林為杭州之別稱。

【東壁】星名，主天下文書之府。

【東渡】謂向東渡海至日本也。

【東道】謂地主也。

【杯蛇】晉書樂廣傳：「昔有

病危，因牀簣為大夫季孫氏所賜，本人未為大夫，於禮為不當受；遂命易之而後死。後因稱人將死之際曰易簣。

【東壁】星名，主天下文書之府。

【東渡】謂向東渡海至日本也。

【東道】謂地主也。

【杯蛇】晉書樂廣傳：「昔有

病危，因牀簣為大夫季孫氏所賜，本人未為大夫，於禮為不當受；遂命易之而後死。後因稱人將死之際曰易簣。

病危，因牀簣為大夫季孫氏所賜，本人未為大夫，於禮為不當受；遂命易之而後死。後因稱人將死之際曰易簣。

親客，久不復來，問其故

，客曰：『前在座，蒙賜

酒，酒杯中有蛇，既飲而

疾。』於時庭壁有角弓，

漆畫爲蛇，杯中之蛇，卽

角弓畫影也。』今謂事之

虛幻而自疑者，曰杯弓蛇

影。

【粉榆】漢高祖故里有粉榆鄉

；後因美稱他人之故里曰

粉榆，或粉鄉，榆鄉。

【枝棲】謂人得職位，如鳥之

得枝以棲也。

【板蕩】詩小雅篇名，言周厲

王時，板板蕩蕩，上下無

章，故後用以稱國家之擾

亂。

【松身】松體甚堅，喻人身之

堅強。

【況味】謂景況與意味。

【河漢】天河也，喻深遠無極

。曰勿河漢予言者，謂勿

以予言爲深遠，而忽視之

也。

【叔夜】晉嵇康，字叔夜，好

作廣陵散，袁孝尼欲從受

之，靳不肯與，及臨刑，

索琴彈之，曰廣陵散於今

絕矣。

【沿革】仍襲舊制謂之沿，有

所改變謂之革。

【治生】猶言謀生。

【法眼】佛氏有正藏法眼，故

世稱他人鑒別之當曰法眼

。

【沽名】有意行善以求名譽，

謂之沽名。

【波臣】謂水府之官。

【狀元】科舉時代，殿試第一

名稱爲狀元及第。此信中皆借用爲喻之詞。

【物色】猶言選擇。

【物議】謂別人之議論。

【直亮】言心意之爽直明朗。

【花封】晉潘岳爲河陽令，民

有逋負者，令植桃花一株

，官爲之輸，及任滿而去

，一邑皆花，卽今廣東花

縣。

【花瓶】俗用爲好看而無用之

喻。近世用以譏嘲女職員

，意含輕薄。

【花叢】謂妓女聚集之處。

【芥蒂】謂有嫌疑鯁阻於心也

。

【芹私】謂禮物如芹之粗劣，

不過稍表私誠耳。

【肯綮】謂筋骨接合處；中肯

綮，喻論斷之扼要。

【服膺】膺，胸也；謂佩服於

胸中也。

【股栗】股之戰栗，恐怖之狀

。

【虎疫】謂霍亂病，此病西名

Cholera，中文譯作虎烈

拉，簡稱虎疫。

【初度】謂始生之日。參閱覽

揆注。

【金人】孔子觀於周廟，見金

人三緘其口，銘其背曰「

古之慎言人也」。世因以

金人爲慎言之詞。

【金陵】今南京古稱。

【金諾】春秋時，季路重然諾

，時有「千金不如季路一

諾」之諺。

【雨雪】以鳥爲喻，平時儲積

食量以備雨雪時之需。

【附驥】蒼蠅附驥，而致千里

；今用爲依人致顯之詞。

【阡危】有顛覆之危也。

【采薪】孟子公孫丑篇：「有

采薪之憂」。注：「病不

能采薪」。後世因稱患病

曰采薪。

【青眼】詳見「垂青」注。

九畫

【故劍】漢宣帝與許后同起微

賤，及卽位，大臣多請立

后，詔求微時故劍，蓋帝

不忘舊，意在許后也，乃

立爲后。

【俗慮】塵俗之思慮。

【信宿】再宿曰信，謂過兩夜

也。

【俞允】俞，尊敬之詞；俞允

，猶言尊允。

【前茅】春秋時，楚軍以茅爲

旂旗；旂旗在前，故曰前

茅。戰時奪得其旗者，曰

拔其前茅。今借用以稱考

試之名在前列者。

【南田】姓惲，名格，字壽年

。又號南田。清之名畫家

【冠蓋】冠蓋仕宦者所用，以

喻搢紳人物。

【垂青】晉阮籍能作青白眼。

對俗客，則白眼；遇素交

，則青眼。垂青，卽是青

眼相看之意。

【要津】本謂渡河之要地；借

稱他人位置之重要。

【奕奕】振作煥發之義。

【宣化】宣揚教化。

【客歲】謂去年。

【宦囊】以頻年作宦所得，積

貯囊中者曰宦囊。

【建樹】創業立功之義。

【祖逖】晉祖逖，字士稚，志

殲逆虜，復興晉室，嘗渡

江中流，擊楫而誓曰，祖

逖不能清中原而復濟者，

有如此江。

【指困】三國時周瑜借糧於魯

肅，肅指困與之。後稱對

友借貸而慷慨允諾者多借

用此語。

【烏氏】秦始皇時，烏氏僮，

以畜牧致富，至用谷量牛

馬，始皇令比封君，列朝

請，是富而主上重之者。

【挂冠】後漢逢萌，棄官歸隱

，將冠挂於城門。後世因

以挂冠為辭官之語。

【挑剔】謂挑出而剔除之，故

意作難之義也。

【昱昱】日光之盛也。

【星河】謂銀河也。

【洪鑪】大鑪也。

【洊臻】猶言迭至。

【津門】天津之別稱。

【洞鑒】謂鑒察之精而且明。

【枵腹】枵，木空也；枵腹即

空腹，謂餓也。

【株守】有兔觸樹枝而死，為

耕者所獲；耕者因再守株

以待，冀復得兔。見韓非

子。後因稱拘守而冀倖得

者曰「守枝待兔」；借稱

在家守候職位曰株守。

【故人】謂舊交也。

【珂鄉】唐張嘉貞為相，所居

之處名曰鳴珂里。按珂，

馬飾也；鳴珂，謂其地車

馬喧闐也。後因稱他人之

鄉里曰珂鄉，或珂里。

【秋始】學校簡稱秋季始業曰

「秋始」，春季始業曰「

春始」。

【相夫】謂助夫也。

【省峯】謂省中最高長官。

【畏兄】謂敬畏之兄。

【突兀】謂出其不意也。

【紈袴】以紈爲袴，稱富家之

敗子。

【紈感】或曰「感紈」，同「

紈佩」，見「紈佩」條。

【紈佩】楚辭離騷：「紈秋蘭

以爲佩兮」。今稱感佩於

心曰紈佩，固繫之義也。

【胡謔】亂言也。

【哀毀】謂悲哀而致傷損其身

也。

【哀鴻】詩小雅鴻雁篇：「鴻

雁于飛，哀鳴嗷嗷。」傳

：「未得所安集則嗷嗷然

。」按此詩敘流民離散，

如雁之不得羣集安居。後

因稱人民之流離失所者曰

哀鴻。

【美人】蘇軾，字子瞻。所作

赤壁賦，有「渺渺兮予懷

，望美人兮天一方」之句

。意在懷念朝中諸君子；

後世因用以稱良友。

【范叔——須賈】戰國時，范

叔與須賈爲友，范叔已爲

秦相，須賈至秦而不知，

范叔喬裝來會，須賈見其

襤褸，曰：「范叔何一寒

至此？」因舉綈袍贈之。

【苦次】父母死，孝子寢苦枕

塊，因稱苦次。苦，草薦

也；塊，土塊也。

【茅塞】謂思想不通，如茅塞

於胸也。

【計然】春秋人。姓辛，名研

，字文子；善計算，因號

計然。

【陌路】謂不相識如路人也。

【郇廚】唐韋涉，封郇國公，

廚中食品最富；後世因稱

美他人之廚曰郇廚。

【造詣】詣，至也；言其學業

造就之所至。即程度也。

【負笈】負書箱出外求學也。

【負負】慚愧而無可奈何也。

【香花】具香花以迎也。

【首肯】點首以示肯意也。

【風木】春秋時，孝子皋魚，

嘗謂孔子曰：「樹欲靜而

風不止，子欲養而親不待

，」言訖，立槁而死。後

世因稱親不待子之養而死

者曰風木之悲。

【風馳】謂馳行如風之速也。

【風行】喻行銷之廣而遠。

【風鶴】晉謝玄敗苻堅於淝水

，堅引軍遁，聞風聲鶴唳

，皆以為晉兵。後世因稱

軍事警報曰風鶴之驚。

【食指】人口也。

十畫

【倦勤】謂倦於勤政也。官吏

無意供職之詞。

【修禊】吾國佳節名，所以祓

除不祥也。古時以三月上

旬之巳日，故亦稱上巳，

自魏以後，改定於三月三

日；民國改為陽曆三月三

日。

【記室】文選魏文帝與吳質書

：「評論建安人物，嘗曰

，阮元瑜翩翩記室，致足

樂也。」「記室猶今祕書之職。

【借重】借其才而重用之，爲

錄用人員之詞。

【徐淑】秦嘉妻徐淑，甚嫺詞

令，與夫愛情綦篤，嘗答

嘉書曰：「未奉光儀，則

寶釵不御也，未親帷帳，

則芳香不發也。」

【借鏡】借他人之鏡以自照，

喻取他人之辦法爲自己之

模範。

【俶擾】紛亂也。

【個展】個人作品展覽會之簡稱。

【倥偬】事務紛忙之謂。

【倚畀】信任之，重用之，而

與以事權也。

【勉旃】旃，語助詞；猶言「

勉諸」。

【匪氛】盜匪之氣燄。

【唇齒】喻相依之密切也。

【哲嗣】謂賢子也。

【弱冠】謂二十歲。

【孫吳】春秋孫武，戰國吳起

，古之名將也。著有孫吳

兵法。孫子十三篇，吳子六篇。

【師資】謂有資格之教師。

【宵小】陰險之小人也。

【容膝】謂屋小僅堪容膝也。

【息影】謂隱居也。

【愬然】即漠不相關之意。

【捐館】捐，棄也；館，人之

所住也。人死則棄館舍而

不住，故稱人之死曰棄館

，或棄館舍。

【書紳】子張以孔子之言書於

紳帶，以免遺忘。

【桀鷺】謂剛敖不馴也。

【桃源】晉太元時，有漁人，

行舟至桃源洞，其中為秦

時避亂之人所居，安樂無

憂。後世因稱安樂之地曰

桃源，又稱與世隔絕者曰

世外桃源。

【梁孟】漢時，梁鴻與妻孟光

，相敬如賓，妻每進食，

輒舉案齊眉，後因稱夫妻

友愛者曰梁孟。案，古盃

字。

【桐棺】桐木之棺，古為最粗

惡者；今用為棺之通稱。

【桃獻】謂祝壽之禮物。取蟠

桃獻壽之義。

【消極】保守退讓之謂，與積

極對稱。

【涔涔】水連滴之狀。

【涓埃】一滴水，一點塵，喻

其細小也。

【致仕】即辭官。

【牧寧】猶言平安。

【旁午】一縱一橫曰旁午；謂

事之多而交錯也。

【旂常】謂旗也；古時將士有

功，則銘之旂常。

【殊勳】謂奇特之功勳也。

【神交】謂精神之相交。稱未

謀面之朋友，而心欲訂交

者。

【素封】不仕而富者。

【索逋】討欠帳也。

【糾葛】葛蔓糾結，最難分析

；因以稱事之糾結者曰糾

葛。

【純嘏】詩魯頌篇：「天賜公

純嘏。」按純，大也；嘏

，福也。

【差忒】謂錯誤。

【袍澤】詩秦風無衣：「與子

同袍……，與子同澤」。

按袍與澤，俱衣服名；後世軍人相稱，因曰袍澤之

誼。

【耿耿】不安狀。

【蚊負】語出莊子應帝王篇。

力不勝任之喻也。

【耆老】謂年之高老者。

【朕兆】謂先兆也。

【芻蕘】謂薪也。詩大雅板：

「詢于芻蕘」，言謀於採

薪者也。

【荊棘】多刺之草木也。以喻

梗阻或紛亂。

【荏苒】謂時間過去而不留也

。

【軒輕】車前高曰軒，後低曰

輕，世以稱事物之高低。

【高足】謂高才之弟子。

【高標】謂其題名之高也。

【骨肉】指至親父母，兄弟，

姊妹等而言。

【馬首】馬首所向，謂前進之

方也。左傳襄公十四年：

「唯余馬首是瞻」。注；

「言進退從己」。

十一畫

【細柳】地名，在雍州咸陽西

二十里，漢將軍周亞夫，

備匈奴，屯兵於此，故世

稱軍營曰細柳。

【偉器】稱人才具之詞。謂其

器局之大也。

【乾沒】掩取非我有之財貨，

而沒爲我有，謂之乾沒。

言如水之乾入也。

【涸轍】莊子大宗師篇：「涸

轍之魚，相濡以濕，相煦

以沫，不如相忘於江湖。

「

【剪燭】夜間聚談，而頻剪其

燭也。

【區區】細小也，亦用為自稱

之謙詞。

【舐犢】老牛猶懷舐犢之愛，

丈夫之愛憐少子，有同情

也。

【唱隨】夫唱婦隨，言其和諧

也。

【國步】謂國家之處境。

【崇轅】謂高大之轅門也。

【參商】二星名，出入恆不相

值，故世喻意見不合曰參

商。

【將伯】詩小雅正月：「將伯

助予。」按將，請也；伯

長者也。謂請長者助我也

。今人因謂求助曰將伯。

【將事】奉行其事也。

【執紼】紼，引柩之索；送喪

者執之以引柩。

【基礎】基為宅下之地，礎為

柱下之石。喻最初之根底

也。

【爽約】爽，差失也；爽約猶

言失約。

【強鄰】謂強大之鄰國。

【幘幪】帳幕也。

【御李】東漢李膺，有賢名；

荀爽往謁之，因為之御，

喜曰：「今日得御李君矣

。」後人因用作慕賢之詞

。

【屏營】敬畏之狀。

【愴念】猶言記念。

【悼亡】追悼亡人也。世多用

以稱追悼亡妻。

【犄角】謂兩地對守，譬諸捕鹿，或角之，或犄之，有互相禦敵之責也。

【豚犬】曹操嘗曰，生子當如孫仲謀，若劉景升兒子豚犬耳。朱溫聞夾寨破，亦有吾兒豚犬之歎，謂其駑弱受制於人也。

【馮樹】馮異爲光武將軍，謙退不伐，每戰勝，諸將多拔劍爭功，異獨屏居大樹下，故人號曰大樹將軍。

【推轂】轂，車上輻所湊也。

推轂則車前進，因謂事之推進曰推轂。世用爲推薦之喻。

【措詞】選用詞句也。

【接武】武，步也；接武，謂接續前人之脚步也。

【接風】置酒以宴遠來之客，謂之接風。

【曹丘】漢時人。善爲人引薦。

【望族】有名望之家族。

【梁月】杜甫懷李白詩：「落

月滿屋梁，猶疑照顏色」。後人因以爲思念朋友之詞。

【淑況】猶言佳況。稱人近況之詞。

【涼颼】謂涼風也。

【淵源】謂關係之深。

【烽煙】古時邊塞有烽火臺，有警，則舉煙以報。

【戚戚】不樂貌。

【啓齒】謂開言也。

【教坊】唐時，樂籍女子所居之處曰教坊。謂教練歌舞

之所也。後以稱妓院。

【匏繫】謂留滯一地，如匏之繫於一處也。

【曼倩】東方朔，字曼倩，滑稽多端。嘗戲侏儒，武帝

聞而詰之：朔曰，侏儒長

三尺餘，奉一囊粟，錢二

百五十；臣朔長九尺餘，

亦奉一囊粟，錢二百五十

，侏儒飽欲死，臣朔飢欲

死，臣言可用，幸異其禮

，不可用，罷之，無令但

索長安米。

索長安米。

【產權】產業之所有權也。

【莫逆】謂無所違逆於心也。

世以稱知交朋友。

【莞爾】微笑貌。

【雀躍】喻歡樂之狀。

【終天】與天同終，極言其久也。

也。

【紳衿】指紳士及文人。

【訪戴】晉王子猷雪夜泛舟訪戴安道，乘興而來，盡興

而返。後世因稱拜訪朋友

曰訪戴。

曰訪戴。

【連城——卞和】卞和，春秋

楚人。得璞玉，獻厲王，

以為誑，刖其左足；武王

時再獻，又以為誑，刖其

右足。和抱璞哭於荆山，

王使人問之，曰：「寶玉

而題之以石，貞士而名之

為誑，是以悲也！」王使

人理其璞，果得美玉，遂

名之曰「和氏之璧」。後

為趙惠文王所得，秦始皇

請以十五城易之，因稱「

連城璧」。

【逐鹿】漢書蒯通傳：「秦失

其鹿，天下共逐之」。世

以喻事物之爭奪。

【造次】倉卒也；鹵莽也。

【部署】猶言布置。

【陸羽】唐時人。嗜茶，著有

《茶經》，後世祀為茶神。

【雪涕】雪，拭也；雪涕，謂

悲哭出涕而拭之也。

【頂禮】謂跪拜敬神也。

【麻痺】病名。麻木而不能自

由舉動也。

【魚軒】古時貴婦人之車以魚

皮為飾，今因稱美女車曰

魚軒。

【魚魚】平凡之義。

【魚雁】謂書信也。古詩：「

呼兒烹鯉魚，中有尺素書

；」又史記「漢武射上林

中，得蘇武雁足傳書。」

今人因稱書信曰魚雁。

十二畫

【割愛】割其所愛也。

【善誘】善於誘導。

【媮息】謂苟且求生也。

【循循】有次序也。

【屠龍】莊子列禦寇：「朱泚

漫學屠龍三年，技成而無

用。」世因稱有技而無用

者曰屠龍。

【惺惺】佛氏常惺惺者，由戒

除而得定慧也。

【揭曉】猶言發表。又指考試

放榜。

【掌珠】稱美他人之女如掌上

明珠，謂其愛也。

【斐然】有文采也。

【晚境】謂老年也。

【期期】漢高祖欲廢太子，周

昌庭爭；昌為人口吃，奏

曰：「陛下欲廢太子，臣

期期以爲不可，臣期期不

奉詔。」「期期」，口吃

人語時之狀；後世多用爲

不可之爭執詞。

【期頤】謂百歲也。

【根觸】感觸也。

【焦金】殷湯之世，大旱七年

，焦金鑠石草木皆枯，桑

林之禱，所由來也。

【棣萼】詩小雅常棣篇：「常

棣之華，鄂不韡韡，凡今

之人，莫如兄弟」。按此

詩爲糾合兄弟而作，故後

世因稱兄弟曰棣萼。萼與

鄂通。

【湯餅】生兒之宴也。

【游手】謂無正當職業之人。

【戟帳】立戟於帳外，謂軍幕

也。

【無旣】猶言不盡。

【無藝】藝，極也；無藝，言

無極也。

【猶子】謂姪也。

【猶豫】猶，獸名，性多疑，

聞有人聲，則豫行上樹。

後因稱人之疑而不決者曰

猶豫。

【琴樽】謂琴與酒樽。

【稅駕】猶言息駕，即休止也

。

【硯兄】對於同學之稱。謂會

同硯寫字，示親密也。

【留髡】史記淳于髡傳：「髡

曰：男女同席，堂上燭滅

，主人留髡而送客，羅縵

襟解，微聞薳澤，髡心最

樂。」後因稱妓院留客曰

留髡。

【發輒】輒，支輪之木也；車

之起行，必去其輒，因稱

啓程曰發輒。

【登算】謂登記與計算也。

【喪明】春秋時，子夏喪子，

哭之喪明；後世因稱人喪

子曰喪明之痛。

【裁汰】裁，謂裁減；汰，謂

淘汰。言擇其不賢者而裁

退之。

【萁豆】萁，豆莖也。曹植詩

：「煮豆燃豆萁，豆在釜

中泣，本是同根生，相煎

何太急」。今以萁豆喻兄

弟之爭。

【華亭】松江之古稱。

【萑苻】左傳昭公二十年：「

取人於萑苻之澤」。按萑

苻謂葭葦茂密之地，易爲

盜寇所藏伏，後世因稱盜

藪曰萑苻。

【痞棍】謂地痞與棍徒也。無

業流民，爲地方之害，稱

爲地痞。流氓之好勇鬥狠

者謂之棍徒。

【絳帳】東漢馬融，設絳帳以

授徒。後世因稱教師授徒

之處曰絳帳。

【跋涉】草行曰跋，水行曰涉

，言旅途之辛苦也。

【象賢】謂子孫如祖宗之賢。

【越俎】莊子逍遙遊：「庖人

雖不治庖，尸祝不越樽俎

而代之矣」。後稱代人作

事越出於應作之範圍曰越

俎。

【過從】謂往來也。

【欽遲】猶言敬佩。

【間諜】敵方之奸細，來刺探

軍情者。

【開府】謂開置一府，為一方

面最高之官。

【開源——節流】謂開闢其來

源，節制其流出也。俱指

資財言。

【雲情】謂其高情若雲天也。

【鶴壽】鶴為長壽之鳥，世用

以喻人之壽。

【黃龍】宋岳飛禦金兵，嘗謂

所親曰：「與諸君直搗黃

龍痛飲耳」。黃龍府名，

金之都也。

十三畫

【塞上】謂邊塞之上。

【塗鴉】自謙書法拙劣，如鴉

塗也。

【壺儀】婦人所居之內室曰壺

；因稱婦道曰壺儀。

【廉訪】廉，察也；廉訪，謂

察訪也。

【愛神】西俗謂男女相愛，有

愛神以弓矢射男女之心。

愛神圖像為一裸體小兒，

背生雙翅，手持弓矢。

【損書】稱人之來書也。損，

謂其付出也。

【掣肘】掣其手肘，使其不得

作事。

【棄養】謂父母之死也。意謂

棄我之供養。

【榆關】即今山海關。

【楷模】法式也；模範也。

【溢美】讚美之詞，過於事實

也。

【溝壑】杜甫歌：「餓死填溝

壑」。謂屍身委棄於溝壑

也。

【戢影】謂隱居也。

【靖節】晉陶淵明，諡靖節，

嘗作五柳先生傳，以自寄

其素抱。簞瓢屢空，晏如

也。

【歆羨】見人之美而慕之也。

【殿軍】在最後者曰殿，借用

以稱榜末之人。

【歲闌】猶言年終。

【粟碌】事務煩冗之謂。

【照拂】照應扶助之義。

【睚眦】張目忤視也。世稱小

怨曰「睚眦之怨」，謂不

過一經忤視之怨耳。

【畸形】偏重一面之形象也。

【嗇夫】虎圈嗇夫，甚有口辯

，漢文帝欲以爲上林令。

張釋之曰：嗇夫喋喋利口

，陛下一旦超遷之，臣恐

天下隨風而靡，爭爲口辯

而無其實。帝曰，善，乃

止不拜。

【當局】謂政府執政之人。

【痼疾】深重之病。

【經常】謂日常也。

【經綸】喻治理之法則，如絲

之條理也。

【鄒魯】鄒魯爲聖賢禮義之鄉

，故雖經秦項戰爭，而絃

誦之聲不輟。

【葑菲】兩種菜類植物。詩邶

風谷風：「采葑采菲，無

以下體」。箋：「此菜皆

上下可食，而其根有美時

、有惡時。采之者不可因

根惡時，并棄其葉」。世

用爲僅有一端可取之謂。

【葭溯】詩秦風兼葭篇：「溯

洄從之，道阻且長。」今

以爲系念之詞。參閱「兼

葭」條。

【葵向】葵性向日，喻人心傾向之誠也。

【節略】文書之一種；報告或條陳之類。

【策蹇】蹇衛，驢也。策蹇，謂捶驢也。

【跬步】謂半步也。

【隕越】亦作殞越，謂顛墜也。

【裘葛】冬衣裘，夏衣葛。一更裘葛，即一易寒暑，謂一年也。數更則數年矣。

【鄉團】招集本鄉壯丁，訓練守衛之法，編成一團，謂之鄉團。亦曰團練。

【鄉胞】謂同鄉之同胞也。

【達觀】觀念曠達超脫，不囿於外物。

【違情】離於常情也。

【違和】猶言不適也。

【道山】仙山也；敬稱人死曰歸道山。

【詭計】陰詐之計。

【鉛刀】鉛刀不可以割，喻無用也。

【雷陳】東漢雷義陳重，友誼甚篤；故稱友誼者，必曰雷陳。

【黽勉】勤勉之義。

【鼎足】鼎有三足。科舉時，殿試及第一二三名，稱為三鼎甲。

十四畫

【噓植】吹噓而栽植之義。

【嘉禾】浙江嘉興縣之古稱。

【嘉賓】晉郗超，字嘉賓，常居桓宣武帳中，參預機密，每風動帳開，時露其足。

，謝安石見而笑曰，郗生可謂入幕之賓矣，故後稱入幕者曰嘉賓。

【嗷嗷】飢民待哺之聲。

【塵囂】謂地面上沈濁之空氣與嘈雜之聲音也。

【對壘】謂兩軍營壘相對也。

【寥寥】少也。

【寧馨】寧，猶言如此；馨，語助詞。晉書王衍傳：「

何物老嫗？生此寧馨兒」

。贊美其子之詞也；今用

作兒童之代名詞。

【嶄然】唐韓退之柳侯廟碑，

「嶄然見頭角，衆謂柳氏有子矣。」嶄然者，言其

頭角崢嶸，高出羣兒之表也。

【摳衣】將升堂者必摳衣；後因用爲進謁之詞。

【榜眼——探花】古稱殿試第

二第三兩名曰榜眼，謂榜之兩目也。南宋以後稱第

二名曰榜眼，第三名曰探

花。探花名始於唐，以進

士中年最少者充之，名曰

探花使，或探花郎，不限

第三名。南宋以後專稱第

三名。

【熊羆】詩小雅斯干：「太人

占之：維熊維羆，男子之祥。」言宜男之兆也。

【漁翁】古有云：「鵝蚌相爭

，漁翁得利。」謂從中取利也。

【漣漣】涕淚流貌。

【漏卮】江海雖大，難實漏卮

；喻利益之外溢也。

【斡旋】謂運動其事也。

【敲枰】敲棋枰也。

【瑤札】稱美他人之來信也。

【端倪】猶言頭緒。

【嘒嘒】詩小雅小弁：「苑彼

柳斯，鳴蜩嘒嘒。」注；

「蜩，蟬也，嘒嘒，其聲也」。

【蒹葭】詩秦風篇名，「蒹葭

蒼蒼，白露爲霜，所謂伊

人，在水一方」。世用爲

記念朋友之詞。

【蒐輯】搜羅之而編輯之，謂

之蒐輯。

【蒸蒸日上】興盛之義。

【蓋藏】謂積蓄也。

【管鮑】春秋時，管仲與鮑叔

牙友誼甚篤，後世因稱良

友曰管鮑。

【管業】管有產業也。

【管窺】管中窺豹，僅見一斑

；喻見識之小。

【綿薄】綿力薄材，自謙微甚

不足數也。

【綢繆】詩邢風鴟鴞：「迨天

之未陰雨，徹彼桑土，綢

繆牖戶。」能先未雨而綢

繆之，此有備所以無患也

。

【綱常】謂治國之綱領與常規

也。

【蜜月】西俗，稱新婚之月曰

蜜月。新夫婦必出外旅行

，稱爲蜜月旅行。

【蜚言】謂無稽之言。

【膏肓】晉景公疾，秦醫緩診

之，曰：「疾在肓之下，

膏之上，攻之不可，達之

不及，藥不至焉。」按膏

，心下微脂；育，鬲上薄

膜。育上膏下，卽心鬲之

間。今因稱病之不可治者

曰病入膏育。

【腐心】猶言痛心。

【說項】唐項斯，始未有名；

後以卷謁楊敬之，楊愛之

，逢人稱道，贈詩云：「

平生不解藏人善，到處逢

人說項斯」。後世因稱讚

揚他人曰說項。

【銘座】銘之座右，以誌不忘

【鋒鋸】謂刀刃之廉鏗也。

【閣揆】謂內閣總理。

【需次】依次補官也。

【鞅掌】詩小雅北山：「王事

鞅掌。」傳：「失容也」

。按謂事多而手掌麻木，

失其原有之狀態也。

十五畫

【積薪】用人如積薪，後來者

居上，此汲長孺對漢武帝

語，戇直如此，而帝顧敬

畏之，甚哉帝之能容直諫

也，長孺係汲黯字。

【傲倖】謂不應得而得之也。

【嬌客】謂夫婿也。

【履端】履者行也，端者始也

，謂一年之序，進行方始

，卽新年也。

【弊竇】開壁旁出曰竇，故謂

弊端所出之處曰弊竇。

【廣陵】揚州古稱廣陵。江都

是其首縣。

【徵逐】謂友朋過從之密也。

【慾壑】利慾之深，如山壑也

。

【摩登】英文 Modern 之音譯

，義為新奇美麗而合乎時
尚。

【暮年】謂年老也。年老如日
之暮。

【暮雲】杜甫懷李白詩：「渭
北春天樹，江東日暮雲。」

【暮氣】氣如日暮，言衰頹也

。與「朝氣」對。

【戮力】猶言盡力。

【澆裹】謂日常之家用。

【熱中】謂心中希望之熱烈。

【臧獲】古時被罪沒官為奴婢

曰臧，逃亡而被獲者曰獲
，後世即以臧獲稱奴婢。

【盤桓】留住其地，而樂遨遊
也。

【褒姿】唐褒鄂二公最善戰，
故杜詩有褒公鄂公毛髮動
，英姿颯爽來酣戰之句。

【磊落】胸懷坦白也。

【蓮幕】南朝時，王儉之幕，

時人稱為蓮花池，謂其人

才之美如蓮花也。後因稱

美幕府曰蓮幕。

【蓬轉】謂行蹤靡定，如轉蓬

之隨風也。

【蓬華】謂其居室之蕪陋。

【緩頰】為人關說，解紛排難
也。

【練達】任事經歷有素曰練，
諳悉靡遺曰達。

【膚淺】謂知識淺薄，僅得皮
毛也。

【膚功】大功也。

【調侃】調以言語戲弄也。

【請益】智識不足，請求師長
指教也。

【塵譚】晉正始初，諸名士雅

好清譚，多執塵柄以助譚勢，其塵柄或以玉爲之，亦或以松枝爲之。故曰塵譚。

【請纓】漢時，南越王未附，終軍上書：「請以長纓繫南越王頸，致之闕下。」後世因稱自請擊敵曰請纓。

【諛吉】選取吉日也。

【誹謗】言人之惡也。

【踴躍】謂參加者之多而有興趣也。

【蹇跼】屈曲之義；謂不得伸其志也。

【賦閒】晉潘岳有閒居賦，後因言失職閒居曰賦閒。

【銳氣】謂銳利之氣。

【頡頏】鳥飛而上曰頡，飛而下曰頏；因稱不相上下曰頡頏。

【駑駘】劣馬也；自謙才具之劣如駑駘也。

【駘蕩】舒放之義。

【駐顏】謂留駐容顏，不令衰老也。

【髻歲】髻，短髮也。童時有髻髮，因稱童年曰髻歲。

【齒及】謂口中提及之也。

十六畫

【學殖】言學業之程度。

【學劍】指學武而言。

【寰區】猶言天下。

【噩耗】指人死時之凶訊。

【擇尤】擇其著者。

【澤國】謂大地在水中。

【樾蔭】周武王蔭暘人於樾下。

。後因以樾蔭稱大官之庇蔭。

【榑輝】榑，大木也；此言其

光輝之大。

【燃眉】喻事勢之急迫也。

【燕居】謂安居也。

【燕詒】詩大雅文王有聲篇：

「詒厥孫謀，以燕翼子」

。按燕，安也；詒，遺也

。謂以安敬之謀，遺其子

孫也。此用為祖宗遺澤之

稱。

【燕趙】指今河北山西一帶地

方。

【燕雲】今河北省一帶地。古

為燕雲等十六州。

【盧仝】唐時人。嗜茶。

【螳思】自謙思念之詞，謂小

如蟻也。螳與蟻同。亦作

螳忱，螳慕。

【螳慕】螳，同蟻；企慕之謙

詞。

【篝燈】燈與燈同。謂置燈於

籠中也。

【葳事】葳，竣也。葳事，即

謂竣事。

【興革】謂興辦之事，及革除

之事。

【縠浪】水紋淪漪，渾如羅縠

；因稱縠浪。

【縞紵】春秋時，吳季札與鄭

子產，相見如舊友，與之

縞帶；子產獻紵衣。今人

因稱友誼曰縞紵之交。

【踽踽】獨行貌。

【諱疾】謂隱瞞本身之疾病。

【豫章】江西之古稱。

【錦鯉】書札之美稱。

【鵠原】詩小雅常棣：「脊令

在原，兄弟急難」。按脊

令，亦作鵠鵠，今人以鵠

原稱兄弟。

【塵教】塵尾，拂塵也。古時

文人多執塵尾，因稱文人

之教言曰塵教。

【龜裂】謂裂成龜紋。

十七畫

【嚆矢】響箭也。箭未至而聲

先至，喻事之初創。

【壘篴】壘，亦作塤。壘、篴

，兩種樂器名。詩小雅何

人斯篇：「伯氏吹壘，仲

氏吹篴」。世因稱人之兄

弟曰壘篴。

【壓線】秦韜玉貧女詩：「每

恨年年壓金線，爲他人作

嫁衣裳」。後人引用爲依

人作事之詞。

【嶺南】謂五嶺之南。今謂廣

東一帶地。

【嶺表】表，外也；嶺外，謂

五嶺以外。近以稱廣東一

帶地。

【彌留】臨死一息尙存之際。

【膺門】東漢李膺風裁峻整，

士之被其容接者，時稱登

龍門。

【擢宰】擢，提拔之義；宰，

治理也。擢宰，謂提拔之

使治理政務也。

【瀆職】公務員違背職務上之

尊嚴、信用或義務，謂之

瀆職。因瀆職而成立之罪

，謂之瀆職罪。

【濫竽】竽，樂器，笙類。齊

宣王好吹竽，南郭處士不

善吹竽，在數百人中，濫

充其數，得廩食焉。宣王

死，湣王立，好一一吹之

，南郭處士棄竽而逃，事

見韓非子。後世因稱無才

而居其位者曰「濫竽充數」。

」。

【矯情】作虛假之情。

【糟丘】糟爲酒料，積糟成丘

，足見酒多。

【臨淵】如臨深淵，喻畏事之

甚也。

【臨池】晉張芝臨池學書，池

水盡黑；後人因稱學字曰

臨池。

【薪傳】亦作傳薪。謂師傅弟

子，如薪傳火。

【薪勞】與辛勞同。

【薦鶡】蘇東坡詩：「親嫌妨

薦鶡」。謂有親戚之嫌，

未便爲孔融之薦鶡也。

【繁劇】謂事務繁要。

【繁司】中央政府各部均分司

；繁司，謂事繁之司。

【總座】稱高級長官之詞。如

總裁總司令等是。

【醞釀】謂事在籌備計畫之中

，如酒之正在釀製中也。

【闔幃】謂閉靈幃也。

【鞠育】猶言撫育。

【韓范】宋韓琦范仲淹，同爲

名將。

【駭詫】駭，同駭；謂驚奇而

詫異也。

【駿業】駿，大也；謂偉大之

事業也。

【鴻毛】喻其輕也。

【鴻飛】如鴻之飛，喻人之得

志也。

【鴻施】謂極大之施與也。

【鴻儀】鴻，大也；鴻儀，謂

其偉大之儀表也。

【點鐵】仙家有點鐵成金之術

；此以爲修改文字之喻。

十八畫

【嚮邇】謂近其身也。

【瓊瑤】詩衛風木瓜：「投我

以木桃，報之以瓊瑤。」

【翱翔】鳥飛也；亦以喻人之

得意，如鳥之飛翔。

【蟬聯】繼續之義。

【襜被】謂攜其被褥也。

【藐藐】輕忽之義。

【舊雨】舊雨謂故交，今雨謂

新交。

【簡命】現行官制：由中央政

府以特令任命者曰特任官

，由中央就合格人員任命

者曰簡任官，由主管長官

薦請中央任命者曰薦任官

，由直屬長官逕行委任者

曰委任官。簡命，即謂簡

任官也。以此類推，特任

官曰特命，薦任官曰薦命

，委任官曰委命。

【謳歌】謂歌頌功德。

【雛鳳】美喻人子也。李商隱

詩：「雛鳳清於老鳳聲」

，稱韓瞻及其子偓。

【額手】舉手加額，示慶幸也

十九畫

【疆寄】謂政府賦予一方面之

重任也。舊以稱督撫，謂

之封疆大吏；今以稱一省

之最高官員。

【懷疚】謂心中不安也。

【辭令】謂談說之詞語。

【羅致】網羅而致之。謂延聘

而得之也。

【疇昔】謂前日也。

【瞻韓】即一識韓荊州之意，

參閱「識荆」注。

【臘鼓】古時十二月八日，擊

細腰鼓以驅疫，謂之臘鼓

。

【蟾圓】俗稱月中有蟾蜍；蟾

圓，謂月之一圓，即一月

也。

【識荆】李白與韓荆州書：「

生不願封萬戶侯，但願一

識韓荆州」。按韓名朝宗

，時為荆州刺史，因稱韓

荆州。後世因以為初次相

見之敬詞。

【淫雨】亦作淫雨，過量之雨

也。

【關中】即今陝西省地。東有

函谷關，南有武關，西有

散關，北有蕭關。故曰關

中。

【關垂】謂關心與垂念也。

【鍛羽】謂人事之受挫，如鳥

之斷羽也。

【韜略】古兵書有六韜三略；

故稱用兵之策略曰韜略。

【鵬程】莊子逍遙遊有「鵬搏

九萬里」之語，後世因稱

前程遠大者曰鵬程。

【鵲報】世以鵲為喜鳥，稱為

喜鵲。因以鵲噪為吉兆，

並稱喜訊曰鵲報。

【鵲起】鵲能飛噪而起，因以

為聲名之喻。

二十畫

【懸壺】古有仙人壺公，懸壺

於市以行醫；後人因稱醫

士懸牌應診曰懸壺。

【懸弧】弧，弓也；古時生男

，則懸弧於門。今用以稱

男子之生日。

【犧牲】本謂祭祀用之牛羊豕等；後假用為捐棄之義。

【蘆雁】雁逢秋節，銜蘆南來，避寒就陽，故稱隨陽之鳥。

【螻屈】易曰：「尺蠖之屈，以求伸也。」謂尺蠖之行，先屈後伸；後因稱人之暫不得志者曰螻屈。

【隴上】即今甘肅省地。

【顛預】糊塗之義。

【鯁鯁】亦作認認，遇慮貌。

【齟齬】齒參差不相值也，以

喻人事之意見不合而相爭者。

二十一畫至二十七畫

【巍科】科舉時代，稱舉子之登高科者曰撥巍科。

【屬望】屬意而希望之也。

【攝篆】官之署理或代理者，謂之攝篆。篆，印也。

【續鸞】漢武帝時，西海獻鸞膠，帝弦斷，以膠續之，終日射，不斷；後世因稱續娶曰續弦，曰續膠，曰續鸞。

續鸞。

【襍線】才短之喻。

【躊躇】疑而不決也。

【觀縷】謂次第詳述也。觀本作覲。

【覽揆】離騷：「皇覽揆余於初度兮。」覽，觀也；揆，度也。觀其生時，度其日月也。今稱生日曰覽揆，曰初度，皆本於此。

【闐闐】謂市廛也。

【顧託】臨死時顧命託孤，謂之顧託。

【饑饉】穀不熟曰饑，菜不熟

曰饑。世稱歲歉曰饑饉。

【鶴度】鶴，清高之鳥也；鶴

度，稱美其人之風度如鶴

之清高也。

【鬚眉】謂男子也。

【龔黃】龔遂治渤海，黃霸治

潁川，皆以循績著稱。

【儻來】謂其來倏忽，不可恃

也。

【權門】謂有權力者之家門。

【權威】權力與威望也。今謂

其人在儕輩中有領袖之資

望，即稱為有權威之人。

又事物在同類中最高最上

者亦有權威之稱；例如稱

某種報紙為輿論界之權威

是。

【聽鼓】舊時官署，晨起鳴鼓

召集僚屬。故謂服務官衙

曰聽鼓。

【躡等】跨越等級也；例如一

年級一躍而為三年級。

【變卦】喻事情之變化。

【戀棧】棧，馬廐也。馬戀棧

而不舍，喻人之戀職位而

不去。

【盡惑】受毒害之迷惑也。

【鷓鴣】鳥名。善構巢以棲。

【羈勒】謂馬之抑制與扣勒也

。

【羈縻】繫而維之，不使去也

。

【鷹揚】太公鷹揚牧野，變伐

大商，故稱將略曰鷹揚。

【驥足】驥千里馬也；後世因

以驥足喻遠到之才。

【鑽研】專心於一門科學而研

究之也。

三字目

三畫至十四畫

【尺一牘】古人書函約長一尺，詔版長尺一，後人因稱書信曰：「尺牘」或「尺一」。

【大小阮】晉阮籍與兄子阮咸，並有才名，時稱大小阮。後因稱人叔姪曰大小阮，又稱人叔曰大阮，姪曰小阮。

【大腹賈】謂富商。

【令京兆】漢張敞爲京兆尹，

篤於伉儷，嘗爲妻畫眉，故世稱美人夫曰令京兆。

【吳季札】吳季札之子死，葬於贏博之間，誅之曰：骨肉歸於土，命也，若魂魄則無不之也。輟哭而去，此所謂達觀者。

【返魂香】古傳西域有返魂樹，花葉香聞百里，根汁可製爲香，薰之可使死者復活。

【個中人】猶言此中人。

【座右銘】書於坐右，以資警

戒者，謂之座右銘。

【脂粉獄】指妓院。

【清涼界】法華經，脫離紅火坑，逍遙清涼界，將以由戒除而得定慧也。

【閉門羹】恆情遇有客至，於其願見，則作羹以迎之；或不願見，則閉門而拒之。因稱不見來客曰饗之以閉門羹。

【溫柔鄉】漢趙飛燕、合德姊妹，同侍元帝，帝迷戀之，謂爲溫柔鄉。後稱迷戀

女色者曰入溫柔鄉。

【葉子戲】古博戲，今用以稱又麻雀。

【試啼聲】晉桓溫生，溫嶠見之曰：「此兒有英骨，」可一試其啼聲；及聞其聲：曰「真英物也」。後因用以稱美初生之兒。

【廣寒宮】天上月宮亦名廣寒宮。蘇東坡水調歌頭：「猶恐瓊樓玉宇，高處不勝寒，」即指此也。

【管城子】筆之別稱。

【褚季野】晉桓茂倫稱褚季野自有皮裏陽秋，謂陽秋一書，鑑裁悉當，而褚季野之言必有中，亦復似之也。

四字目

一畫至五畫

【一目十行】謂目一視，十行俱下，形容讀書異常敏速也。

【一見如故】謂朋友第一次相見，即如舊交也。

【一得之愚】諺云：「賢者千慮，必有一失；愚者千慮，必有一得」。自謙所見不過一得之愚慮耳。

【一路福星】宋鮮于侁爲官，恩德及民，時稱一路福星。

【一發中的】以射箭爲喻；謂一發矢即中其鵠的也。

【一簣功虧】書旅獒：「爲山九仞，功虧一簣」。按簣，盛土器也；謂爲九仞之山，山將成，而僅虧一簣之土耳。

【一舉成名】——勤苦讀】俗有「十年窗下勤苦讀，一舉成名天下聞」之語。意謂勤讀而後成名。

【人才輩出】謂人才衆多，依

輩而出也。

【人浮於事】謂謀事之人多於所有之事也。

【十指爲活】謂藉手工以謀生活也。

【十八學士】唐太宗立宏文館，以杜如晦、房玄齡等十八人爲學士；時稱「十八學士登瀛洲」。

【十舍爲期】騏驥一躍，可以千里；駑馬十舍，終必及之。言十次駕車孟晉不已，雖駑馬亦足致千里也。

見荀子勸學篇。

【七尺昂藏】謂其軀幹之奇偉也。

【千里萼鱸】晉張翰，吳人，

入洛，秋風起，思吳中萼

羹鱸膾，曰：「人生貴適

志，何能羈宦千里，以要

名爵乎？遂命駕歸。後人

因稱鄉思曰萼鱸之思，思

念鄉物曰千里萼鱸。」

【千狐一腋】狐腋之皮，佳而

小，欲成一裘，必需多狐

之腋。世因有「集腋成裘

」，及「千狐一腋」之語

。喻積少成多也。

【口角陽春】謂其在口頭上代

為吹噓，如陽春之滋長草

木也。

【土豪劣紳】在本地握有勢力

而任意欺壓他人者謂之土

豪；行為惡劣之紳士謂之

劣紳。

【山窮水盡】古人詩有「山窮

水盡疑無路，柳暗花明又

一村」之句。

【尸位素餐】謂空居其位，

徒食其祿。

【不恥下問】謂不以問於卑者

為恥也。

【不櫛進士】舊稱女子能文者

曰不櫛進士；蓋古時之櫛

，為男子事也。

【不舞之鶴】晉羊祜有鶴，名

善舞，一日宴客，竟不舞

。後因譏有名無實者，曰

不舞之鶴。

【太阿倒持】太阿，劍名；倒

持，謂以柄授人，而權反

落他人之手也。

【天保九如】詩小雅天保篇，

內有「如山、如阜、如岡

、如陵、如川之方至」，

及「如月之恆，如日之升

，如南山之壽，如松柏之

茂」等句，共有九「如」

字，世因以「九如」或「

天保九如」爲祝壽之詞。

【少不更事】謂年少而閱歷不

多也。

【方興未艾】艾，止也。謂正

當興起，未有止境也。

【文思倒峽】謂文思湍悍，如

三峽之水，倒流而不可遏

抑也。

【文過飾非】巧諱其過，潤澤

其非也。

【世路崎嶇】謂不平也。喻人

心莫測，處世不易。

【他鄉故知】謂在異鄉遇舊日

相知之友也。

【四更莫莢】堯時有莫莢生於

庭，每月朔起，日生一莢

，望後日落一莢，如是迭

更，而每月之度週矣，曰

四更莫莢者，謂月凡四易

也。

【外強中乾】謂貌故作強硬，

而中實乾枯也。

【出奇制勝】出奇計以制人獲

勝也。

【巨觥頻飛】謂大杯常送至其

前也。

【永矢弗諼】永記於心而不忘

也。

【犯顏直諫】犯其不樂之顏而

直切諫諍也。

【玉雪可念】謂孩童之潔白可

愛。

【玉質冰心】質如玉潔，心若

冰清，讚美之詞也。

【玉樓之召】唐李賀有文才，

一日，見一緋衣人，持版

見召，謂上帝白玉樓成，

召君爲記；遂死。後世因

以玉樓之召稱文人之死。

【石麟送到】徐陵之生，神駿

迴軼常兒，釋寶誌見而異

之，摩其頂曰，天上石麟

麟也。

【石火流光】唐白樂天詩：「

石火光中門此身」，言流

光之迅駛也。

六畫

【冰簾雪館】冰與雪，俱爲涼

爽之喻。

【冰雪聰明】喻資質之聰慧也

。

【光復舊物】謂收回舊時所失

之土地或權利也。

【先發制人】先自發動以抵制

他人。

【同病相憐】文選劉孝標廣絕

交論：「同病相憐，綴河

上之悲曲」；謂其互相憐

惜也。

【名下無虛】陳姚察，報聘於

周，江左耆舊，競相傾慕

。劉臻訪以漢書疑事十餘

則，察並爲剖析，皆有經

據；臻曰：「名下定無虛

士。」後以稱名副其實之

人。

【名落孫山】孫山，宋吳人。

與鄉人之子同赴舉，山登

榜末，先歸；鄉人問其子

中否？山曰：「解名盡處

是孫山，賢郎更在孫山外

。後世因稱考試落第曰名落孫山。

【如沃冰雪】心中頓覺清明之喻。

【江中之鯽】古有「過江名士多於鯽」之句，喻其多也。

【牝雞司晨】牝雞，雌雞也；

司晨，謂報曉也。喻女子

主家政。

【自貽伊戚】戚，憂也；謂自

招其憂也。

【老生常談】謂老書生平常之

說詞也。

七畫

【佛頭着糞】喻佳品之上加以劣物也。為人改作文字，

多用此句以自謙。

【攸往咸宜】攸，所也；謂所

往皆宜也。

【別鳳離鸞】喻夫婦之死別也

。李商隱詩：「離鸞別鳳

知何在」。

【吹毛求疵】故意搜求他人之

過失也。簡稱吹求。

【含沙射影】古傳有蟲名蜮，

能含沙射人，中人則發瘡

，中影則病。世因稱暗害

他人曰含沙射影。

【吾道已東】東漢鄭玄，高密

人。西入關，從馬融學，

學成東歸，融嘆曰：「吾

道東矣」。

【孝思不匱】謂孝親之思，無

匱乏之時。

【形銷骨立】體極瘦之謂。

【形影不離】親密之喻。

【弄斧班門】班，即春秋魯之

巧匠公輸班。弄斧於班之

門，喻獻小技於名家之前也。

【扶搖直上】大風自下而上也。借以稱人之向上發展。

【折足覆餗】易鼎：「鼎折足，覆公餗」。餗，鼎中食也。後用為敗事之喻。

【折衝樽俎】折衝，謂禦敵也；樽俎，食器也。（古時盟會，俱有樽俎）。謂不用武力，而決勝於盟會之間也。

【投閒置散】謂置之不關重要

之地位也。

【汲深綆短】謂所汲之水深，而繫桶之繩短，喻才具之不及也。

【求過於供】求者多，而供者少。

【肝膽照人】謂其性情熱烈，獨有千秋也。

【阮囊羞澀】晉阮孚持囊，人問中有何物？孚曰：「但有一錢守囊，恐其羞澀」。世用為貧乏之詞。

八畫

【卓犖不羣】謂資質特異也。

【兩易春秋】謂已二年。

【兩袖清風】清廉之官，對於民財，一介不取，所餘者，兩袖清風而已。

【呱呱墮地】呱呱，嬰兒哭聲；墮地，初生下地也。

【和衷共濟】謂和洽於心，共濟其事也。

【定省晨昏】禮曲禮：「為人子之禮，昏定而晨省」。

注：「定，安其牀衽也；省，問其安否也」。按昏

，即夜也。

【易地治療】新醫有「易地治療」之法。因本地氣候，不宜於病體，故易地以行治療也。

【明鏡高懸】謂其明白如鏡而高懸於上也。

【明珠暗投】喻懷才而不遇也。

【明哲保身】見幾而作之謂明，不俟終日之謂哲；鴻飛冥冥，弋人何篡，以是保身，庶乎可矣。

【杯水車薪】孟子告子：「今

之爲仁者，猶以一杯水，救一車薪之火也」。謂其效力小而無濟於事。

【東山再起】晉謝安石隱於東山，後爲蒼生再起；因稱隱而復出者曰東山再起。

【泄泄沓沓】怠緩因循之義。

【炎黃裔胄】我國人民，爲炎帝及黃帝之後裔。炎帝，伏羲氏也。

【狗苟蠅營】苟且如狗，鑽營如蠅；極詆無恥。

【秀才人情】俗有「秀才人情紙半張」之諺，謂秀才之禮物，不過一詩或一文，僅半張紙耳。

【直上青雲】稱人進取之速而且高也。

【花木向陽】接近之義。參閱「近水樓臺」注。

【花好月圓】如花之好，如月之圓，祝人美滿之詞也。

【花晨月夕】謂花開之晨，月明之夕。

【近水樓臺】宋范仲淹知杭州

，兵官皆獲薦，獨蘇麟在外任，未得薦。因獻詩曰

：「近水樓臺先得月，向

陽花木早逢春」。世以近

水樓臺喻接近。

【幸災樂禍】幸他人之遭災，

樂他人之受禍也。

【金風肅殺】金風，謂秋風也

，秋於五行屬金，故云；

肅殺，嚴厲也。

【青出於藍】荀子勸學：「青

，取之於藍，而青於藍；

冰，水爲之，而寒於水」

。後人借用以稱弟子之勝於其師。

九畫

【侷促之駒】史記灌夫傳：「

局趣效轅下之駒。」喻人

之不得志而屈就小事，如

駒之侷促於轅下也。局趣

與侷促同。

【信口雌黃】雌黃古爲塗改文

字之用；（雄黃之類）借

稱隨意批評。

【前哨尖兵】前哨，謂前方之

哨兵；尖兵，謂前哨中最

前之兵。其排列形狀成尖銳形，故曰尖兵。

【南金東箭】爾雅釋地：「東

南之美，有會稽之竹箭；

西南之美，有荆山之金石

」。世因稱美才曰南金東

箭。

【待人接物】謂對待他人，接

應事物也。

【封建勢力】古代以爵土分封

諸侯，使世君其國而子其

民，謂之封建。今稱貴族

或大地主保持其祖傳之勢

力曰封建勢力。

【急流勇退】喻任事者見事急則決意自退。

【按圖索驥】周穆王有八駿圖

。按圖可以索駿馬。因謂凡事可依記載而求得之者，恆用此語。

【故步自封】自限於從前之地步也。未得進步之謂。

【泉石之盟】隱士之謂；言與泉石相親也。

【洛陽紙貴】晉左思作三都賦，豪貴之家，競相傳寫，

洛陽爲之紙貴。洛陽，晉

之都城也。今美稱他人之出版物行銷廣而印刷多者多作此語。

【洞天福地】神仙所居，有三十六洞天，七十二福地。

後世稱幽勝之地曰洞天福地，謂其如登仙界也。

【相思之渴】謂相思而亟欲相見，如口渴而亟欲飲水也。

【秋毫無犯】雖細如秋毫之物，亦不侵犯也。毫，毛也

，至秋更細，因以爲喻。

【美人逸士】喻清麗絕俗也。

【美玉待沽】子貢嘗曰：「有美玉於斯，韞櫝而藏諸，求善價而沽諸？」喻良才必待大用。

【美玉微瑕】美玉爲至珍貴之品，雖有微瑕，何傷本質。蓋其美處自不可掩也。

【食言而肥】謂言而不能實踐也。書湯誓：「爾無不信，朕不食言」。左傳哀二十五年：「彼食言多矣，

能無肥乎？」？

【風雲驟緊】謂戰事消息驟形

緊張也。

【風雲際會】謂人之得勢，如

龍之得雲，虎之得風，同

時相會合也。

【飛黃騰達】飛黃，馬名；騰

達，本作騰踏。飛黃騰達

，喻人之發達。

十畫

【剜肉醫瘡】謂忍痛彌補也。

【家學淵源】言家學相傳，如

流水之有泉源也。

【捉襟見肘】資財不敷，有此

無彼，而以破衣為喻，捉

其襟，則肘已見於外也。

【紛至沓來】謂來者之多也。

【素昧平生】謂平生素不相識

也。

【紙貴洛陽】見「洛陽紙貴」

條。

【荀氏之龍】東漢荀淑，有子

八人，俱有名；時稱荀氏

八龍。

【釜底抽薪】古云：「揚湯止

沸，不如釜底抽薪」；謂

當治其原也。

【高枕而臥】謂可安然無憂。

【高瞻遠矚】謂目光遠大也。

【高閭容駟】高其閭門，使容

駟馬車出入。謂子孫顯達

，多貴賓往來也。

十一畫

【崖岸自高】謂性情兀傲，人

不易近，如崖岸之高不可

攀也。

【莘莘學子】莘莘，衆多貌；

言生徒之衆多也。

【庸人自擾】謂庸愚之人無事

而自相驚擾也。

【悉索敵賦】左傳襄公八年：

「敝邑之人，悉索敵賦以

討於蔡」。注：「索，盡

也」。按謂盡全國所有之

實力也。世用為罄其所有

之詞。

【捲土重來】捲，亦作卷。杜

牧題烏江亭詩：「勝敗兵

家事不期，包羞忍恥是男

兒；江東子弟多才俊，卷

土重來未可知」。此詠項羽

兵敗事，而譏其不謀再舉

也。後世因稱失敗之後，

力圖再舉者曰捲土重來。

【探驪得珠】驪龍頷下有珠，

得之甚難。

【捷足先得】謂進取較先，則

先得之也。

【推心置腹】蕭王推赤心，置

人腹中，極言其待人之誠

摯也。

【清涼世界】佛家語。

【殺敵致果】語見左傳宣公二

年。謂殺敵即所以致其果

敢也。

【移尊就教】謂折節而就教於

人也。

【痾瘵在抱】謂痛苦如在自身

也。

【率爾操觚】率爾，謂輕易也

，不經意之謂；觚，書字

之具，操觚，猶言操筆以

寫字也。

【通權達變】反經為權，反常

為變；通經行權，達常處

變。鼎新革故，大易隨時

之義也。

【問煖嘘寒】時時問其寒煖，

關切之義。

【雪中送炭】在雪中送炭，喻救濟窮人也。知其寒而送炭以煖之。喻知其窮，而貸金以濟之也。

【雀屏中選】隋時竇毅有女，毅畫孔雀於屏，約能射中屏上雀目者，則以女妻之。李淵射之，果中，因以為妻。李淵即唐高祖，女即竇后也。後世因以雀屏中選為選婿之美稱。

十二畫

【勞燕分飛】勞，伯勞，鳥名。

古樂府有「東飛伯勞西飛燕」之句。後世因稱人之離別曰勞燕分飛。

【雁行失序】謂兄弟如雁行之有次序。不幸痛遭摧折，故曰失序。

【喧賓奪主】謂賓勢喧盛，反奪主人之位也。

【智深勇沈】智慮深遠，勇氣沈着。

【博之翰音】翰音，雞名，漢朱博以虛聲而居高位，何

異翰音登天，故揚雄譏之

，有博之翰音，鼓妖先作之語。

【游刃有餘】語出莊子養生主，以殺牛為喻，謂刃入而離刃有餘地也。世以稱才力之有餘者。

【焚膏繼晷】焚膏油以繼晷，恆兀兀以窮年。見韓昌黎進學解。

【無心出岫】陶淵明歸去來詞：「雲無心以出岫，鳥倦飛而知還」。謂其初出山

，本屬無心，其後棄官歸來，如鳥之倦飛知還也。

【馴雉魯恭】漢魯恭爲中牟令，德化大行，河南尹袁安使吏覘之，見螟蟲去境，馴雉伏雛，兒童懷仁，欽爲三異，乃太息而去。

【無米之炊】諺云：「巧婦難爲無米之炊」；此言無款不能辦事。

【爲虎作倀】人爲虎食而死，其鬼曰倀；倀復導虎以食人，是曰爲虎作倀。

【絕塵而馳——瞠乎其後】莊子田子方：「夫子奔逸絕塵，而回瞠乎其後矣」。

此卽所謂雖欲從之而末由者，一間未達，有以也夫。

【菽水承歡】貧士養親之詞。菽，豆也；謂食豆飲水以承親歡。

【登堂拜母】東漢范式，與張劭爲友，式至劭家登堂拜母；後世常用此語爲拜見友母之詞。

【登高一呼——衆山皆應】謂憑藉得所，而感通自速也。

【等閒虛度】謂浪擲青年，銷沉白日也。

【黑白精兵】圍棋有黑白子，故云。

十三畫

【嗟來之食】禮檀弓：「齊大饑，黔敖爲食於路，以待餓者，有餓者來，黔敖曰：『嗟！來食』，餓者揚目而視之曰：『予惟不食』」

嗟來之食，以至於斯」，

遂不食而死」。按嗟來食

，謂憐而呼之，非敬意也

；後世因稱不受人憐者，

曰不食嗟來之食。

【楚館秦樓】古之妓院。

【滄海遺珠】謂賢者不見用於

時，猶珠之遺於海中也。

【當務之急】謂當為之急事。

【稠人廣座】稠密之人羣，廣

大之客座。

【碎冰爛月】——衛夫人】衛夫

人，晉李矩妻，衛瓘女，

名鑠，字茂漪。擅隸書及

真書，師鍾繇；繇嘗稱之

云：「碎玉壺之冰，爛瑤

臺之月」。

【萬家生佛】宋司馬光為官，

德惠及民，時稱萬家生佛

。

【葉境接鳥】漢顯宗時，王喬

為葉縣令，有仙術，能於

空中往來，每月朔望，常

見有雙鳥從東南來，候之

則喬寫也。

【葭蒼露白】見「兼葭」注。

【落落寡合】落落者，不隨人

可否，故與世少諧。然成

事必賴之，所謂有志者事

竟成也。見後漢書光武稱

耿弇語。

【腹笥空空】謂腹內無文字之

資料也。文人作文，常用

此語以自謙。

【電掣風馳】如電之掣，如風

之馳；皆為神速之喻。

【隔靴搔癢】無關痛癢之喻。

【飲水思源】喻受其惠，當思

其所以來也。

十四畫

【暴殄天物】語出尚書武成篇

。今以稱虛耗物品。

【漫騁詞鋒】漫，亂也；騁；

馬馳也。謂言詞之發縱，

如馬之亂馳也。

【滿門桃李】喻師門之弟子。

【福慧雙修】謂福德與智慧也

。

【管窺蠡測】以管窺天，以蠡

測海，俱言見識之小也。

【臧否人物】評論他人品學之

高下也。

【輕車簡從】減少乘車，曰輕

車，節省僕從，曰簡從。

【聞雞起舞】晉祖逖，聞雞鳴

則起舞。後以稱有志之士

之深自刻勵。

【鳳毛麟角】稀貴之喻。

十五畫

【學優則仕】論語子張篇：「

學而優則仕，」謂學成而

後可服官政也。

【劉家之豚】曹操嘗以劉景升

兒子爲豚犬，譏其庸弱也

。

【徵花侑酒】謂召妓陪酒。

【樗蒲】賭具也。

【樂不思蜀】三國時，蜀爲晉

滅，後主入洛，司馬昭問

曰：「頗思蜀否？」對曰

「此間樂，不思蜀也」。

【璋瓦兩弄】詩小雅斯干：「

乃生男子，載弄之璋；乃

生女子，載弄之瓦」。按

璋，半珪也；瓦，甄也。

古禮，生男使之弄璋以玩

，生女使其弄瓦而玩；後

世因稱生男爲弄璋，生女

曰弄瓦。

【蓼莪廢讀】詩小雅蓼莪，「

哀哀父母，生我劬勞。」

晉王褒痛父已沒，每誦此

二句輒涕泣不能止，門人

傷之，爲之廢蓼莪。

【談虎變色】提及而恐懼也。

十六畫

【嘯傲烟霞】隱士閒居之美談

。嘯傲，猶言呼嘯；謂其

呼嘯於烟霞之下。

【屨及劍及】左傳宣公十四年

：「宋人殺楚使申舟，楚

子聞之，投袂而起，屨及

於室皇，劍及於寢門之外

」。按此謂楚子之急欲興

師迫不及待也。後以屨及

劍及爲奮起急出之詞。

【橘中之戲】謂圍棋也。搜神

記：「園中有大橘，剖而

視之，中有兩老叟，對坐

作象戲」。

【璞玉渾金】敦厚之美喻。

【盧前王後】唐時，王勃、楊

炯、盧照鄰、駱賓王四人

，並有才名，時稱王楊盧

駱。炯常曰：「吾愧居盧

前，恥居王後」。

【積毀銷骨】謂謗語叢積，足

以銷毀骨肉也。

【積勞成瘁】停辛聚苦，心力

已並瘁矣。

【縣崖勒馬】俱臨危自退之喻

。

【踰閑蕩檢】謂越出軌範，不

自檢束也。

【錦上添花】謂美者又加其美

也。

【頭頭是道】謂事之有頭緒也

【霖雨蒼生】書說命：「用汝

作霖雨」。謂霖雨既霑，

而蒼生成被其澤也。

十七畫至二十五畫

【瞭如指掌】謂明瞭如指掌上

之紋也。

【鍾儀楚奏】鍾儀楚人，而繫

於晉，則操楚音，莊烏越

人，而仕於秦，則作越吟

，皆不忘其舊也。

【縱橫布算】算式有縱有橫，

分布而計算之也。

【縱橫掉闔】弈棋有縱橫開合

之法。掉，開也；闔，合

也。

【舉一反三】論語述而篇：「

舉一隅不以三隅，反則不

復也」。注：「物之有四

隅者，舉一可知其三；反

者，還以相證之義」。今

謂求學，知其一即能推知

其餘者曰舉一反三。

【蹈隙抵瑕】蹈其間隙，抵其

罅瑕；攻擊他人之詞也。

【優游泉石】稱美其家居雅擅

泉石之勝，得優游於其間也。

【舊調重彈】以彈琴爲喻，舊

時之曲調，今重彈之；喻

作舊事也。

【藏拙之鳩】藏拙，謂祕其短

也；鳩性拙，不能營巢，

常奪鵲巢居之。

【贊皇慷慨】李得裕號贊皇，

慷慨懷籌略，佐唐文宗平

澤潞，破敵奏功，筭無遺

策，因名其所築之樓曰籌

邊樓。

【雞羣之鶴】謂高舉鶴步，獨

立雞羣，以喻流輩中之最

傑出者。

【雙飛之鳥】謂鴛鴦也，以喻

夫婦。

【雙管齊下】唐張璪作畫，能

握雙管，一時齊下。世用

為兩事同時進行之喻。

【懲前毖後】毖，警戒之意；

謂懲於前次之失，而警戒

其後次。

【識途老馬】齊桓公伐孤竹，

軍行迷道，管仲曰老馬之

智可用也，乃放老馬而隨

之，遂得道。後世因稱老

於其事，諳練有素者曰識

途老馬。

【離鞍之髀】髀，股外也。漢

末，劉備住荊州，見髀肉

復生，慨然流涕。劉表見

而問之，備曰：「昔者，

吾身不離鞍，髀肉都消，

今不復騎，髀肉復生矣」

。後世軍人，自謂不用於

世者恆用此語。

【黨同伐異】黨其所同，伐其

所異。謂同類之人，則連

合之；非同類之人，則排

擠之。

【飄纓武帳】纓，武官盔上之

絲條也；飄纓於武帳中，

謂在軍營中已為武官矣。

【嚙臂之盟】春秋魯莊公與孟

任，割臂成盟而生子，後

世因稱男女密約為夫婦曰

割臂盟，或嚙臂盟。

【龍頭之選】龍川文集陳亮狀

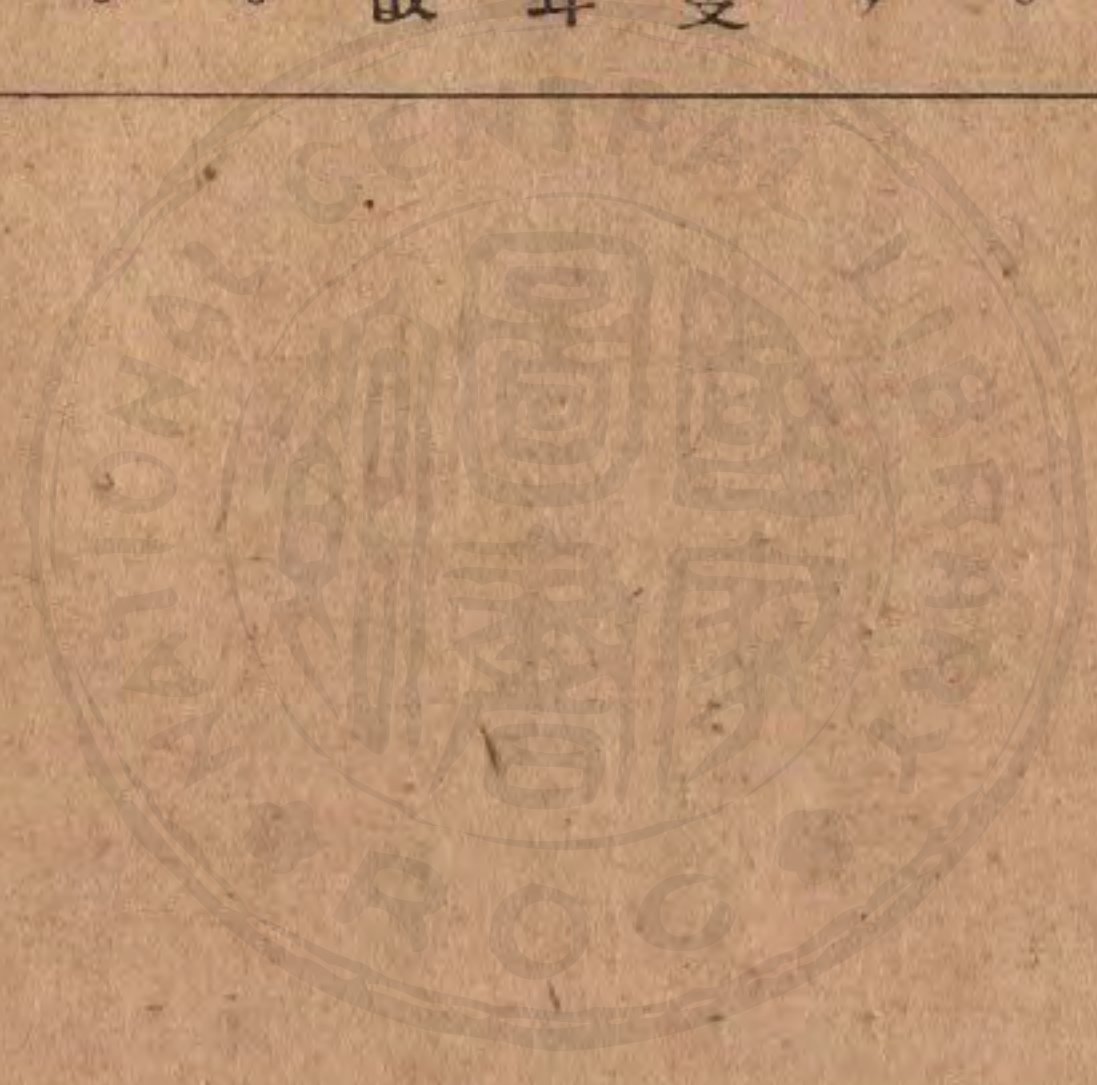
元及第，其謝恩表有云：

「五千言上動冕旒，誤中

龍頭之選。」後因稱狀元及第曰龍頭之選。

【蠻觸之爭】莊子則陽：「有國于蝸之左角者曰觸氏，國于蝸之右角者曰蠻氏，時相爭也」。按此爲蒙叟寓言古今所爭，皆蝸角耳，物我相爭皆蠻觸耳，故世多謂爭端曰蠻觸之爭。

【觀光上國】遊歷名場之義。



五字曰至八字曰

四畫至十八畫

【五斗米折腰】晉陶淵明為彭

澤令，會督郵至，吏白須

束帶見之；淵明日：「我

不能為五斗米折腰向鄉里

小兒」。乃解印去。五斗

米，縣令之俸也。世常用

為不願為小官之語。

【斗大黃金印】謂大官也。

【平原十日之遊】春秋時，秦

昭王致平原君書曰：「君

幸過寡人，作十日之飲」

。後人因用為請人來家小住之詞。

【祖生先我着鞭】晉劉琨字越

石，與祖逖為友，嘗曰：

「吾枕戈待旦，志殲逆虜

，常恐祖生先吾着鞭」。

【夕陽雖好近黃昏】古人有「

夕陽無限好，可惜近黃昏

」之句。謂景况雖佳，可

惜不久耳。

【綠葉成陰子滿枝】少女嫁夫

生子之喻。

【埋輪虞詡盤錯皆宜】漢虞詡

知大亂將作，埋輪而行。

嘗有豺狼當道，安問狐狸

之歎。及為朝歌長，故舊

皆弔，詡笑曰：志不求易

，仕不畏難，不遇盤根錯

節，何以別利器乎。

【差若毫釐繆以千里】謂其初

所差甚小，不過毫釐，而

其後所繆甚大，乃至千里

；知作始之宜慎也。

【種瓜得瓜種豆得豆】謂以如

是造因，得如是效果也。

【覆巢之下安有完卵】喻國亡

後無安樂之民也。

【東隅之失桑榆之收】東隅之失，不慎於始也，桑榆之收，克慎於後也。不慎於始，克慎於後，見兔顧犬，亡羊補牢，猶未爲晚。



民國二十九年六月印刷
民國二十九年六月發行



新體尺牘 (全一冊)

◎ 實價國幣一元二角

(郵運匯費另加)

著者 金湛廬

發行者 中華書局有限公司
代表人 路錫三

印刷者 美商永寧有限公司
上海澳門路

總發行處 昆明 中華書局發行所

分發行處 各埠 中華書局

(一二四九三)

標商冊註

